

54783

April, 1955 / Number 4 / Volume 27



St. John's Cathedral, Cleveland, Ohio.



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

From Your Editor

On the cover—

CLEVELAND, OUR CONVENTION CITY is very proud of St. John Cathedral, located in the heart of the downtown section and often referred to as one of the most beautiful cathedrals in the world. Within the block-long Gothic structure called Cathedral Square, is also St. John College and the offices of the Archdiocese of Cleveland.

THE SLOVENIAN POPULATION of Cleveland numbers over 30,000 and has 5 publications: *Ameriška Domovina*, *Enakopravnost*, *Nova Doba*, *Glasilo* (official organ Grand Carniolan Catholic Union), and *Glas* (official organ Slovenian Mutual Benefit Association). These newspapers have a widespread circulation and one or more of them is familiar in every Slovenian home. Cultural clubs number 17, and best known among the Singing Societies are: *Glasbena Matica*, *Adria*, *Slovan Male Chorus*, *Korotan*, *Triglav*, *Zvon*, *Jadran*, *Planina*, *Ilirya* and *Zarja*. The Dramatic Clubs are: *Ivan Cankar*, *Anton Verhovsek*, *Naša Zvezda*, and the *Passion Club*. In the Cultural Gardens of Cleveland, the Slovenian Garden is a part of the Yugoslav Garden. Slovenian Radio Programs are heard once on weekdays and six times every Sunday on various local stations, in addition to many radio and television polka and variety programs. Cleveland has two Slovenian Banks, the North American Bank with three offices, and the St. Clair Savings and Loan Association with two offices.

The fraternal organizations in Cleveland have a large membership. The national headquarters of the Slovenian Mutual Benefit Association (*Slovenska Dobrodelna Zveza*) has a Cleveland membership of 18,000. Other major organizations which have many members in Cleveland are: *Slovenian National Benefit Society* (*Slovenska Narodna Podporna Jednota*) with a membership of 8,500, *Grand Carniolan Catholic Union* (*Kranjska Slovenska Katoliška Jednota*) with a membership of 6,000 in 13 Cleveland lodges, *American Fraternal Union* (*Ameriška Bratska Zveza*) with a membership of 3,000 in 10 Cleveland lodges, *Western Slavonic Association* (*Slovenska Zapadna Zveza*) with a Cleveland membership of 500, *Progressive Slovene Women of America* (*Progresivne Slovenke*) with a Cleveland membership of 1000 and many many other Religious, Social and Political organizations.



May Easter's golden glory
shed light along your way:
And may the Easter story
bring joy to you each day!

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Organized December 19, 1926
in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927
in the State of Illinois

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926
v Chicagu, Illinois
Inkorporirana 14. decembra 1927
v državi Illinois

MEMBER OF
National Council of Catholic Women

Spiritual Advisor: A. Urankar, O.F.M., Box 608, Lemont, Illinois.

Founder and Honorary President: Marie Prislund, 1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.

President: Josephine Livek, 331 Elm St., Oglesby, Illinois

1. Vice-President: Mary Tomsic, Box 202, Strabane, Pa.

2. Vice-President: Anna Pachak, 2009 Oakland St., Pueblo, Colorado

3. Vice-President: Mary Golik, 3016 Gantenbein St., Portland, Oregon

4. Vice-President: Mary Urbas, 833 E. 156th St., Cleveland, Ohio

5. Vice-President: Barbara Rosandich, 846 Chapman St., Ely, Minnesota

6. Vice-President: Rose Scoff, 2208 Mariposa, San Francisco, California

Supreme Secretary: Albina Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill.

Supreme Treasurer: Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23rd St., Chicago 8, Ill.

AUDITING COMMITTEE — NADZORNI ODBOR:

President: Mary Lenich, 609 Jones St., Eveleth, Minn.

Auditor: Mary Otonicar, 1110 E. 66th St., Cleveland 3, Ohio

Auditor: Katie Triller, 1724 Stanton Ave., Whiting, Indiana

ADVISORY COMMITTEE — SVETOVALNI ODSEK:

President: Anna Yakich, 4716 Lester Ave., Cleveland, Ohio

Officer: Rose Racher, 2205 Burton St., Warren, Ohio

Officer: Helen Corel, 67 Scholes St., Brooklyn, New York

YOUTH AND RECREATION COMMITTEE — ODBOR ZA MLADINO IN RAZVEDRILO:

Lillian Kozek, 2244 So. Wolcott St., Chicago 8, Illinois

Christine Stopar, 245 15th St., N.W., Barberton, Ohio

Mary Theodore, 2529 4th Avenue, Hibbing, Minnesota

Mary Markezich, 2809 E. 95th St., So. Chicago 17, Ill.

Mary Snezic, Box 49, Bessemer, Pa.

Managing Editor: Corinne Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill.

ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America

Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki

Published monthly — Izhaja vsak mesec

Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno

For SWUA members \$1.20 annually — Za članice SZZ \$1.20 letno

Publisher, "Zarja", 1637 S. Allport Street, Chicago 8, Ill.

Managing Editor: Corinne Novak

Editorial Office:

1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill., Tel. Bishop 7-2014

"Entered as second class matter November 13, 1946, at the post office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912."

All communications for publication must be in the hands of the Editor by the tenth of the month for the next issue and must be indorsed by the writer. If typewritten use double-space and if hand written use ink. Write plainly, especially names, and on one side of paper only.

Vsi dopisi morajo biti v rokah urednice do 10. v mesecu za prihodnjo izdajo in podpisani po poročevalki. Pišite s črnilom in samo na eno stran papirja. Pri imenih pazite, da so razločno pisana.

Velika noč

Tiho sanjajo topoli,
bele breze, vitke jelke;
vse ščepeče v sladki slutnji,
saj gre k nam Velika noč!

Potok v sončnih žarkih seva
pražnje, v biserni obleki;
zvonček tiho jo oznanja —
trate prisluškujejo.

Kot bi piruhi blesteli
se smeji iz grma cvetje;
cvetje rdeče, cvetje modro —
ej, velikonočnica!

Sam grem čez zelena polja,
srce vriska prebujeno —
tudi v moji trudni duši
se budi Velika noč!

In srce je rdeči piruh:
v zlatem upanju se smeje,
ko pomlad čez goro veje,
ko vstajenje je povsod!

Gustav Strniša



Blagoslovljene velikonočne praznike

želi vsem članicam

GLAVNI ODBOR SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE IN UREDNIŠTVO „ZARJE“

KONVENČNA POROČILA

POROČILO GLAVNE PREDSEDNICE

Pozdravljene glavne odbornice in delegatke! V zadnjem tednu meseca maja se bomo zbrale v gostoljubnem mestu Clevelandu, Ohio, k desetih rednih konvencij SZZ. Tam se nahaja največja Zvezina podružnica št. 25, kakor tudi podružnice: št. 10, 14, 15, 18, 21, 25, 32, 41, 42, 47, 49, 50, 53 in 73.

Zasedanje se bo pričelo v ponedeljek, 23. maja 1955, ob 9:30 dopoldne v Slovenskem Narodnem domu na St. Clair Avenue. Delegatke so naprošene, da v nedeljo, 22. maja, takoj po skupnem kosilu oddajo poverilnice za to imenovanemu odboru. S tem bo dovolj časa za pravo poročila.

Upam, da so vse glavne odbornice in delegatke pazljivo prečitale moja mesečna poročila, kakor tudi vsa uradna poročila in zapisnike glavnih sej, ter jih tudi razumele. V dopolnilo mojim poročilom sem razposlala dvakrat na leto okrožna pisma vsem podružnicam, v katerih sem svetovala o potrebah in blagostanju Zvezinih članic. Ker ste bile vedno dobro poučene, ne bom ponavljala teh poročil, ker je prostor omejen. Naše finančne transakcije in investicije so podrobno omenjene v poročilih glavne tajnice, glavne blagajničarke in tajnice finančnega odbora.

V času mojega uradovanja je bila moja največja skrb napredek članstva in danes lahko s ponosom poročam, da se je število članic znatno povečalo, posebno še v mlaj-

dinskem oddelku. Čeprav še nimam podatkov o Predkonvenčni kampanji, ki se je končala 31. marca, sem uverjena, da bo izid zelo zadovoljiv. Zelo sem hvaležna vsem zvestim in požrtvovalnim sodelavkam za dosego tega sijajnega uspeha.

Moje delo pri Zvezi se je pričelo v letu 1937, in od tedaj naprej sem bila zvesta organizaciji ter sem zadovoljna, da sem lahko zanjo delovala.

Prepričana sem, da so podružnice izbrale svoje najboljše članice za zastopnice konvencije. Vem, da bodo spremembe Zvezinih pravil v dobrobit in korist organizacije. Razen tega bodo še druge važne zadeve, ki so potrebne za obstoj in napredek Slovenske Ženske Zveze.

Zedinimo se v svojem prizadevanju, da bo ta konvencija ena najboljših. Odstranimo vse malenkostne in osebne opazke, ki nam ne morejo prinesiti ugled in spoštovanje.

Najlepša hvala podružnici št. 20 za sprejem in izkazano gostoljubnost pri kegljaški tekmi.

Ob zaključku mojega poročila želim izreči hvaležnost za možnost delovanja v uradu glavne predsednice zadnja tri leta. Združimo se v molitvi k Nebeškemu Očetu in prosimo, da blagoslovi naša razmotrivanja, razsvetli naše misli ter nas vodi k najboljšim zaključkom, ki bodo služili v dobrobit naše Slovenske Ženske Zveze.

Josephine Livek, glavna predsednica

Pisanke

A. URANKAR, O. F. M.

- * Misli drugih so nam v dobro le v toliko, v kolikor nas uče misliti o sebi in zase. Naše lastne misli nas vodijo v graben ali pa k uspehom.
- * Praznik Vstajenja razume le kristjan, ki je sam vaje duhovno vstajati. Kakor pomlad ceni le človek, ki je sit dolge zime.
- * Najboljši lažnjivec je človek, ki pravi, da ga nikdar nobena stvar ne skrbi.
- * Lincoln: „Uboge, preproste, ponižne ljudi ljubi Bog. Zato jih je tudi veliko ustvaril.”
- * Mnenja, ki jih drugi imajo o nas – k sreči ravno niso važna. Podlago imajo v tem, ker nas drugi ne poznajo. Če bi nas poznali, kot mi sebe poznamo, bi postala to resna zadeva.
- * Ocena o govorniku pri seji društva: „Prvih pet minut nisem vedel jaz, o čem je bila njegova beseda, ostalih deset minut pa govornik ni vedel, kaj govori.”
- * „Konec sveta prihaja. Vseposod je sovraštvo, zavist in hinavstvo. Starši kolnejo svojo deco, otroci ne spoštujejo roditeljev. Vseposod je razpasena slast, strast in hudobija. Kam plovemo?” – Napis, ki so ga našli raziskovalci na izkopanem babilonskem kamnu, iz leta 375 pred Kristusom.
- * Kardinal Spellman: „Najboljše sredstvo proti atomski bombi: mirna in brezgrešna vest.”
- * Pevci na najboljšem glasu so ljudje, kateri radi pojo pesmi, ki jih drugi ljubijo.
- * Župnik ženi, ki se je rada pritoževala čez moža: „Izboren pripomoček imam za tega zlobnega vašega moža. Kadar bo mož prišel z zmerjanjem, vzemite požirek vode v usta in ga držite, dokler se dodobra ne segreje.”
- * Eno veliko dolžnost ima človek, da „prenese” in „prenaša”, dokler ga ne prenesejo iz hiše.
- * Močan glas pri seji in debati ni znamenje razvitih možganov, temveč razvitih pljuč.
- * Žena boš postala tedaj, ko prideš do besede „I belong to this” – to je tudi moja zadeva. Dokler boš govorila: to me ne briga, boš odrasla punčara.
- * Besedo „jaz” označuje Kitajec v svoji abecedi z dvema križema, ki drug drugega presekata. Pravilna označba.
- * Kitajski pregovor: Pot tisočih milj se prične s prvim korakom.
- * Pošteno družbo tvorijo poštene glave in poštena srca posameznih članov.
- * Kje moreš na svetu najti varnejše in boljše sidro kakor so trakovi na materinem predpasniku?
- * Kako morem kaj poštenega misliti o ženi, ki o nebesih govori, dom svoj pa v pekel spreminja s svojim jezikom.
- * Če bi vsak temni oblak nosil s seboj ciklon in burjo, bi bil svet že zdavnaj šel rakom žvižgat.
- * Najsrečnejši zakon je zakonska vez, v kateri da žena svoja najboljša leta možu, ki jih je napravljala lepa in dobra.
- * Župnik je razlagal obiskovalcu, zakaj mu je cerkvena tako majhna. Dejal je: „Če bi vsi šli noter, bi vsi ne mogli noter, ker pa vsi ne gredo noter, pa lahko vsi gredo noter.”

Something to think about

A. URANKAR, O. F. M.

- * Those who think only of themselves have but little or nothing to think about.
- * Big thoughts are usually expressed with small words; health is brought back in small tablets and pills.
- * Most women would succeed in their housekeeping if they did not have to take so much time from it in listening to other women tell them how to run it.
- * As you see yourself in a mirror is not as others see you for they are looking at your faults or virtues and reviewing your reputation.
- * Trying to do better than others are doing is not nearly as profitable as trying to do better than we ourselves have ever done.
- * Have your own ideas, but have them ready to change for those of others which you find to be better.
- * It is far better to go to an attorney and pay him well for telling you what you ought to know than to personal friends who you are confident will tell you exactly what you want to hear. One is constructive advice, the other destructive flattery.
- * You can tell some women by looking at them though you could not tell them very much by talking to them.
- * Love may be blind, but it frequently causes a girl to see a lot of trouble she did not know existed.
- * Mom and Dad found out how the “two can live as cheap as one” expression originated, when they sent Dorothy away to college.
- * Water will never hurt a boat, unless you have a hole in it. Evil cannot harm you unless you let it get into your soul.
- * 70% of private money in the U. S. is held by women – 85% is spent by them. A survey shows. And 100% of the men say: “I don't know what becomes of my money.”
- * Life is like your radio set. You either wish to listen to cheery songs or melancholy blues. It is up to your “tuning in.”
- * God is the best chauffeur. The Earth goes around its axle 1000 miles per hour, and revolves around the sun through space 66,000 miles per hour within the period of a day and night. Two billion passengers travel in His car called “Earth.”
- * Being unappreciative of what we have and envying others for what they have helps much to keep us unhappy.
- * Of the two, I prefer to hear gab-bags tell what they have done, rather than what they would do if they were me.
- * Life is not very long at best, which is a good reason why we should not waste time in idle gossip or useless criticism of others, who are perhaps doing as well or better than we.
- * An otherwise well oiled lawn-mower is the noisiest on Sundays.
- * The friends I treasure are the few, who guess it is time to go . . . and do.



Marie Prislant:

OH, TA SVET...

Ta mesec bom prostor moje kolone porabila za uradno poročilo, ki je:

POROČILO FINANČNE TAJNICE IN PREDSEDNICE ŠOLNINSKEGA IN DOBRODELNEGA ODBORA

Glasom pravil je vsaka Zvezina gl. odbornica dolžna podati pismeno poročilo konvenciji. Moje uradno poročilo se tiče investiranja denarja in uprave Šolninskega in dobrodelnega sklada.

INVESTICIJE

Ker vsakih šest mesecev odboru direktoric podam natančno poročilo o posameznih investicijah, kar je objavljeno v zapisniku seje gl. odbora, ki ga gotovo čita vsaka članica, danes ne bom navajala posameznih vložb, temveč bom navedla le skupne podatke.

Od zadnje konvencije do 1. marca 1955 so dozoreli bondi znašali \$36,000.00. To vsoto in pa prebitok v poslovanju naše organizacije sem kot finančna tajnica investirala sledeče: V vladne bonde \$32,360.00; v zakladniške bonde \$4,725.00; v posojilnice \$28,000.00; v državne bonde \$5,000.00. Skupno investiranega \$70,085.00.

Prvega marca letos je Zveza imela svoje premoženje takole naloženo: V posojilnicah \$203,000.00; v vladnih in zakladniških bondih \$103,360.00; v državnih bondih \$8,000.00. Skupno \$314,360.00. Poleg tega Zveza lastuje posestvo z dvema hišama, izmed katerih ena služi za glavni urad in stanovanje glavni tajnici, druga pa je oddana strankam v najem. Posestvo je v računih ocenjeno na \$14,000.00, dasi je popravljeno in prenovljeno vredno mnogo več.

Od zadnje konvencije do 1. marca 1955 je Zveza za obresti od naloženega denarja prejela lepo vsoto \$22,735.75. Ves ta denar se je pripisal v stroškovni sklad.

Obresti od Zvezinega naloženega premoženja znašajo povprečno tri in pol odstotka.

Državni pregledovalci se vsakokrat, ko pridejo knjige pregledati, pohvalno izrazijo o naših investicijah. Denar je naložen tako, da se lahko vsaka vloga vsak čas dvigne in vsak bond takoj proda brez kakerega odbitka.

ŠOLNINSKI SKLAD

Na seji gl. odbora, vršči se meseca julija 1952, sem sprejela novo delo, narameč upravo Šolninskega in dobrodelnega sklada. Dodatno delo sem prevzela vsled tega, ker je bila ustanova skladov moja ideja, zato sem se ves čas globoko zanimala za oba sklada. Naj tukaj podam račun:

Preostanek v Šolninskem skladu 1. julija 1952 ... \$7,858.55

Dohodki od obresti, prodanih pesmaric in daril
od članic in prijateljev 868.91

Skupno \$8,727.46

Šolnina:

Adolph Znidaršič, Cleveland, O. \$600.00
Catherine Matich, Portland, O. 200.00
Stephanie Cernigoj, Cleveland, O. 200.00
Rose Marie Macek, Girard, O. 200.00

Skupno \$1,200.00

Preostanek v blagajni 1. marca 1955 \$7,527.46

Adolphu Znidaršiču je Zveza pomogla dogotoviti zdravniške študije na Loyola univerzi v Chicagu. Dr. Znidaršič, čigar mamica je članica pod. št. 10 v Clevelandu, je Zvezi za naklonjeno pomoč globoko hvaležen. Istotako so hvaležne ostale študentke, katerim je Zvezina šolnina omogočila nadaljne študije.

DOBRODELNI SKLAD

Preostanek v tem skladu 1. julija 1952 \$2,545.62
Dohodkov v ta sklad ni bilo.

Stroški:

Za moko, hranilne pakete in druge potrebščine, poslane ubožnim družinam v Slovenijo, pomoč revnim študentom in soha škofa Barage \$1,221.50
Šivalni stroj za slepo mladino v Ljubljani in kuhinjski stroj za otroško bolnico v Ljubljani 247.19
Darovano za oltar, postavljen v Lomontu v spomin Zvezinih umrlih članic 156.15

Skupno \$1,624.84

Preostanek v Dobrodelnem skladu 1. marca 1955 .. \$920.78
V obeh skladih se nahaja točasno \$8,448.24

PRIPOROČILO

Stroški! Stroški! Stroški! Vse toži in vzdihuje nad stroški. Vsaka firma, vsaka organizacija ima težkoče z vedno bolj naraščajočimi stroški. Zveza pač ne more biti izjema. Tudi v našem poslovanju so stroški narastli, zlasti pri Zarji. Urednica že več mesecev tiskarno nazaj drži, da nam ne predloži povišane cene. A samo do konvencije imamo še sedanjo ceno, pravi tiskarna, pozneje bo precej višja, ker so tudi njim stroški narastli. — Poglejmo, kako je s to zadevo!

V pravilih je označeno, da vsaka članica plača za Zarjo 10 centov na mesec, kar je všteto v stroških, za katere vsaka članica prispeva 15 centov mesečno. Ker zdaj izdamo od teh 15 centov 14 centov za Zarjo, ostane samo še en cent, s katerim naj krijemo stroške konvencij, plače uradnic, nagrade tajnicam podružnic, kampanjske nagrade, kegljaške tekme ter vse stroške glavnega urada. Razumljivo je, zakaj je naš stroškovni sklad vedno prekratek. Ako ne bi bilo od vloženega denarja tako lepih obresti, ki vse gredo v stroškovni sklad, bi sploh poslovanje ne mogle. Kljub obrestim in asesmentu, ki ga članstvo plača v stroškovni sklad, znaša primanjkljaj od zadnje konvencije \$6,293.75.

Torej podružnice! Premislite zadevo ter naročite svojim delegatkam, kaj se naj glede Zarje ukrene. Tako kot sedaj, ne moremo iti naprej. Že zadnja konvencija bi morala nekaj v tej smeri storiti, pa ni. Da bo debatiranje lažje, podajem nekaj nasvetov, ki si jih lahko osvojite.

Prva misel bo, Zarjo zmanjšati za nekaj strani. S tem ne bi prihranile mnogo. Treba bo drastične odredbe! — Torej:

1. Ukiniti nekaj izdaj Zarje. Ako uknemo štiri izdaje na leto, bi znižali stroške na prvotnih 10 centov od članice.
2. Spremeniti obliko lista v časopis, ki bi izšel enkrat na mesec.

3. Zvišati asesment.

Tu imate tri načrte! Kateri vam ugaja? Kot sem rekla, tako kot zdaj ne moremo naprej, ker je nemogoče doseči čudež, da bi bil volk sit in koza cela.

RAZSTAVA ROČNIH DEL

Na seji gl. odbora je bilo sklenjeno, da imamo na konvenciji razstavo ročnih del, ki bo svojevrstna. Vsaka gl. odbornica in delegatka naj s seboj prinese kako ročno delo, ki ga je voljna darovati v korist naših dobrodelnih skladov. Najprvo bomo imele razstavo ter občudovale lepa dela, nato pa bomo pokupile vse stvari ter dobiček poklonile naši dobrotelnosti.

Ker sem obljubila sprejeti to zadevo v svoje roke, apeliram na vse glavne odbornice in delegatke, da bi se mojemu vabilu odzvale ter s seboj prinesle ročna dela, saj ste prave umetnice v tem. Vsaka naj na stvar pripne listek s svojim imenom, številko podružnice ter označi ceno predmeta, da bomo vedele, koliko računati za prodajo. Najlepše ročno delo bo dobilo nagrado od mene.

Sestre glavne odbornice in delegatke! Želim Vam srečno in prijetno potovanje na konvencijo! Istotako Vam želim modrosti in dobre razsodnosti, da boste kos svoji nalogi ter ukrenile mnogo koristnega. Marie Prislant

KONVENČNA POROČILA

POROČILO PRVE GLAVNE PODPREDSEDNICE

Prisrčno pozdravljene glavne direktorice in delegatke desete redne konvencije SZZ! Želim in upam, da bo ta konvencija ena najbolj uspešnih in da bo zbornica v lepem redu zaključila konvencijo, ki naj prinese sklepe, ki bodo koristni za članice in Zvezo.

V čast mi je poročati, da so seje pri naši podružnici zelo zanimive in složno delujemo, za kar hvala uradnicam in članicam za njih vestno delovanje.

Z ozirom na moje delovanje kot glavna podpredsednica, sem skrbela, da sem izvršila točno vse zadeve, spadajoče v moj urad, in to po svoji prevdarnosti. Bila sem aktivna v kolikor mi je bilo mogoče pri kampanjah za nove članice ter pripravljena delovati za Zvezo. Ob tej priložnosti izrekam priznanje naši glavni tajnici, Mrs. Novak, za njeno požrtvovalno delo v naši organizaciji ter za lepo urejeno kuharsko knjigo. V naši naselbini je veliko zanimanja za te knjige *Woman's Glory—The Kitchen*, posebno pri mladih gospodinjah, kar je razvidno iz tega, da smo prodale že nad 400 knjig. To je lepa reklama za Zvezo in obenem tudi finančni uspeh.

Najlepše priznanje naši urednici Corinne Novak za urejevanje Zarje; najlepša hvala naši ustanoviteljici, Mrs. Marie Prislund za njene zanimive delanke v naši Zarji; naši glavni predsednici Mrs. Livek za njene spodbudne članke — ter končno vsem ostalim dopisovalkam in dopisovalcem. Čestitam članicam, zmgovalkam v vseh preteklih kampanjah, in vsem zvestim agitatoricam.

Udeležila sem se raznih Zvezinih prireditev; meseca januarja 1953 sem bila pri slavnosti blagoslovitve Zvezinega doma; 7. junija sem obiskala podružnico št. 21 v Clevelandu, ki je slavila 25-letnico obstoja; bila sem pri podružnici št. 26 v Pittsburghu, pravtako pri proslavi 25-letnice; in udeležila sem se Zvezinega dne v Lemontu leta 1953 in 1954. Dne 15. oktobra 1954 sem pa spremila pokojno Frances Sušel na njeni zadnji poti.

Hvalevreden napredek Zveze je posledica zmožnega skupnega vodstva direktoric. Če se bomo na konvenciji držale lepega reda in se ravnale po načelih naše organizacije, bomo lahko sklenile mnogo koristnih predlogov za članstvo in Zvezo. Le na ta način lahko pričakujemo uspeh in bodoči procvit Slovenske Ženske Zveze!

Mary Tomšič, prva glavna podpredsednica

POROČILO DRUGE GLAVNE PODPREDSEDNICE

Zopet je prišel čas, da podam pismeno poročilo za konvencijo. Kot podpredsednica glavnega odbora, sem pomagala po svoji moči pri raznih članskih kampanjah, ki so vse zadovoljivo uspele. Naša podružnica št. 3 je vedno in bo tudi v bodoče pomagala kjerkoli bo pomoč potrebna. Zastopala sem Zvezo po pooblastilu glavne predsednice, pri podružnici št. 78 v Leadville, Colorado. S ponosom poročam, da članice podružnice vestno in točno delujejo kot prave sestre Zveze. Nadalje sem zastopala Zvezo na dveh slavnostnih banketih: prvi se je vršil ob času konvencije Slovanske Zapadne Zveze v Denverju, Colorado, leta 1953; drugi pa je bil ob 50-letnici Društva Marije Pomagaj ABZ v Pueblo, Colorado.

Naslednja točka je važna za bodoči obstoj SZZ: Potrebujemo več mladega naraščaja in od časa do časa naj se izvoli mlade članice v odbor krajevnih podružnic. Vse to bo pomagalo do večje in iskrene sestrške vzajemnosti. Da bomo to lahko dosegle, moramo biti zveste in vzorne Zvezine sestre ter se ravnati po zapovedi „Ljubi svojega bližnjega kakor samega sebe“. Priporočam, da se Zarja obdrži kot je sedaj. Želela pa bi, da bi se slovenski del tiskal v večjih črkah; angleški lahko ostane v istih.

To skončuje moje poročilo. Naša Zveza bi ne bila to kar je, če ne bi imela zvestega in razumnega vodstva glavnih odbornic in članic. Čutim se dolžna vsem zahvaliti za složno in prijateljsko delovanje v prid naše Zveze.

Upam, da bo konvencija našla nova pota za nadaljni napredek naše ljubljene SZZ. Naj jo Bog blagoslovi!

Anna Pachak, druga glavna podpredsednica

POROČILO ČETRTE GLAVNE PODPREDSEDNICE

Iskreno pozdravljam vse glavne odbornice in delegatke desete redne konvencije SZZ v Clevelandu. Tekom vseh let, odkar sem bila izvoljena v glavni odbor, sem po svoji moči delovala za napredek Zveze. Udeležila sem se vseh proslav naših podružnic, na katere sem bila povabljena, razen dveh, to je št. 21 in 32, kamor sem poslala brzojavne pozdrave iz New York City, kjer sem se nahajala pri svoji hčeri. V Pittsburgh k št. 26 sem pa poslala pismene čestitke.

Pri podružnici št. 10, kjer sem predsednica, sem imela lansko leto veliko skrbi, kajti vsled bolezni pokojne Frances Sušel, smo bile pet mesecev brez tajnice. Po dolgem povpraševanju, je to mesto prevzela Mrs. Sylvia Jansa, katera je zelo prijazna in jo imamo vse rade. Napredujemo pa tudi pri šivalnem klubu ter se dobro med seboj zastopimo.

V prijetnem spominu mi je ostal dogodek iz leta 1953, ko sem bivala pri hčeri Mary v New Yorku. Takrat sem bila navzoča pri odhodu naših članic na obisk v domovino. Podala sem se na potniško ladjo „Liberte“, kjer sem srečala mnogo prijateljc, med njimi so bile tudi članice podružnice št. 10: Mrs. Brezovar, Mrs. Salmich in Mrs. Zagorc. Glavna tajnica Albina Novak mi je razkazala prostore in udobnosti, ki jih nudi ta velika potniška ladja turistom. Navzoča je bila tudi Mrs. Angela Voje, predsednica št. 84, ki me je povabila na njihovo sejo. Kasneje se je v isti dvorani vršila tudi seja podružnice št. 93, Brooklyn, na katero me je povabila predsednica Helen Corel. Po sejah se je vršilo godovanje in mize so bile polne raznih dobrot. Bila sem vesela tega povabila, kajti spoznala sem se s prijaznimi članicami. Najlepša hvala Mrs. Angeli Voje in Mrs. Helen Corel, kakor tudi članicam za lep sprejem.

Želim, da bi ta konvencija prinesla mnogo koristnih zaključkov ter vas najlepše pozdravljam,

Mary Urbas, četrta glavna podpredsednica

POROČILO GLAVNE BLAGAJNICARKE

Iskreno pozdravljam vse glavne odbornice in delegatke desete redne konvencije SZZ. Želim vam mnogo razvedrila in zabave ter obenem lepo zborovanje.

Urad, ki sem ga sprejela na zadnji konvenciji, sem vršila po svoji najboljši moči, ker delo mi ni bilo prav novo, saj sem že prej delala šest let kot glavna nadzornica.

Torej v dobi treh let lahko s ponosom poročam, da smo lepo napredovale v premoženju kakor tudi v članstvu, čeravno so se razmere nekoliko spremenile. Kakor vam je znano, lastuje Zveza sedaj svoj dom, na katerega smo lahko vse ponosne. Stoji v sredi slovenske naselbine in je lepo prenovljen. V ta namen smo imele tri prireditve, pri katerih sem vedno sodelovala, kolikor mi je bilo mogoče. Zadnja prireditev je prinesla lepo vsoto za kritje stroškov popravila in prenovitve glavnega urada.

Vse priznanje za to delo in trud gl. tajnici, Albini Novak, in urednici, Corinne Novak, ki sta imeli vedno vse delo v svojih rokah.

Podružnica, kjer zavzemam mesto predsednice že 14 let, lahko rečem, da je danes ena najbolj aktivnih podružnic pri organizaciji, čeravno ni prva po številu članstva. Imamo še vedno pevski zbor, ki sem ga ustanovila pred 14. leti in je že veliko lepega razvedrila prinesel naselbini. Moja srčna želja je, da bi še dolgo obstal. — Imamo tudi Kegljaško ligo, ki ima svoj Športni klub; oba lepo delujeta ter se sama vzdržujeta in zabavata med seboj. Pred nekaj leti je bil ustanovljen mladinski oddelek, ki je za mladino dobro zdravilo; prirejamo jim lepe božičnice, tako da komaj čakajo, kdaj bo Božič. Nastopajo s pevsкими točkami in vsem, kar znajo, pri tem pa prejmejo posebne nagrade. Še vedno vodimo letno romanje v Lemont, ki se vrši vsako leto na tretjo nedeljo v juliju, in bo letos 17. julija. Že sedaj vabim vse

rojake in Zvezine članice, da nas posetijo na ta dan. Mislim, da vam ni treba posebej razkladati, koliko lepega je v Lemontu, le to bi vam rada poročala, da bomo letos imele nov oltar pri groti in bo res nekaj lepega, predvsem pa, da se človek lepo v svojem materinskem jeziku razgovarja, ker vem, da tega ni nikjer v Ameriki. Članice podr. št. 2 vam bodo tudi rade postregle.

Še vedno imamo na rokah kuharske knjige in če je še katera, ki nima te lepe knjige, naj si jo takoj naroči pri meni ali pa v glavnem uradu.

Podala bom skupno poročilo Zvezinega premoženja, ker podrobno poročilo bo poročala glavna tajnica, Albina Novak, kako je naložen denar, pa finančna tajnica, Marie Prislund.

Ob sklepu svojega poročila se zahvaljujem vsem glavnim odbornicam za lepo sodelovanje, posebno pa glavni tajnici, Albinu Novaku, s katero sem imela največ posla. Kar se tiče mojega dela v glavnem uradu, sem imela vedno lepo sodelovanje. Tudi urednici Corinne hvala za njeno prijaznost.

Čestitam vsem, ki se trudijo v kampanjah in sploh vsem, ki se trudijo za povzdig naše dične Ženske organizacije. Sprejmite moj iskren pozdrav,

Josephine Zeleznikar

POROČILO PREDSEDNICE NADZORNEGA ODBORA

Iskreno pozdravljam glavne odbornice in delegatke, zbrane na deseti redni konvenciji SZZ! Bog daj, da bi sklepi te konvencije prinesli lepo bodočnost naši organizaciji.

Kot predsednica nadzornega odbora sem se vedno zavedala velike odgovornosti, ki sem jo prevzela ob nastopu svojega uradovanja leta 1939 in vse do danes. Ta zavest me je vedno spremljala pri vsaki reviziji poslovnih knjig in pri čekiranju Zvezinih investicij, bodisi v hranilnih knjižicah bodisi v bondih, v katerih je naložen Zvezin denar. Tudi nadzornici, Kati Triller in Mary Otoničar, sta preudarni in vajeni tega dela in ob vsakem sestanku smo skušale kar najbolj natančno in točno izvršiti pregledovanje. Tozadevna poročila so bila objavljena vsakih šest mesecev v zapisnikih glavnih sej, katere ste brale v Zarji. V tem svojem poročilu naj ponovim, da smo vselej naše Zvezino poslovanje v najlepšem redu.

Smrtni slučaj se množijo z vsakim mesecem, kar je razvidno iz poročil; smrtninski sklad pa je kljub temu v dobrem finančnem stanju. V poseben ponos nam je Zvezin dom, ki je bil kupljen po zadnji konvenciji. Sedaj imamo pod lastno streho Zvezin glavni urad, v katerem se nahaja tudi uredništvo in uprava Zarje. Razen tega se nahaja na Zvezinem posestvu v ozadju še ena stanovanjska hiša (za dve stranki), ki je oddana v najem. Glavni urad in pročelje Zvezinega doma sta bila v preteklem letu prenovljena, kar vam je vsem že znano iz objave v Zarji. Denar, ki smo ga potrošile za prenovitev in izboljšanje Zvezinega doma, pa je obenem z ugledno organizacije povečal tudi vrednost Zvezinega poslojpa. Tudi z založbo in prodajo kuharskih knjig „Woman's Glory—The Kitchen“ je organizacija postala zelo poznana med ameriškim ljudstvom. Številna pohvalna pisma nam pričajo, da je prav ta knjiga v veliko pomoč mnogim kuharicam. Uverjena sem, da se bo s prodajo še preostalih knjig zadnje založbe tudi stroškovni sklad znatno opomogel.

Naša častna predsednica in tajnica finančnega odbora, Mrs. M. Prislund, skrbi za varno investicijo denarja ter se marljivo udeležuje s članki v Zarji. — Glavna predsednica Mrs. Josephine Livek se zaveda dolžnosti svojega urada, spodbuja članice h kampanjam ter navdušuje mladino k aktivnosti; podružnice pa razveseli z obiski ob važnih prireditvah. — Glavna tajnica Albina Novak nemorno deluje za procvit in napredek naše Zveze. Na njeno pobudo je bilo izdanih že več knjig, kakor pesmarici „Zapojmo“ in „Slovenske melodije“ ter kuharska knjiga „Woman's Glory—The Kitchen“. Pomagala je tudi mnogim podružnicam pri sestavi in izvedbi raznih programov. Če ji je le mogoče, se tudi osebno udeležuje Zve-

zinih prireditev in spodbuja članice k delovanju za dobrobit in napredek naše Zveze. — Glavna blagajničarka Mrs. Josephine Zeleznikar je večča svojega posla in se trudi za napredek Zveze, posebno pa za podružnico št. 2 in njen pevski zbor. Njena zasluga je tudi razpečavanje „Slovenski melodij“. — Very Rev. Aleksander Urankar si je prisvojil srca vseh članic s svojimi poučnimi verskimi članki. Upamo, da bo č.g. nadaljeval svoje delo. Vse priznanje zasluži urednica Zarje, Corinne Novak. V dobi njenega uradovanja nas je prepričala o svojih zmožnostih. Članice rade čitajo članke kakor tudi dopise in komaj čakajo, da prejmejo list. Urednica, ki je doslej naša najmlajša glavna odborница, nam s svojim lepim uspehom daje upanje, da se bo še katera druga mlada delegatka zanimala za Zvezino udejstvovanje, posebno v mladinskem odseku. Pregovor: V mladini je bodočnost! — še vedno drži.

Vsem se zahvalim za vestno delovanje za napredek naše organizacije. Vesela sem vsakoletnega snidenja z glavnimi odbornicami in članicami na Zvezinem dnevu v Lemontu. Najbolj sem pa vesela tistih članic, ki se trudijo v članskih kampanjah in na en ali drug način pomagajo k uspehu Zveze. S tem podam svoje priznanje in zaupnico vsem direktoricam in glavnim odbornicam.

Skončujem svoje poročilo z željo, da bodimo vse odkrite v svojih razpravah, obzirne in razsodne. Članstvo od nas upravičeno pričakuje nova pota za nadaljni napredek Zveze in podružnic. Naj Bog blagoslovi naše delo. Kar se tiče mojega delovanja, poročam, da sem bila vedno pripravljena storiti vse, kar je bilo v moji moči za posamezne članice in podružnice v Minnesoti kot za celotno organizacijo. Vse iskreno pozdravljam,

Mary Lenich, predsednica nadzor. odbora

POROČILO DRUGE GLAVNE NADZORNICE

Pozdravljam vse delegatke od blizu in daleč v našem gostoljubnem Clevelandu. Odkar sem prevzela mesto druge glavne nadzornice meseca januarja 1954, po odhodu bivše gl. nadzornice Mrs. Praust v Florido, sem skušala po svojih močeh storiti vse, kar je v dobrobit organizacije. Kot tajnica največje podružnice št. 25, sem dosegla posebne uspehe v članskih kampanjah, zato ta podružnica kljub številnim smrtnim slučajem ni utrpela nobenih članskih izgub, temveč je številčno znatno narasla. Danes beležimo pri pod. št. 25 do 1200 članic v obeh oddelkih.

Kot glavna nadzornica sem se udeležila dveh sej glavnega odbora v Zvezinem uradu v Chicagu. Pregledala sem skupno z ostalima dvema nadzornicama, po svoji najboljši vesti, vse poslovne knjige, račune in Zvezine investicije, ter našla vse v najlepšem redu. Izmed uspehov v Zvezinem delovanju, v dobi od pretekle konvencije, je brez dvoma najbolj viden nakup Zvezinega posestva. Ponašamo se z lepo prenovljenim poslojpm, v katerem se nahajata glavni urad in uredništvo Zarje. Zasluge za izvedbo prenovitve imate glavna tajnica Albina Novak in urednica Corinne Novak. Potrebno je bilo seveda tudi sodelovanje ostalih glavnih odbornic, omenim zlasti glavno blagajničarko Mrs. Josephine Zeleznikar, kakor tudi podružnico št. 2 v Chicagu.

Iz poročil ste razvidele, da sem prevzela vodstvo priprav za sprejem delegatk in gostov pri deseti redni konvenciji SZZ v Clevelandu. Upam, da bom s pomočjo clevelandskih podružnic, ki so že dosedaj pokazale svoje zanimanje, izvršila to nalogo v zadovoljstvo vseh udeleženk. Sklicala sem dva sestanka, ki sta bila številčno dobro obiskana; obakrat se je udeležila tudi glavna tajnica, ki nam rade volje svetuje in pomaga na podlagi skušenj, katere si je pridobila v preteklih konvencijah. — Izdana bo lepa programska knjižica, za katero so članice že nabrale precej oglasov, in se jim prav lepo zahvalim. V tej knjižici bo objavljena zgodovina clevelandskih podružnic in konvenčni program, ki bo tudi v majski izdaji Zarje.

Izrekam vsem direktoricam zaupnico in zaključujem svoje poročilo ter vam kličem: Dobrodošle v Clevelandu dne 22. maja 1955.

Mary Otonicar, druga glavna nadzornica

Prijave za prenočišča ob času konvencije pošljite čimprej Mrs. Josephine Trunk, 1256 E. 60th Street, Cleveland 3, Ohio. Na razpolago bo nekaj privatnih prenočišč, v večjem številu pa v hotelu Auditorium, na vogalu 6. ceste in St. Clair Avenue. Vse prijave morajo biti pri Mrs. Trunk najkasneje do 1. maja.

Vstopnice za banket in slavnostni konvenčni program v nedeljo, 22. maja, se dobe pri vseh tajnicah clevelandskih podružnic. Cena vstopnicam je samo dva dolarja. Za večja naročila se obrnite na načelnico pripravljalnega odbora, Mrs. Mary Otonicar, 1110 E. 66th St., Cleveland 3, Ohio. Tel. HE 1-6933.

POROČILO TRETJE GLAVNE NADZORNICE

Iskreno pozdravljam vse odbornice, delegatke in članice Zveze!

Konvencija je že kar pred durmi. Želim, da bi bili vsi sklepi uspešni ter prinesli naši dični organizaciji še večji napredek in blagostanje. S ponosom in veseljem gledamo naš dom, in v resnici je čast nam vsem, da lastujemo tako krasni dom. Zato gre najlepša zahvala naši glavni tajnici in urednici, ki skrbita, da je vse lepo urejeno.

Udeležila sem se revizije knjig in našla vse v lepem redu. Vsi računi in sploh vse, kar se šteje v premoženje Zveze, je v lepem redu in točno zabeleženo. Kar se tiče investicij, se moramo zahvaliti finančni tajnici, ki tako varno nalaga denar, ki nam nosi lepe obresti. Pravtako tudi za lepe članke, ki jih piše v Zarjo. Posebna zahvala gre Father Urankarju za njegov doprinos k lepemu berilu, ki ga težko čakamo vsak mesec, posebno sedaj, ko je tudi v angleščini, da tudi mlade članice lahko čitajo njegove podučljive članke. Bog plačaj, Father! Razveseljivo je tudi, da imamo zdravniške nasvete, posebno za nas stare, ki tako radi pojamaro, da nas vedno kaj boli, in se bojimo zdravnikov kot „vrag križa“. Dr. Kernu iskrena hvala. Da je list Zarja lepo urejevan, moramo dati priznanje naši urednici Corinne. Z vsako izdajo je lepši in ga komaj čakamo. Tudi naši gl. predsednici gre posebna hvala za lepe članke, ki jih napiše vsak mesec in nas vzpodbujajo k požrtvovalnosti za napredek naše dične Zveze. Tudi okrožna pisma so dobrodošla, da se potem lahko razpravlja na sejah za dobrobit Zveze. Naši častni predsednici prav lepa hvala za članke „Oh, ta svet“, pri katere skupnega delovanja na glavnih sejah, so bile vedno v terih se mnogokrat nasmejemo, ko jih čitamo. Kar se lepem sporazumu, tako da je lepo delati s takimi uradnicami. Udeležila sem se tudi Minnesotskega Zvezinega dneva in proslave 15-letnice obstoja podružnice št. 95 v So. Chicagu.

Prisrčno se zahvaljujem vsem glavnim odbornicam, s katerimi sem sodelovala in še posebno gl. tajnici, ki je imela toliko truda s preurejevanjem našega lepega doma. Najbolj sem pa vesela tistih, ki se trudijo za napredek svojih podružnic in ki se v kampanjah lepo udeležujejo ali na kak drug način pomagajo za uspeh Zveze.

Skončujem to poročilo z željo, da bodimo vse odkrite v svojih razpravah, obzirne in širokogrudne. Članstvo upravičeno od nas pričakuje nova pota za nadaljni napredek Zveze in podružnic.

Naj Bog blagoslovi naše delo.

Katie Triller

POROČILO UREDNICE

Doba mojega uradovanja je bila hvaležna, prijetna in plodonosna. Hvaležna radi velike odgovornosti, prijetna radi vašega prijateljstva in plodonosna, ker je naša Zarja dosegla priznanje in spoštovanje od vsakogar. Ob času izvolitve v ta urad sem imela že dobro tozadevno izobrazbo, deloma radi sorodstva s prejšnjo urednico. Te-

kom zadnjih treh let mi je pa Zarja postala del mojega življenja. Vaša odobritev moje službe me dela ponosno, obenem pa vem, da je važnost Zarje ustvarila uredniško nastavitve.

Poročano vam je bilo, da je Zarja vedno bolj in bolj nedonosna. Do tega je prišlo radi mnogih zvišanj stroškovnih cen z ozirom na splošni gospodarski položaj. Razumljivo je, da bomo zopet morale izdati naredbe za nadaljno zvišanje. Brez dvoma uvidite to sami iz vsakdanjega življenja, zato pričakujem, da boste upoštevale vsako možnost pri reševanju tega vprašanja. Zanimalo vas bo, da mi plačujemo sedaj za Zarjo 300 dolarjev več na mesec, kot pa smo leta 1943. To zvišanje se je stopnjevalo z leta v leto, ne pa v preteklem letu. Sedaj, v letu 1955, moramo zopet pričakovati zvišanja cene. Tiskarna nam je bila v toliko naklonjena, da nam do konvencije ni zvišala cene, čeprav bi morala stopiti ta v veljavo že z januarjem 1955. — To je torej prva točka: Računati moramo s približno \$100 več mesečnih stroškov za izdajo Zarje. Zavedajte se pa, da mi še vedno plačujemo manj za tisk kot katerikoli mesečnik te vrste. Kakšna naj bo rešitev? To vprašanje ne spada v moj delokrog, svetujem pa, če je Zarja potrebna, jo obdržimo in na kakršenkoli način prispevajmo k stroškom izdajanja. Od vašega mesečnega asesmenta se plača za Zarjo skoraj 14 centov, medtem ko plačujete članice v ta namen samo 10 centov. Če bi prispevale mesečno 5 centov več, bi znašala vaša naročnina za Zarjo letno samo \$1.80. Dvomim, da vam je to preveč — za naš mesečnik, ki je pokazal svojo vrednost in potrebo tekom let. Jaz ne zahtevam od vas ničesar posebej, menim samo, da bi Zveza lahko krila ta izdatki s podporo članstva, ki sedaj plačuje najnižjo članarino.

Priznam, da so bile nekatere nerednosti pri dostavi glasila. Za nizko ceno ne moremo pričakovati drage postrežbe; nadure ali posebna pomoč bi Zarjo še podražile. Zato smo morale računati z netočnim datumom tiskanja in obenem trpele radi raznih ovir. Tiskarna posluje po svoji najboljši moči in nam je dala zelo dobro postrežbo. Ovine pa so tudi pri pošti, ki ne daje točne posluge za mesečnike. Poštni uradniki to vsakemu rade volje pojasnijo.

Druga točka mojega poročila: Hitrejša dostave glasila ne morem jamčiti, razen, če se zaključni dan za dopise preloži na 5. v mesecu. Ponajvečkrat so bili pozni dopisi vzrok zavlačevanju tiskanja. Prepričana sem, da je zgodnji datum edina rešitev tega vprašanja.

V mojih polletnih poročilih ste gotovo opazile, da so klišeji (slike) za Zarjo plačani iz dohodkov od oglasov, ne pa iz Zvezinega stroškovnega sklada. Premnoge naše članice z radostjo gledajo slike sester ob raznih slavnostih ali pa druge zanimivosti, in brez teh bi Zarja ne bila to, kar je. Zato so tudi članice naprošene za nabiranje oglasov. — Uredniška plača je še vedno ista, kot je bila leta 1949, zato tudi od te ne zavisijo narasli stroški za Zarjo.

Ob zaključku priporočam, da ostane Zarja taka kot je, kajti upoštevana in uvaževana je od tisočev članic. Ničesar ne bomo pridobile, če ji spremenimo obliko. Zogotavljam vas tudi, da bi zmanjšan obseg ne zadovoljil, ker ne bi bilo mogoče objaviti niti vseh dopisov; pravtako tudi časopisna oblika ne, ki bi dala Zarji čisto drugačen „ugled“. V slučaju, da bi bila Zarja brez ovojnih štirih strani, bi ostala sedanja cena; če bi pa znižale število izvodov, bi prihranile zelo malo, kajti cena tiskanja se računa od začasnih vsakih tisoč. Stroški se v vseh omenjenih različnih oblikah ne bi dosti spremenili. Ne nazadujemo — ampak obdržimo Zarjo v isti književni obliki, do katere popolnosti smo rabili 25 let.

Naša Zarja je pridobila Zvezi važnost in dosegla znano ogromni delež napredka! Če se sploh zanimate za njeno vsebino in njeno možnost, da nas ohrani v edinstvi, boste rade volje privolile v gornje priporočilo.

Corinne Novak, urednica

MARIE PRISLAND:

KJE je moj rojstni kraj?...

Na Dolenjskem, kjer sonce gorko vsak dan nam sije, trta ljubko gor se ovije, vince z gore, greje srce... Tam je moj rojstni kraj!

NOVO MESTO

Novo mesto je metropola in ponos Dolenjske.

Novomeški okraj, kjer je tekla zibelka mnogim Zvezinim članicam in nekaterim odbornicam, meji na Gorjance, Rogovsko grudo, Korenjsko planoto, Kremenjak in Trebelsko planoto. Glavna voda v okraju je Krka, ki dobiva svoj pritok iz Temenice, Prečne, Lešnice, Toplice, Globočice, Radeče, Črnomošnjice in raznih drugih potokov.

Okraj Novo mesto vsebuje sledeče občine: Ajdovec, Ambrus, Bela cerkev, Brusnice, Črnomošnjice, Dobrnič, Dvor, Hinje, Mirna, Novo mesto, Mirna peč, Orehovica, Prečna, Sela, Šmarjeta, Šmihel-Stopiče, St. Peter, Toplice, Trebnje, Velika Loka, Zagradec, Žužemberk.

V novomeškem okraju prevladuje poleg dobro obdelanega polja listov gozd, z razsežnimi bukovimi, hrastovimi in kostanjevimi drevesi. Na ozemlju tega kraja je mnogo sledi iz prazgodovinske in rimske dobe, kar pričajo številne stare izkopanine. V starem veku je tod vodila znamenita rimska cesta Oglej-Ljubljana-Trebneje-Groblje pri Št. Jerneju-Sisak. Leta 1588 je bil uveden redni poštni promet med Ljubljano, novim mestom in Karlovcem. Novomeški okraj je ne navadno gosto posejan s srednjeveškimi gradovi, zato dolino med Gorjanci, Rogom in Trško goru imenujejo „dolino gradov“. Železnico Ljubljana-Novo mesto so otvorili leta 1894, železnico Novo mesto-Karlovce pa leta 1914. Točasno se vrši redna avtobusna zveza z Ljubljano, kakor tudi z večjimi kraji lepe Dolenjske.

Cerkveno je novomeški okraj pripadal do leta 1751 oglejskim patriarhom, do leta 1787 goriškim nadškofom in šele pozneje ljubljanski škofiji. Prva in najbrž najstarejša župnija v vsej Sloveniji je bila ustanovljena leta 1074 v Beli cerkvi. Fare: Dobrnič, Trebnje, Mirna peč in Šmihel segajo v dobo 12. stoletja. Iz teh fara so nastale vse poznejše župnije v okraju.

Prebivalstvo, spadajočo k novomeškemu okraju, se bavi s poljedelstvom, živinorejo in ponekod z vinogradništvom. Kratka doba žitnega zorenja in dolga ter lepa jesen omogočata dvakratni pridelek na isti njivi. Krompirja in pšenice se tod pridelava več kot za domačo rabo. Zelo rodovitno je polje v Dobrniški in Orehovski občini. Lepe vinske gorice se

nahajajo v občinah Št. Peter, Šmarjeta, Bela cerkev, Mirna in Mirna peč. Z gozdarstvom se mnogo bavijo v vseh blizu Gorjancev in Rogovske grude. Veliko lepih vrtov, travnikov in pašnikov omogoča dobro razvito živinorejo v vsem okraju. V Orehovski občini je zlasti razvita konjereja. Čebelarstvo gojijo v Brusnicah. Prebivalstvo nabira gozdne sadeže in zdravilna zelišča, ki vedno najdejo dober trg.

Razen precejšnje lesne industrije, ki sloni na gozdnem bogastvu, ni v okraju mnogo tovarn, je pa nekaj rudnega bogastva. V Mirni se nahaja rjavi premog, v Prečni in Valti vasi lignit, na raznih mestih, zlasti ob Krki, pa rjavi, rdeči in glinasti žele-

zovec in zrnata ruda. Pri Novem mestu se dobiva lep, pisan marmor.

Novo mesto je tržišče kmetijskih pridelkov za ves okraj, poleg tega pa upravno, kulturno, gospodarsko in prometno središče za ves obširni dolenjski del Slovenije. Tu je križišče državnih cest, železnice in avtobusov. Mesto ima gimnazijo, ljudsko knjižnico, številna društva, več tovarn, elektrarno in vodovod z izvrstno vodo, napeljana iz Teške vode pri Stepičah.

Farna cerkev v Novem mestu je posvečena sv. Miklavžu. Izhaja iz 16. stoletja. Znamenita v njej je Tintoretijeva slika sv. Miklavža ter Metzingerjeve slike iz srednjega veka.

Dolenjci so znani po svoji podjetnosti, pridnosti in dobrem gospodarstvu. So zelo družabni in vesele narave. Njih vino „Cviček“ je splošno znano po vsej Jugoslaviji.



Zdravje in bolezen

FRANK J. KERN, M. D.

REVMATIZEM (Nadaljevanje)

Poleg revmatične mrzlice (rheumatic fever), rumatoidnega revmatizma (rheumatoid arthritis) in protina (gout) dobimo starejše ljudi, ki trpe na takozvanem osteoartritisu (osteoarthritis). Zadnji je posledica otrdelih sklepov in vezil okoli njih, radi starosti. Kakor pri starih drevesih postane ljubje trdo, zgrbančeno, veje okrivljene s trdimi izrastki, tako je z našimi starimi kostmi. Rentgenovi žarki (X-žarki) na primer pokažejo skoraj pri vsaki osebi, stari nad 60 let, izrastke an vretencih v hrbtenici. Zdravniki se čudimo, da to ne povzroča še več bolečin in takozvanega revmatizma, kot ga v resnici pazimo. Zanimivo je, da se pravi revmatizem malokdaj loti hrbtenice.

Vsi smo podvrženi raznim udarcem, izvinjenjem, prelomom kosti. Z leti nam lahko tudi manjše poškodbe škodujejo: rama ali kolek otrdi, kolena, zlasti pri težkih osebah, trpe pri hoji. Uživanje zdravih seveda pri teh vrstah „revmatizma“ ne pomaga, ker obraslih kosti ne moremo z njimi „poblati“, da bi bile gladke. Sicer so pa kosti same neobčutljive za bolečine. Kost samo bi mogli prežagati brez bolečin. Občutljiva je pokostnica, kožica okoli kosti in drugo tkivo okoli sklepov, kar kostni izrastki dražijo. Osebnost ne verjamem v linimente in niti v gretje prizadetih udov, pomaga pa včasih močna masaža, pri čemer zadostuje navadni masažni alkohol ali kozmetični prah (talcum powder), da

s prsti dotični prostor lažje drgnemo. Dostikrat pomagajo vbrizgavanja prokaina (novokaína) v boleče točke okoli sklepov, kar je pa dostim ameriškim zdravnikom neznano, dočim zdravniki v Evropi to metodo zdravljenja uporabljajo že par desetletij. Zadnje čase priporočajo vbrizgavanje kortisona v sklepe. Kortison je precej drag; po mojem mnenju prokain sam zadostuje. Vbrizganje omeha prizadeto tkivo, ki stiska živce.

Nevritis

Nevritis (neuritis) pomeni pravzaprav vnetje živca, vendar je malokdaj vnet cel živce, pač pa je le stisnjen na kraju, kjer se bolečina pričinja. Recimo pri sciatiki (ischias, sciatic neuritis) vas boli noga od hrbtenice do pete. Vzrok bolečinam je kaka kvarnost v hrbtenici ali medenici, torej bi mazanje in gretje v spodnji nogi prav nič ne hasnilo; treba je odstraniti vzrok bolezni pri izviru živcev in hrbtenice.

Omenil sem v prejšnjih člankih, da je, po mojem mnenju, protin (podagra, putika) vzrok kakim 50 odstotkom revmatizma pri starejših ljudeh; nad 40 odstotkov drugih obolenj, katere ljudstvo smatra za revmatizem, bi pripisoval živčnim bolečinam, povzročenim po drugih vzrokih. Naj navedem zopet nov vzgled: Bili ste v avtomobilski nesreči; od tačas vas že več mesecev ali več let boli hrbet; x-žarki ne kažejo nikakega preloma kosti. To nikakor ni revmatizem. Hrbtne mišice so bile zmečkane, v

njih se je naredila sčasoma brazgotina, ki stiska živce. Iz hrbta teko živci okoli života, da vas morda boli okoli reber ali v trebuhu. Zanimivo je, da po sličnih poškodbah bolnik včasih čuti hujše bolečine daleč stran od prvotnega udarca. Če boli v steni nad srcem, bolniki in zdravniki pogosto-krat mislijo, da trpi pacient na srčni napaki. Videl sem bolnike, ki so bili operirani za „kronično“ vnetje slepiča, a bolečina ni prenehala. Boleč je bil živec, ki vodi iz hrbta na desno stran nad zdrav slepič. Takih nepotrebnih operacij je bilo izvršenih na tisoče. Po boljših bolnicah morata dva zdravnika ugotoviti, da ima bolnik kronično vnetje slepiča, preden je bolnik operiran.

Za opisane obolenja živčevja, pričenaši z možgani in v drugih 33 parih živcev, bi bilo treba cele knjige. Zobot pride od obolelega živca v ognjenem zobu; glavobol je neke vrste nevritis ali nevralgija. Ena izmed najbolj navadnih obolenj je „sciatika“, v Evropi nazivana ischias, to je huda bolečina v nogi po prevzdignjenju ali posledica drugih bolezni v hrbtnem mozgu. (Dalje prihodnjič)

TO in ONO

Dobra vzgoja otrok pri Eskimih

DANDANES veliko slišimo o porednih in spridenih otrocih med ameriškim civiliziranim narodom. Kje naj iščemo vzrok za to zlo? Ali kviri mladino naša preobilica dobrot, ali so temu krivi starši, ki premalo skrbijo za otroke? Žalostno dejstvo je, da je mnogo pokvarjene mladine med civiliziranimi prebivalci naše bogate Amerike. V Ameriki imamo pa tudi bolj primitivne narode, in sicer po mrzlih krajih severa. V Alaski živijo Eskimi, katerih civilizacija še ni dosegla in nemoteno živijo po svojem lastnem načinu. Vzgoja njihovih otrok je bila v rokah staršev, ki so živeli skromno, a vzorno in pošteno in vse svoje dobre lastnosti vcepili v srca svoje mladine. Med Eskimi je otrok za resnici dar božji, ki uživa toplo ljubezen svojih staršev in tudi sedov. Otroci niso nikomur v napotje, čeprav se v ledenih igljah ne morejo tako sprostiti, kakor je možno otrokom po krajih zmernege pasu. Navezani na družbo svojih staršev, imajo doma dovolj prilike učiti se lepega obnašanja in ubogljivosti. Pregovor, da palica novo mašo poje, ne velja med Eskimi. Palic ni, ker ni drevja, je pa prijazna in dobra beseda, ki več zaleže, kakor pretepanje. Otroci čutijo to toplo ljubezen in radi sledijo naukom svojih staršev. Med Eskimi prevladuje vera v posmrtno življenje. Svoje pokojne hranijo v lepem spominu in jih počaste s tem, da dajejo imena tistih, ki so jim

bili posebno dragi, svojemu mlademu naraščaju. Če nosi otrok ime svoje stare matere, ali drugega pokojnega sorodnika, smatrajo, da v dotičnem otroku živi duh umrlega.

Znanstveniki in raziskovalci polarnih krajev so se čudili dobrim razmeram med starši in otroci. Ena ekspedicija je zapisala, da niso nikdar videli, da bi bil kdo dvignil roko zoper otroka in da pridnejših otrok ni nikjer drugje. Ali vpliva nanje njihov temperament, okolica, ali samo vzgoja staršev? Resnica je, da so starši avtoriteta v družini, ki nikdar ne izgubijo svojega dostojanstva. Matere imajo nekaj uspravajoč glas, ki ustavi vsak jok malih otrok. Pred tuji otroci niso nikdar ozmerjani. Vedno jim prigovarjajo le z lepo besedo. Že od rojstva ogreva otroke toplja ljubezen staršev in ta jih spremlja skozi vse mladostne faze življenja.

Dora Thorhallsdottir — prva gospa Islandije

ISLANDIJA je majhna republika na mrzlem severu, ki obsega približno 40 tisoč kvadratnih milj ter premore kakih 149 tisoč prebivalcev. Kot republika ima svojega predsednika Asgeir Asgeirsson, kateri živi v Beli hiši „Bessastadir“, kakih deset milj od glavnega mesta Reykjavik. Njegova žena je zelo inteligentna gospa Dora Thorhallsdottir. Ženske so tam jako samostojne in se tudi po poroki podpisujejo s svojim dekliškim priimkom. Zato vidimo, da se predsednik drugače piše, kakor pa njegova prava žena. Tudi v telefonski knjigi bi človek zastoj iskal gospo to in to, ako bi vedel samo za ime njenega soproga. Ime Thorhallsdottir pomeni, da je hči očeta, ki se je pisal Thorhallur in je bil jako slaven škof. Njen stari oče pa je slovel po svojih himnah. Ta razumna gospa je tudi jako skrbna in dobra gospodinja svojemu možu in družini. Njeni trije otroci so ji že prinesli vnučke, za katere se, kot stara mama, živo zanima. Na razpolago ima bogato knjižnico, v kateri najde mnogo razvedrila. Pa tudi godba in petje se goji v tej predsednikovi palači, posebno v zimskih mesecih, ko ljudje ne morejo toliko v naravo. Ko zemlja oživi iz zimskega spanja, tedaj je Islandija pravi raj: race in lastovke se vračajo v svoja stara gnezda; ljudje pa se zbirajo ob toplih žvepljenih vrelih, kjer se kopljejo in sončijo za svoje zdravje in zabavo.

Islandija je najstarejša demokratična dežela, ki se odlikuje po svoji stari kulturi. Prometnih sredstev ni bilo do novejšega časa, ko so dobili avtomobile in začeli nad njimi brniti zrakoplovi. S konjsko vprego se ni prišlo daleč. Odrezani od ostalega sveta, so si prebivalci iskali duševnega razvedrila v literaturi. Sedaj imajo narodno gledališče, ki je vselej razprodano, kadar tam gostuje skupina umetnikov.

Ob Šentjurju

V priteno tiho šepetanje naših gajev, vseh dobrov je razlito neko čudežno pričakovanje.

Davi šel veseli glas je prek planjav, da bo Jurij spet v deželi, godovanje bo po svetu praznoval.

Za gorami, kamor božja mavrica se spenja, vitez naš v zelenje se odenja. Tak opreme nove je lesket, da meži še sonce, kar ne more gledati k nam v svet.

Sveti vitez, Jurij, daj, še mene vabi na to svetkovanje. Nič naš vitez ne bo vedel, da sem tat: spet bom kradel mu pomladne sanje.

A. URANKAR, O.F.M.

Piratstvo v modnih salonih

ZGODAJ spomlad, ko začno po modnih salonih kazati najnovejše izdelke iz slavnih trgovin, kot je Dior, Fath, Balmain, Chanel in drugi v Parizu, se pojavijo tatovi, katerim je do tega, da kopirajo te najnovejše modne kreacije in jih potem prodajajo drugim krojačem, ki niso tako slavni ali pa celo v inozemstvo. Teh piratov se modni kralji jako bojijo, ker jim lahko napravijo mnogo škode, ne da bi odnesli kaj drugega, kakor dober posnetek ali risbo oblek in materiala, iz kakršnega so obleke napravljene. Kdo bi si od nas, preprostih ljudi, kaj takega mislil, da je sploh mogoče. Pa je in se dogaja redno pri vsaki modni razstavi. Zato pa so pri vhodih nastavljeni čuvaji, ki pazijo na vse goste. Nihče ne more notri brez vstopnice, katero izda dotični salon. Lanskega novembra je francoska policija „Surete Nationale“ zasačila tri ženske piratke, ki so se vtihotapile v salon, kjer se je vršila modna razstava. Ta trojica je posnela eno tretjino jesenskih in zimskih oblek ter prodala vzorce v Južno Ameriko in Afriko. To je v resnici tatvina. Modisti si belijo glave in nosijo visoke stroške, da vse to napravijo, potem pa pride kdo, ki zna dobro zrisati in prodati naprej takim, ki niso ničesar drugega žrtvovali. Neka gospa je imela dežnik z papagajevo glavico na palici. V resnici je bila to kamera, ki je posnela 16 slik dragih oblek, po \$400 do \$800 vsaka. Dva Amerikanca sta kupila šest originalnih oblek, katere sta z letalom prepeljala v Združene države. Zanje sta plačala predpisano carino, potem pa hitro na trg s kopijami teh dragih oblek, ki so se po Ameriki prodajale samo po \$8.98.

Nylonske nogavice

SE ŠE SPOMINJATE tistih prvih nylonk, ki so bile tako trpežne, da se jih je lahko nosilo mesece brez najmanjše luknjice? Vsa skrb zanje je bila, da smo jih zvečer oprale v mlačni milnici, splahnile in posušile čez noč. To naše veselje, ko smo že



CERKEV SV. VIDA V CLEVELANDU, OHIO.

Najbolj pomembna zgradba v največji slovenski naselbini na St. Clair Avenue, Cleveland, je cerkev sv. Vida. Bilo je treba mnogo truda in žrtev naših rojakov in rojakinj; vso priznanje si je zaslužil pokojni župnik Msgr. B. J. Ponikvar, ki je to veliko delo začel in dokončal. Cerkev je bila posvečena 20. novembra 1932. — V tej cerkvi bo darovana sv. maša za vse članice, ob pričetku Zvezine desete redne konvencije, v nedeljo, 22. maja 1955.

misliše, da so nas nylonke rešile večnega in pustega krpanja nogavic, pa ni trajalo dolgo. Jaz mislim, da so si fabrikantje premislili, ker so videli, da ni več tako sijajna kupčija v nogavicah. Predolgo so trajale, pretrpežne so bile. Trgovci so se gotovo pritožili in to nam je postavilo na trg nogavice, ki ne prestanejo dolgo brez krpanja. Če človek vpraša, zakaj ni več dobrih in trpežnih nylonk na trgu, pa začno razlagati, da so še po trgovinah. Treba je le pogledati na tiskane napise. Posebno važni sta dve besedi „denier in gauge“. Kaj pomeni prva in kaj druga francoska beseda? Denier pomeni težo in debelino niti. Označena je s številkami: 10, 12, 15, 20, 30, 40, 50 in 70. Čim višja je številka poleg besedice denier, tem močnejša in trpežnejša je nit. Najfinejše

nylonske nogavice so iz niti štev 10.

Druga beseda „gauge“ pa pomeni, kako na gosto je nogavica pletena. Kakor vemo, se redko blago prej raztrga in isto se zgodi z nogavico, če ni pletena na gosto. Tudi za „gauge“ je mera v številkah: 45, 51, 60, 66, 75. Prva številka pomeni najredkejše pletenje. Po teh številkah si moremo izbrati nogavice, ki so primerne za gotove čase in prilike. Najfinejše nogavice nosijo značko „10 denier, 66 gauge“. Takih ne moremo rabiti za naša vsakdanja hišna dela ali za delo na vrtu. Bi jih bilo kmalu konec. Če pa gremo kam ob praznikih, so pa take nogavice jako elegantne. Pri nakupovanju nogavic moramo gledati tudi na dolžino stopala in noge. Če so stopala prekratka, bo kmalu palec pogledal skozi. Predolgi nogavice ne moremo

zapeči na debelejši vrhnji rob in tako je zopet nevarnost, da se nogavica preluknja in kmalu začne kazati cele rise podolgem. Pentlje se začno spuščati in krpanja ni konca ne kraja. Važno je tudi, kako nogavice peremo — v mlačni milnici, in ne smemo jih sušiti nad pečjo, niti ne na vročem soncu.

Ni dolgo tega, ko smo dobili na trg zopet neke posebne nogavice, ki zglejajo majhne, pa se tako razvlečejo, da so dovolj velike. Pridejo v treh merah — majhne, srednje velike in velike. Čutijo se kakor iz mehkega bombaža in prenesejo pranje. Imenujejo jih „Stockings X“. Če so kaj bolj trpežne kakor navadne bombažaste nogavice, tega pa še ne vem. Kupite jih en par vsaj za poskušnjo, če se bodo dobro obnesle, pa še več.

KRIŽ NA GORI

LJUBEZENSKA ZGODBA

(Nadaljevanje)

Spomnil se je na njena pisma, pisana z okorno roko. „Ljubi moj Mate!“ Zasmejalo se mu je srce, razširilo se mu je od sladke radosti, kadar je ugledal tiste velike, trde črke. Nizko se je pač nagibala glava k papirju, trdo so se oklepali prsti peresa. In besede, ki jih je bilo srce tako polno, niso mogle na papir.

„Ti uboga, od srca ljubljena! Komu si pisala?“

Oči so se mu orosile nad pismom, nato pa je doživel divji večer; oskrnil je svetinjico pod vratom.

„Ti pozabljena, izdana!...“

Na stopnicah so se oglasili koraki; ples je minil, plesalci so prihajali v krčmo.

„Kaj pa ti tako sam?“ je zaklical učitelj. Opotekal se je že nalahko, na čelu so se mu sprijemali potni lasje.

„Nisem te klical!“

„Klical, ali ne klical, saj smo vsi v krčmi!“

Učitelj je prisedel in je pil.

„Lahko ti je neprijetno pri srcu, Mate; tudi meni bi bilo. Zaigrat dvoje kart hkrati — ni šala! Ampak stavi na drugo karto, prijatelj, stavi na drugo karto! Lepša je, rečem ti!... Prvo pusti nam, ni zate; z globeljo nimaš opravila več...“

Mate je izpil.

„To je ženska zate! Duhovita, lepa, temperamentna, čisto rojena za umetnika! Zame ni; prvič zato ne, ker sem človek iz globeli, in drugič — to sledi namreč iz prvega — ker sem poleg žensk tako malo duhovit in okreten, da se smilim sam sebi... Odločil si se, kakor je velevala usoda in božja volja!... Zdaj čaka nate; čemerna je bila in zlovoljna, tako da sem pobegnil.“

„Kje je Hanca?“

„Nikjer več zate, prijatelj! Tvoje sokolje peroti ja-drajo drugod... Resno in resnično povedano: čemu bi jo mučil? Pusti otroka in Bog z njim; druga so tvoja pota!“

Mate je vstal in je šel skozi vežo po stopnicah. Z mrkim očesom je gledal učitelj za njim in si je grizel ustnice. Nato si je natočil poln kozarec in ga vzdignil proti luči.

„Bog te blagoslovi, ti moj prijatelj in moj tolažnik!“

Izpil je na dušek, naslonil se je v kot in je sanjal s polodprtimi očmi.

Mate je šel naravnost k mizi, kjer sta sedela Hanca in Amerikanec.

Glas se mu je malo tresel, lica so mu bila zardela pod očmi, gledal je neodločno, kakor da bi se hotel ogniti nje-nega pogleda.

„Zvedrilo se je zunaj, mislim. Ali bi ne šla malo z menoj?“

Hanca je vstala brez slovesa in šla z njim.

Stopila sta na cesto; hladno je bilo in noč je bila temna. Nebo je bilo temnosivo in se je komaj razločevalo od oblakov, ki so plavali v širokih plasteh od juga.

„Tu ni blatno, tu pod kostanji; pojdiva do konca in nazaj...“

Na pesku so hreščali njuni koraki. Zsvetilo se je včasih izza oblakov in dvoje senc je hušknilo pred njima.

Postal je nenadoma, prijel jo je za roko.

„Odpusti mi, odpusti, Hanca!“

Tako se je obdolžil in obsodil in Hanca je vedela, da je bilo vse resnica. Zazeblo jo je, ni se mu upala pogledati v obraz in on je izpustil njeno roko.

„Mraz je, Mate, vrniva se!“

Vse se je zgodilo, kakor je slutila v hudih sanjah; tujec je hodil poleg nje, komaj še podoben Mateju, ki ga je ljubila.

„Zdaj vem, da me nimaš več rada in da me zaničuješ po pravici. Tako naj gre torej narazen najina pot... za zmerom. Ampak Hanca, spominjal se bom nate, ne pozabim te nikoli...“

Komaj ga je poslušala; trudna je bila in slaba, da bi se zgrudila, legla kraj ceste.

Mate je govoril hlastno, s trepetajočim glasom; tako mu je bilo, kakor da se mu umika nekaj velikega, lepega, nikoli nadomestljivega, in iztrgal je slabotne roke, da bi zadržal, rešil...

„Veliko sem grešil nad tabo, Hanca, ali tudi kazen je velika... Zdaj vem, da bo težko moje življenje, da ne pridem nikoli do konca; zdaj vidim, kako močno sem se opiral ob tvojo ramo... Kaj ni več mogoče, da bi se izpremenilo?“

In odgovoril je sam v svojem srcu: „Ni več mogoče!“

„Tako pa idiva narazen in prijazno se posloviva. Daj mi roko Hanca; ne odtegni je, saj je v slovo!... Zbogom!“

Stala sta že skoro pred gostilnico; rdeča luč nad vratmi mu je sijala v obraz; upal je bil in resen, oči so bile rdeče, obrobljene. Mrtva in mrzla je ležala njena roka v njegovih.

„Zbogom, Mate!“

Okrenil se je urno in odšel v svetlo vežo. Hanca je postala ob zidu in je gledala proti drevoredu. Nalahko se je zibalo temno drevje; tam daleč, v somraku, se je premikalo dvoje senc.

„Ali se poslavljata tudi onadva, ali se poljubujeta?“ je premišljevala Hanca.

Hitreje so plavali oblaki po nebu; veter je zapihal močneje in v drevoredu so zašumele kaplje, ki so padale trdo z lista na list in na mokri pesek.

Hanci je bil hlad prijeten, odpela si je bluzo pod vratom. Nekdo se je opotekal mimo, postal je pred Hanco, zibal se je z vsem životom in se je prijel za klobuk. Nato je zamahnil z roko, zavriskal je hripavo ter nadaljeval svojo pot.

Težki koraki so se oglasili v veži. Tone jo je prijel za ramo in jo je stresel.

„Kaj počneš tukaj, dekle? Pojdi z mano!“

Vodil jo je za roko kakor otroka, posadil jo je v krčmi za mizo, ovil ji je ruto okrog vratu in ji naročil poln kozarec.

„Zdaj pij, otrok!...“

Mate je premeril vežo z urnimi koraki, hitel je po stopnicah in v dvorano. Ugledal je Almko, ki je plesala z učiteljem. Obraz mu je bil še ves blede in oči so mu bile rdeče, toda zasmejal se je veselo, ko je videl učiteljev vihrajoči frak in njegove tanke, nerodno sključene noge. Opazila ga je bila tudi Alma in ga pogledala z vprašujočim očesom. Mate se je nalahko priklonil, ona se je nasmehnila in je pustila učitelja sredi dvorane.

„Zdrav?“ je vprašala in mu je ponudila roko.

„Popolnoma!“ je odgovoril Mate. „Pojdi z mano, idiva malo ven, sediva v samotni kot. Rad bi se pogovarjal s tabo, povedal bi ti kaj lepega, tako razposajeno mi je pri srcu.“

Dala mu je roko in stopila sta na hodnik.

„In kaj je s preteklostjo?“ se je nasmehnila.

„Umrla! Zakopal sem jo v velik grob, nasul nanj gomilo do neba!“

„Samo na obrazu se ti še poznajo sledovi...“

„Pomisli: gomilo do neba! Opravilo je bilo naporno in če mi je čelo še potno, ni treba, da bi mi zamerila!“ Sedla sta za malo skrito mizico; naslonila je glavo ob zid in obraz se je skrtil v zelenju.

Zavzdihnil je globoko in je razprostrl roke.

„Zdaj sem svoboden!“

Alma se je zvonko zasmejala.

„Kako težka ti je ta svoboda!“

„Potrpi, da se navadim nanjo!“

(Dalje prihodnjič)

25-LETNICA PODRUŽNICE ŠT. 41, CLEVELAND



URADNICE PODRUŽNICE ŠT. 41 SŽZ.

(Sedijo:) Tajnica Ella Starin, predsednica Frances Jamnik, podpredsednica Mary Cerjak; (stojijo:) nadzornica Julia Bolka, zapisničarica Anna Rebolj, nadzornica Nellie Pintar, blagajničarka Mary Jalovec.

Pisati zgodovino podružnice je precej težavni posel, posebno, ker na žalost nisem bila med ustanoviteljicami. Pa iz spoštovanja in hvaležnosti do naših ustanoviteljic, odbornic in zvestih članic podružnice, se čutim dolžno, vsaj toliko napisati, kar je meni znanega. Ako bo kaj posebnega izostalo, vas prosim, da mi oprostite.

Dne 19. maja 1930 se je na pobudo sester: Mary Rogelj, Mary Lusin in Margaret Poznich zbralo 39 naših žen in deklet tukaj v Collinwoodu in ustanovilo podružnico št. 41.

Prve odbornice so bile: Predsednica Mary Lusin, ml., tajnica Anna Stopar-Fabian, blagajničarka Molly Tomaric, zapisničarica F. Penko, nadzornica pa Mary Rogelj. Imena sedanjih odbornic so označena pod sliko. Med nami je še osemnajst ustanovnih

članic, in te so: Arko Frances, Balish Polona, Benesovsky Katarina, Bohinc Angela, Erjavec Antonia, Debevec Mary, Jakše Mary, Koželj Josephine, Mausar Mary, Perpar Mary, Rogelj Mary, Stahich Mary, Stopar Anna, Sturm Mary, Vidmar Mary, Weiss Agnes, Wolf Cecilia in Zakrajšek Mary.

V 25. letih je odšlo v večnost 60 članic odraslega oddelka in ena članica mladinskega oddelka. Blag jim spomin.

Prve seje so se vršile na domu sestre Mary Lusin, katera je bila vse-skozi, dokler ji je zdravje dopuščalo, zelo navdušena in delovna za podružnico in Zvezo. Pridobila je veliko število članic. Sestra Mary Rogelj in Margaret Poznich sta bili enako vneti agitatorici za podružnico, v katero sta

vklučili lepo število članic. Mrs. Poznich je bila več let marljiva tajnica podružnice. Z leti se je pa utrudila in postala neaktivna. Lansko leto sta se s soprogom podala v staro domovino, kjer nameravata ostati za stalno. Sestra Lušin se je tudi mnogo trudila in žrtvovala pri raznih igrah, katere so bile na njeno pobudo podane na odru S.D.D. na Waterloo Rd., največkrat pod vodstvom Fathra Milan Slaje, sedaj župnika v Lorainu, Ohio. Pri tem je tudi vneto pomagala s svojimi zmožnostmi na odru sestra Anna Vadnal. Nobena igra ni bila uprizorjena brez naše marljive Francke Meše in pokojne Mary Janc. Sestra Lušin se na žalost vseh nahaja sedaj že več let v bolnišnici v onemoglem stanju.

Leta 1933 so si članice podružnice

nabavile krasno zastavo, kateri sta botrovala Mr. in Mrs. Ludwig Raddell. Mrs. Raddell je bila naša večletna vestna blagajničarka. Sedaj v tej moderni dobi se je žal uporaba zastave čisto opustila.

Tekom 25 let so si članice podružnice stekle veliko zaslug s sodelovanjem in podpiranjem naših cerkvenih kulturnih in dobrodelnih ustanov. Poleg tega so tudi pridno zbirale živila in obleko za pomoč sirotam v naši rodni domovini. Za časa predsedovanja sestre Lusin se je pri podružnici ustanovil vežbalni krožek, pod imenom „Lušín Cadets“. Pri ustanovitvi krožka in vežbanju istega sta se največ trudili sedanja glavna tajnica Mrs. Albina Novak, in načelnica vežbalnih krožkov, Mrs. Frances Kure-Sietz, za kar smo jima še danes hvaležne. S časom je krožek lepo napredoval, pridobile smo mlade članice ter njim prepustile krožek. Nabavile so si krasne uniforme in lep „baner“ z imenom St. Mary's Cadets. Ob času blagoslovitve banerja je bila lepa slovesnost. Takrat je bila v uradu predsednice sestra Ančka Prišel, ki je imela veliko dela in skrbi s pripravami in vabili gostov. Kapitanka krožka je bila ljubka kadetka Mary Sever, sedaj poročena Batich. Mary je še sedaj članica podružnice, kakor tudi njena mama Louise Sever. Lojalne članice podružnice so še nekdanje kadetke: Therese Segulin, Eleonore Stupar, Viola Močnik, Bertha Cup, Ella Anderson, Mary Ann Reink in Eleonore Latkovich.

Veliko zanimanja za napredek krožka je posvetila tudi naša nepozabna pokojna Mary Janc. Vse vemo, da je vsak začetek težak in zahteva veliko truda, katerega se naše pionirke niso ustrašile. Zato je več kot prav, da se jih spomnimo ob srebrnem jubileju, katerega bomo slavile 1. maja 1955 v S.D.D. na Waterloo Rd. Na to našo proslavo ste vljudno vabljeni vse glavne uradnice, odbornice in članice podružnic, in vsi prijatelji Zveze. Pridite vsi od blizu in daleč ob pol šestih zvečer k slavnostnemu banketu, in se v nami veselite pomenljivega dogodka. Že vnaprej vam kličemo: Iskreno dobrodošli!

Hvaležne smo vsem našim pionirkam za veliko delo, za podružnico in Zvezo v splošnem. Ravno v Slovenski Ženski Zvezi je tista vez, po kateri smo se medsebojno spoznale in si pridobile veliko dobrih prijateljic. Nobena slavnost ni minila, da ne bi skupno sodelovale članice Ženske Zveze v krasnih narodnih nošah, naši krožki pa v sijajnih uniformah. Res, lepi spomini, kateri bodo z leti, ko bomo postale starejše, še lepši in svetlejši.

Ustanoviteljicam, odbornicam, bivšim in sedanjim, in vsem članicam, katere ste količkaj delovale za podružnico in Zvezo, iskrene čestitke. Bog vas živi in ohrani še mnogo let.

Vaša tajnica, Ella Starin

Dopisi

25-LETNICO OBSTOJA bosta praznovali pod. št. 40, Lorain, Ohio, dne 24. aprila, in pod. št. 41, Cleveland-Collinwood, Ohio, dne 1. maja. **Obema podružnicama izrekamo naše iskrene čestitke!**

Št. 2, Chicago, Ill. — Naša seja v marcu je bila lepo obiskana. Zato smo tudi živahno razmotrivale o predlogih za napredek in dobrobit podružnice in Zveze v splošnem. Po seji smo praznovala rojstne dneve naših slavjenk, ki so nas obdarile z raznimi dobrotami: Mrs. Louise Zokal je prinesla orehovo potico; Mrs. Fabian, Jr., in Mrs. Malij, vsaka po en „kejk“; Mrs. Blanchan, piškote; Mrs. V. Strupek, kolačke; Mrs. V. Antolin in Mrs. A. Relic, vsaka jabolčni štrudelj; Mrs. S. Petrovič, kavo, mleko in smetano; Mrs. R. Zalik, Mrs. M. Sinigoj, Mrs. M. Makovec, Mrs. G. Hozjan, so darovale v denarju. Tudi božje kapljice ni manjkalo. Prinesli sta jo Mrs. V. Jorkas in Mrs. F. Gomilar. Slednja je tudi darovala dva dobitka. Ravno tako je darovala dobitke tudi Mrs. L. Zefran. Dobitke smo oddale na listke, ki so nam prinesli lepo vsoto. Ves ta denar se shranjuje za božičnico naše mladine (člani mladinskega oddelka). — Toliko na znanje, da boste vedele. Dobitke so prejela: Mrs. J. Cieblinski, Mrs. L. Zefran in Mrs. A. Zorko. Slavjenkam naše čestitke!

Na bolniški listi so: Mrs. Gjura, Mrs. Pirc in Mrs. Lillian Kozek. Prosim članice, ki vedo za slučaj bolezni, da o tem obvestijo tajnico po telefonu FR 6-0187. Če pa živite v bližini bolne sestre, jo obiščite, saj boste s tem storile dobro delo. Bolnim daj Bog ljubega zdravja!

Pozdravljam vse, ki berejo Zarjo in želim vsele velikonočne praznike ter dosti pirhov! **Frances Zibert**

Št. 3, Pueblo, Colo. — Prve cvetlice nam oznanjajo pričetek pomladi in kmalu bomo pozdravili Vstalega Zveličarja. Zopet bomo delale načrte, kam pojdemo letos in kje bo najlepše snidenje z dragimi. Naša podružnica bo počastila matere in članice za Materinski dan na posebno lep način, na seji meseca maja. Že sedaj vas odbor vabi, da boste vse navzoče, ker za ta party, ki bo 4. maja, ne boste imele nobenih stroškov. Pravtako so tudi mlade članice prijazno vabljene.

Nedavno je tukaj umrla naša prijateljica Marjeta Perko. Ob krsti je vnukinja Mrs. Fellion ginljivo zapela dve žalostinki v slovo. Pokojna zapušča odrasle otroke ter več sorodnic, ki so naše članice. Preostalih Perkotovim moje osebno sožalje, blagi mami pa trajni spomin. Globoko sožalje tudi družini John Culig nad izgubo 13-letne hčerke, ki je v Gospodu za vedno zaspala.

Bolnih je več članic. Mary Lakner,

Predloge za spremembe Zvezinih pravil pošljite najkasneje do 10. maja predsednici Odbora za pravila, Mrs. Marie Prislund, 1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wisconsin.

ki si je pri padcu zlomila roko že decembra lanskega leta, jo pa še vedno ovira pri delu. Tudi Antonia Mohorčič si je zlomila nogo v stopalu ter jo ima sedaj v mavcu, dokler se ne pozdravi. Ana Tekavec se zdravi v bolnici zaradi sladkorne bolezni; pošilja pozdrave vsem članicam Zveze. Rose Lesar se zdravi doma radi visokega krvnega pritiska, dalj časa pa je bila v bolnici. Anna Grahek je prestala operacijo za odstranitev žolčnih kamnov in se ji zdravje dobro izboljšuje. Agnes Roitz je bila ponovno operirana na nogah, razen tega ima bolno mater. Farmar Louis Klun še vedno boluje in je v bolnici St. Mary že četrty mesec; je velik prijatelj naše Zveze. Vsem bolnim želimo ljubega zdravja.

V začetku meseca februarja smo imeli v fari Marije Pomagaj sv. misijon, katerega je vodil Rev. Vital Vodušek iz San Franciscu, California. Bog nam je vse dneve misijona naklonil krasno, toplo in sončno vreme.

Pridige č. g. Voduška in njegovi članki so bili vsega priznanja vredni, hkrati najboljše delo slovenskega duhovnika. V posebno čast si štejemo, da se je č. g. misijonar udeležil seje naše podružnice ter se prav po domače in prijazno razgovarjal s članicami. Čas je nitro potekel v družbi blagega gospoda in morali smo se zopet ločiti. Najlepša hvala za obisk naše podružnice in izbornu vodstvo sv. misijona.

Na seji je bilo prečitano pismo naših predsednic in splošno mnenje je, da se Zarja obdrži za vsako ceno. V njej imamo vpogled v vsa finančna poročila podružnic in iz dopisov se človek marsikaj nauči, kar zelo koristi delovanju naših podružnic. Bomo složne in močne ter ohranimo Zarjo kot je, kajti brez nje bi bila kakor otrok brez matere. Uverjena sem, da ste vse članice pri drugih podružnicah istega mnenja.

Pozdravljene in veselo alelujo vsem skupaj! **Anna Pachak, predsednica.**

Št. 6, Barberton, Ohio. — Bela ženskmrt nikdar ne počiva, ne ozira se na mladost ali starost. Sedaj nam je vzela iz naše srede zelo priljubljeno mlado ženo, Mrs. Molly Opeka. Karverjeti nismo mogli, kajti vsak jo je ljubil in vsakemu je pomagala, če je le mogla. Zapustila je žalujočega moža in dve hčerki, Betty in Patricia, ki sta naši članici. Umrla je 16. februarja in pogreb, ki je bil eden največjih v naselbini, je pokazal, kako zelo je bila priljubljena ne samo pri nas, ampak tudi pri drugih narodih. Počivaj v miru, draga Molly, in večna luč naj Ti sveti. Mi vsi, posebno pa Tvoji dragi, Te bomo zelo pogrešali.

Mary Fidel, tajnica.

Št. 9, Detroit, Mich. — Sporočam žalostno vest, da je preminula sestra Katherine Butala dne 9. februarja. Zapustila je veliko družino: šest sinov in dve hčeri; stara mati je bila 11 otrokom, prastara mati pa sedmim. Bila je vdova precej let ter večkratna predsednica naše podružnice. Dobra mama, uživaj večni mir in pokoj, družini pa izrekamo naše sožalje.

Drage članice, preberite vestno Zarjo in ne pozabite priti na seje, katere se vrše vsake tri mesece. Vsaka članica bo dobila kartico z obvestilom, kdaj se vrši prihodnja seja podružnice. Bodite tudi točne s plačevanjem asesmenta, da bom tudi jaz lahko točno odposlala, da bo vse v redu glede smrtnine, ako katera umre. Upam, da boste v bodoče prihajale bolj točno na seje, da bomo lahko priredile kakšen „party“ ali kaj podobnega ter pomagale naši ročni blagajni. Za odbor je zelo sitno, če ni denarja pri rokah, kadar se pojavijo stroški. Tudi nekaj novih članic bi bilo dobro pridobiti, posebno letos, ko je konvenčno leto. Zakaj bi tudi me ne bile nekoliko bolj aktivne? Za umreti je še dosti časa! Zato le s korajžjo, pa bo šlo!

Želim vsem skupaj vesele velikonočne praznike ter vas lepo pozdravljam,
Angela Stupar, tajnica

Št. 10, Cleveland Ohio. — Šivalni klub. — Naša februarjska seja, ki se je vršila skupno s šivalnim sestankom, je bila prav dobro obiskana. Na dnevnem redu so bile volitve delegatki in izvoljene so bile: Sylvia Jansa in Millie Novak. Sylvia je naša nova prijazna tajnica, Millie pa nadzornica in naša šoferka ter je vedno pripravljena, da nas pelje s svojim lepim avtomobilom, bodisi pri pogrebih bodisi v kakšni drugi potrebi. Upamo, da nam ostane naklonjena tudi vnaprej! Hvala lepa! Naša predsednica Mrs. Urbas se bo udeležila konvencije kot glavna odbornica.

Sestra G. Bokal je praznovala svoj rojstni dan in nas pogostila s fino torto ter dobro kapljico. Hvala lepa!

Odkar je umrla Francka Sušel, sem ostala jaz sama „Kraševka“ pri podružnici. Na zadnji seji pa so se mi pridružila še tri dekleta, vse tri pristne Kraševke. Dve sta že od poprej naši članici (Jennie Glazar in Mary Penko), tretja pa je Frances Kapel, ki je prestopila od pod. št. 14. Vse tri so se vpisale v šivalni klub ter darovale vsaka po en dolar v ročno blagajno. Sedaj smo zopet štiri-peresna deteljica in upamo, da bomo imele malo več besede.

Naše delegatke so pridno na delu pri nabiranju oglasov in kot slišim, imajo precej uspeha. Dale smo napraviti tudi sliko in naša podružnica se postavi kar z desetimi odbornicami, ker je tudi podružnica št. 10. Slika bo objavljena v programski knjižici in v Zarji.

Kot vsako leto, se tudi letos odpravljajo nekaj članic na obisk v staro

POSEBNO NAZNANILO IN VABILO

Vsem članicam Slovenske Ženske Zveze in njihovim sorodnikom ter prijateljem, ki imajo svoje podružnice v Milwaukee, West Allisu, Sheboyganu in Waukeganu ter okolici, naznanja Društvo Sv. Janeza Ev., št. 65 K.S.K.J. v Milwaukee, da bo

v soboto, 23. aprila, ob 7. uri zvečer
prireditev s

PREMIKALOČIMI SLIKAMI

v novi župnijski dvorani, na 1028 So. 9th Street, Milwaukee.

V teh slikah bo lep kos našega kulturnega, narodnega, družabnega, zgodovinskega življenja, v Ameriki in v starem kraju. Naše ljubke vasice, trgi, mesta, pokrajine, cerkvice in vse tisto, kar nam je bilo vedno najdražje in najbolj živo v spominu. — To bo prvič v Milwaukee. Slike so iz ogromne zbirke Mr. Anton Grdina, katere bo tudi on sam kazal. — Po slikovni predstavi bo ples in družabni večer. Na razpolago bomo imeli obe prostorni dvorani. Prav vladno vabimo vse na to novo, izredno stvar, v Milwaukee, Wisconsin,

v soboto, 23. aprila.

ODBOR

domovino. Vsem želim srečno potovanje in obilo veselja pri svojih domačih. V duhu bom tudi jaz gojila željo, da bi bila še enkrat tako srečna in lahko obiskala svoj domači kraj. Pozdravljam vse članice po Ameriki in vsem želim vesele velikonočne praznike!

Tončka Repič

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vabim vse članice na našo prihodnjo sejo pri sestri Louise Seruga. Obenem sporočam, da bo velikonočno sv. obhajilo za vse članice v nedeljo, 1. maja, v St. John cerkvi na 9. cesti in Mineral. Prosim, upoštevajte to in pridite gotovo, kajti naša predsednica bo zabeležila vse, ki se bodo udeležile.

Na bolniški listi se nahaja več naših sester: Mary Janzovnik, Helen Presecnik, Fanny Zajner, Anna Prek, Mary Sterle, Mariann Strukel, Amalia Sagadin, Gertrude Pintar, Lucy Rady in Maggie Pistotnik. Vsem bolnim želimo hitrega okrevanja.

Sestra Celia Novak se bo z družino podala v mesecu maju na obisk v staro domovino. Članice ji želimo, da se vsi zdravi vrnejo nazaj v Ameriko.

Vsem članicam, ki obhajate god ali rojstni dan v aprilu ali maju, naše iskrene čestitke.

Želim veselo Veliko noč vsem glavnim odbornicam in članicam Zveze, posebno pa sestram pri št. 12!

Vaša tajnica, **Mary Schimenz**

Št. 15, Cleveland (Newburgh), Ohio. — Na naši zadnji seji se je sklenilo, da bomo tudi letos skupno praznovale Materinski dan. Na seji 11. maja ob 8. zvečer bomo pripravile vsem članicam nekoliko zabave, na kar vas že sedaj opozarjam. V nedeljo, 15. maja, se bomo udeležile skupne sv. maše ob sedmi uri, ki se bo brala za vse žive in mrtve članice naše podružnice, ter obenem prejele sv. obhajilo. Udeležite se sv. maše v velikem številu. Počastimo Marijo, našo najboljšo Mater.

Naslovna slika predstavlja katedralo sv. Janeza v Clevelandu, kjer je škofijski sedež tamkajšnjega nadškofa.

Na zadnji seji smo izvolile delegatki, Helen Krofl (Zupančič) in Mary Janežič; namestnici sta Rose Rudič in Mary Filipovič. Upamo, da bosta delegatki častno zastopali podružnico pri konvenciji. Naša predsednica Anna Yakič se bo udeležila konvencije kot glavna odbornica.

Meseca aprila praznujejo rojstne dneve: Josephine Vintar, Mary Janežič in Josephine Gliha. Vsem tem, kakor tudi drugim slavljenkam želimo vse najboljše, posebno pa ljubega zdravlja.

Hitrega okrevanja želimo vsem bolnim sosestram.

Vas lepo pozdravljam in želim vesele praznike ter na svidenje na seji meseca maja!

Helen Mirtel

Št. 16, So. Chicago, Ill. — Naša zadnja seja je bila tako dobro obiskana, kakor že dolgo ne. Ker je nastopilo lepo vreme, pričakujem tudi na prihodnjih sejah velike udeležbe. Lepo je predsedovati, če so vsi sedeži zasedeni in mnogo se lahko dobrega sklene. Razpravljale smo o pismu gl. predsednice in podale naši delegatki navodila za konvencijo.

Mrs. Bregar je omenila, da bodo čč. sestre kupile tabernakelj in prosijo za podporo. Da bi le videli naše žene, kako so hitele z dolarji, da je Ann Springer komaj sproti zapisovala imena. V nekaj minutah je bilo nabranih 25 dolarjev. Nadalje smo sklenile, da bomo priredile K in B 17. aprila v dvorani pod cerkvijo. Polovico čistega dobička od te prireditve je namenjenega čč. sestram pri Sv. Juriju. Na ta način se bomo tudi nanje spomnile z majhnim darom. Tajnica bo pisala vsem članicam pisma in upam, da boste vse prišle in pripeljale tudi svoje boljše polovice s seboj. Obljubljenih je že mnogo lepih stvari. Prosim pa tudi druge, ki niste bile na seji, da kaj prinesete.

Naša dobra članica Angeline Novak je zopet izgubila sina v avtomobilski nesreči. To je tretja nesreča v njih družini. Sam Bog jih potolaži. Izrekamo naše simpatije družini Novak.

Zelo sta bolni: Mrs. Porenta in Mrs. Kucich, ki se nahaja v bolnici. Kateri je mogoče, naj bolne sestre obišče. Če je človek bolan, ima rad koga, da mu malo potoži, ker potem lažje prenaša svoje bolečine in težave. Omenjenima in vsem, ki se ne počutijo dobro, želimo skorajšnje okrevanje.

Končno se zahvalim vsem za dobrote, ki so jih prinesle na sejo. Imena ne bom navedla, ker bi vzelo preveč prostora in morebiti bi še katero pozabila. Naj Bog vsem poplača!

Vesele praznike in na svidenje na seji 14. aprila. Kati

Št. 17, West Allis, Wis. — Članice so se udeležile zadnje seje v velikem številu. Razmotrivala smo, naj bi se znanprej vršila konvencija vsaka štiri leta in ne na tri, kot dosedaj. Tudi druga podporni društva imajo konvencijo vsaka štiri leta. S tem bi si Zveza prihranila dosti denarja, ki bi se lahko porabil za kaj drugega, in tudi dela je mnogo z konvencijo. Naj še omenim, da bi Zarja sporočila čas volitve delegatk, da bi se več članic udeležilo seje. Veliko članic lahko veliko dobrega stori za Zvezo in za podružnico.

Lansko poletje je umrla mati naše tajnice, Mrs. Mary Floryan, letos pa še oče. Preostali izreka mo iskreno sožalje; pokojnik pa naj v miru počiva. Angela Kastelic

POJASNILO

Konvencija Slovenske Ženske Zveze se mora vršiti vsaka tri leta, ker tako zahteva državna zavarovalniška odredba za pogrebne organizacije. Naša Zveza se ne more primerjati z drugimi podpornimi organizacijami, ker mi izplačujemo le gotovo vsoto v pogrebnim stroškom in spadamo v skupino, ki mora imeti konvencijo vsaka tri leta. Le konvencija leta 1943 se je vršila s presledkom štirih let, to pa s posebnim dovoljenjem radi otežkočnega potovanja med drugo svetovno vojno.

OBVESTILO O VOLITVI DELEGATK je bilo priobčeno v Zarji meseca oktobra, novembra in decembra 1954, ter januarja 1955, in to v slovenskem in angleškem jeziku.

Št. 18, Cleveland (Collinwood), Ohio. — Misli plovejo dnevno v moj nepozabni Cleveland in se ustavljajo okrog dragih mi članicah z željo, da bi zamogla vsem zopet prijateljsko seči v roke.

Priznam, da me je zelo potrla vest (14. febr.), da je preminula draga Mrs. Mary Unetič. Dolgo vrsto let je posečala društvene seje in bili sva si dobri prijateljici; še dva dni pred omenjeno žalostno novico sem prejela — kot poslednji opomin — njeno precej obširno pismo in „Valentine“ pozdrave; pač ironija časa... Izrekam čustveno sožalje vsem, ki so poznali njen prijazen značaj!

Upam, da nastopna vigred rosi obilo blagoslova podružnici št. 18, želeč radostno Veliko noč vsem članicam širom krajev!

Čestitke k ponovnemu naslovu „grandma“ naj izvoli prejeti tem potom Mrs. Helen Tibjash iz Huntmere Ave.; isto poznana Mrs. Malči Oswald in njen soprog, ki se brezdvomno veselita sedaj malega „princa“!

Tudi v naši Floridi vile rojenice zelo obiskujejo domove in znanstveni urad podaja zelo ugodne podatke o zdravniški vedi, katera v vseh najmodernejših ozirih skrbi za srečo in obstoj bodoče generacije. Kar se tiče lepote narave ravno v teh minulih tednih, je pač neprekosljiva. Meseca februar in marec sta vredna posetnikov iz vseh krajev, kdor ljubi cvetje pestrobujnih „azaelij“, „red bud“ in „dogwood“ drevja. Ogromni nasadi v vsej krasoti poveljujejo stas južne države in mesto Jacksonville je to pot med odličnimi priznanji! Termometer kaže dnevno od 82 do 85 stopinj, tako da zaenkrat ni zeti št. kaj več dela od „nebeških sodelavcev“. Lansko leto v juniju in avgustu mesecu so bili (ojoj, ojoj!) prezaposleni; mi-slim, da smo kar vsi želeli vsaj mal' košček „Sibirije“ — toda vse pride in tudi mine...

Ljubitelji športa konjskih dirk so vabljeni v teh časih z obširno reklamo v poznani „Hialeah Race Track“ in obenem na ogled cele trume zbranih, v dotični okolici popularnih ptic, imenovanih „flamingos“. Pred leti so lovci z največjo naslado v ogromni večini pokončavali ta ptičji rod vsled krasnobarvnega perja, ki je delal znantni promet zasluzku, a lepota, kot izdelani oblaki, plavajoči nad ladjami navdušenih turistov, občudujočih kras južnih krajev, je dosegla smoterni cilj za ohranitev teh čudotvornih ptic, katerih je baže zopet ponajveč opaziti v floridskih „Everglades“. Ker je „flamingo“ ptica res kot bela vrana na severu, se ponašajo marsikateri trgovine z res dokaj podobnimi njih izdelki, ki so po mojem skromnem mnenju lahko za okras marsikateri sobi... Pa: Amen za danes!

Tople pozdrave, Jos. Praust

Št. 19, Eveleth, Minn. — Seja v mesecu februarju je bila lepo obiskana, kar je bilo nam odbornicam v veliko veselje. Sestre Nemgar, Rebertz, Koritnik in Primožich so prinesle polno mizo dobrot in ker je bil ravno Valentinov dan, je bila tudi dvorana lepo okrašena. Lepa hvala sestram, kakor tudi Mrs. Sterle, za vso potrežbo. Sprejele smo dve novi članici, Ana in Erika Kuntara. Dobrodošli med nas! — Za delegatko smo izvolile predsednico sestro Nemgar, namestnica je sestra Sterle. Nadalje smo odobrile podporo za polio in Rdeči križ.

Spomnimo se naših bolnih članic, ki se že dolgo nahajajo na bolniški

postelji. Želja nas vseh je, da bi jim ljubi Bog podelil skorajšnje zdravje.

Mesec februar je bil zelo žalosten za našo podružnico. Preminula je članica Mrs. Cetinen, ki se je nahajala v bolnici. Ko sem jo obiskala, mi je rekla: „Rada bi še živela, ampak... kakor je božja volja.“ — In tako se je res ločila za zmeraj od svojega moža in otrok. Draga sestra, počivaj v miru! Preostali naše sožalje.

Sočustvujemo tudi s sestro Frances Levstek, ki je izgubila svojega moža.

Sestra Annie Kinkela je izgubila brata Antona v najlepši starosti 43 let. Drugega brata je izgubila v svetovni vojni. Nekaj let potem je umrla še njena ljuba mati, sedaj je ostala čisto sama. Toda vedi, draga Annie, da me vse sočustvujemo s Teboj. Sprejmi naše globoko sožalje.

S tem pa smrtnih slučajev še ni bilo konec. Sestra Josephine Primožich, ki se je udeležila pogreba za sestro Cetinen, se je 20. februarja za vedno poslovila s te solzne doline. Umrla je v bolnici radi srčne hibe. Do zadnjega je bila v zavesti in se pogovarjala s svojima hčerkama in sinovi — dokler ni mirno v Gospodu zaspala. Vse nas je pretresla ta žalostna novica. Pogrešali Te bodo Tvoji dragi otroci, pravtako pa tudi me, Tvoje sosesre naše podružnice kot vse članice minnesotskih podružnic. Pokojnica je bila vedno pripravljena pomagati ter je bila blagajničarka podružnice. — Ob pogledu, ko je šest sinov nosilo krsto svoje matere, ni nobeno oko ostalo suho. — Hčeri, snahi in štirje vnuki in vnukinje so včlanjeni pri podružnici. Posnemanja vredna mati! Hčeri Mary in Pauline ter sinovi se lepo zahvalijo članicam pod št. 19, ki so bile v pomoč in tolažbo v teh žalostnih dneh. Zahvala tudi pogrebnemu zavodu F. Sustarsic in vsem, ki so darovali za sv. maše in cvetlice ter se udeležili pogreba.

Da ne bodo same žalostne, pa še nekaj veselih novic. Dne 22. januarja sta slavila zlato poroko dobro poznana rojaka Mr. in Mrs. Martin Shukle, Sr. Po slovesnosti v cerkvi sv. Družine, se je vršil sprejem na njunem domu. V družini so štirje sinovi: Martin, John William in Edward; hči Mary Garbais, živeča v Chicagu, ter sedem vnukov. Želimo, da bi spoštovana družina Shukle slavila še mnogo obletnic.

Mr. Joe L. Steblay, sin naše sestre Mary Steblay, je pred kratkim odprl trgovino z urami in zlatnino na 402 Grant Avenue. Priporočamo ga v naklonjenost!

Sestra Mary Brank se je podala na ponovno operacijo v St. Mary bolnico. Operacijo je srečno prestala in želimo ji hitro okrevanje, kakor tudi vsem drugim bolnim članicam.

V januarju sem obiskala sina Johna Smoltz v Detroitu, ki se je nahajal v bolnici. Vesela sem bila snidenja z njim in njegovo družino. Počuti se že mnogo bolje. Njegova žena in obe

hčerki so članice podružnice v Detroitu; njegov sin Skippy pa je bil že drugič odlikovan s trofejo za izvrstno igranje na harmoniko. Prvič je bil odlikovan v nagradnem tekmovanju v Chicagu, drugič pa v New Yorku, kjer je izmed tisoč tekmovalcev dosegel drugo mesto. Vsi smo zelo veseli njegovega uspeha. (Slike so objavljene na Junior page.)

V nedeljo, 23. januarja, sem imela priliko biti navzoča pri lepem programu Slovenska kmetiska ohcet, katerega sta pripravili glavna tajnica in urednica v počast prenovitve Zveznega doma. Čestitke vsem nastopajočim k lepo uspeli prireditvi.

Vesele velikonočne praznike želim duhovnemu svetovalcu, vsem glavnim odbornicam, članicam in prijateljem Zveze!
Mary Lenich, tajnica

Št. 20, Joliet, Illinois. — Odlično je nastopila na odru v treh raznih prizorih Miss Irene Planinsek v nedeljo, 20. feb. ob 8. zvečer v College of St. Francis. Irene je kot graduantka kolegija imela nalogo prirediti razne prizore, v njih nastopiti, zbrati skupaj soigralce in voditi vso igro. Izbrala je scenerijo za vsak poseben prizor, naredila skoraj vse obleke za nastopajoče ter nam vsem pripravila ta posebni večer — da izpolni predpisane pogoje za doseglo naslova „Bachelor of Arts“. Nastopila je v treh prizorih, in sicer najprej v žalostnem delu kot „Joan of Arc“ (uklenjena v težkih verigah pred angleškimi sodniki); prizor je bil zelo ganljiv. V naslednjem prizoru je bila kot žena angleškega kralja Henrika VIII.; prizor je bil resen. V tretjem delu je nastopila kot oseba, ki prvič potuje v Evropo. Prizor je bil posnet iz Cornelia Otis Skinner knjige „Our Hearts Were Young And Gay“; temu šaljivemu prizoru smo se vsi od srca nasmejali. Za konec nam je še podala meditacijo „Blessing of St. Francis“. — Irene Planinsek smo v zadnjih letih že večkrat videli na raznih nastopih ter spoznali njen talent, vendar je bil ta večer krona vseh njenih nastopov. Še najstrožji kritik bi ji moral pripoznati njeno sposobnost v najtežjih vlogah, najbo v veselih, žalostnih ali resnih. Po končanem nastopu so jo številni prijatelji in učitelji počastili s cvetlicami in ji čestitali k uspehu. Članice pod št. 20 so se v velikem številu udeležile te prireditve. Naj sprejme Irene Planinsek k uspehu naše iskrene čestitke. — Omenimo naj še, da je Irene tudi predsednica skupine igrancev „The Little Theatre of St. Francis“. Nastopila je skoraj vsak teden ob večernih urah na radiu za kolegij Sv. Frančiška ter podala razne recitacije. Čestitamo tudi Mr. in Mrs. Martin Planinsek k uspehu nadarjene hčerke. (Mrs. Planinsek je predsednica naše podružnice.)

Na zadnji seji smo razmotrivale o prihodnji konvenciji, ter je bilo zelo živahno. Volile smo delegatke in za prvo ter drugo delegatko sta bili so-



glasno izvoljeni Emma Planinsek in Josephine Erjavec; za tretjo pa Josephine Sumic. Namestnice so: Frances Gaspich, Josephine (Mahkovec) Goran, Frances Bottari in Jennie Sprengel.

Sklenilo se je tudi, da bo zapisničarka Josephine Erjavec kazala premikajoče slike o dogodkih preteklega leta v naši fari in pri podružnici. Slike se bodo kazale na majski seji za Materinski dan. Že sedaj vabim vse članice k tej zanimivi prireditvi. Povabljeni so posebno matere, katere bodo na ta dan še posebej odlikovane. Podelil se bo tudi „door prize“ najstarejši materi na seji.

Tajnica je poslala kartice bolnim članicam, Louise Nabelni in Theresa Marentic, kateri sta na potu okrevanja. Mnogo je članic, ki leže doma bolne, za katere ne izvemo na seji, ampak šele kasneje. Vsem tem želimo, da čimprej okreva.

Članice, čas hišnega čiščenja je tukaj. Ob takih prilikah je treba kake nove zavese ali okenska beneška zagrinjala dati v popravilo. Tovrstno postrežbo vam nudi v popolno zadovoljnost Mr. Ariagno, na 517 N. Scott Street. Mr. Ariagno je soproga naše članice Ann, katere mati je Mrs. Mary Kunstek na Granite Street. — Na zalogi ima tudi razno blago za zavese in pokritje vašega pohištva. Pokličite ga po telefonu: 2-5137.

Želim vsem članicam vesele velikonočne praznike! Na svidenje na seji.
Josephine Erjavec

Št. 21, Cleveland, Ohio. — Hvala vsem sestram, ki so se udeležile marčeve seje. Sklenjeno je bilo, da priredimo v mesecu maju proslavo za Materinski dan. Za to priliko je sestra Mrs. Mary Hosta obljubila lepa darila. Že danes vas vabim, da se proslave zanesljivo udeležite.

Sestra Frances Flis se nahaja v St. John bolnici, kjer se je morala pod-

Prvi kos

Kos prišel je z juga,
prvič je zapel:
Kot bi šlo za stavo
žvižgal je, žgolet.

Slišal pesem kosa
ni le dom in svet.
Duša moja zanjo je:
Vigred tu bo spet.

Ptiček moj na trati,
koliko ti dam?
Tvojo čedno vižo
rad bi žvižgal sam.

Pa kaj dajal bom kosu?
Vsega že ima.
Sam se viže bom učil.
Groš prihranim, dva.

A. URANKAR, O.F.M.

vreči operaciji. Nevarno je tudi zbolela sestra Cecilija Tomažič. Želimo jima ljubega zdravlja in da bi kmalu zopet prišli na sejo.

Mrs. Helen Less je postala štirnajstič stara mama. S soprogom sta se pred kratkim preselila v novo hišo v Parmii. Naše čestitke!

Sestra Ana Intihar je obhajala prejšnji mesec svoj rojstni dan. Želim ji obilo sreče in zdravlja.

V postnem času se je pri naši fari vršil sv. misijon, ki je bil za nas lepa priprava za vredno praznovanje Gospodovega vstajenja.

Čas teče hitro naprej in kmalu bo konvencija. Želim vsem srečno potovanje v Cleveland, konvenciji pa obilo uspeha!

Voščim vam veselo Veliko noč ter vas vse lepo pozdravljam,

Frances Kavc, poročevalka

Št. 24, La Salle, Ill. — Ob izidu te Zarje bo kegljaška tekma že za nami. Upam, da bodo naše kegljačice dosegle lep uspeh.

Pomlad se nam približuje in dnevi so že precej topli. Mogoče se bodo tudi naše članice ogrele in prišle vse na prihodnjo sejo, na kateri se bomo pogovorile o konvenciji.

Težki operaciji sta prestali naši mladinski članici Joyce Kastigar in Helena Knap. Želimo jima hitrega okrevanja.

Teta štorklja je povasovala pri Mr. in Mrs. Ana in John Dancak ter jima pustila zalo hčerko; pri Mr. in Mrs. Charles in Frances Glagowski pa so dobili sinčka. Želimo vsem obilo zdravlja.

25-letnico zakonskega življenja sta obhajala Mr. in Mrs. Bill in Elli Malij. Želimo jima, da bi dočakala tudi zlato poroko.

Vsem članicam želim vesele velikonočne praznike ter dosti prihov.

Vaša tajnica, Angela Strukel

Št. 25, Cleveland, Ohio. — Naše seje so lepo obiskane, ker se pripravljamo za konvencijo, kako bi najboljše sprejele in postregle naše delegatke, da bi se počutile v clevelandski naselbini kakor doma. — Program bo približno sledeč:

V nedeljo, 22. maja: Sv. maša ob 11:30 v cerkvi sv. Vida. Ob 1. uri popoldne kosilo za glavne odbornice in delegatke v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju. Zvečer ob 6. uri bo slavnostni banket v glavni dvorani (avditoriju) SND. Mize bodo pripravljene za 600 gostov (všetete so glavne odbornice in delegatke). Na programu bodo predstavljeni odlični gostje (brez dolgih govorov), nakar bo sledil lep varietni program. Nastopil bo naš mladi naraščaj v plesnih točkah. Sledili bodo pevski nastopi najboljših pevcev Glasbene Matice, med njimi tudi Mr. Anton Šubelj. Obilo smeha nam pa bodo pripravili šentvidski igralci z opereto Kovačev študent, v kateri bo nastopil kot kovač Mr. Joseph Dovjak in kot študent Mr. Paul Borštnik.

Za banket bodo kuhale naše izvrstne kuharice, mlade članice bodo pa servirale. Prepričana sem, da se bo o tem banketu še dolgo potem govorilo, ker bo res nekaj posebnega.

Vstopnice za banket in ves program so samo po dva dolarja. Ker je število omejeno, se priporoča, da si jih članice čimprej nabavijo.

Zborovanje se začne v ponedeljek, ob 9:30 dopoldne v avditoriju S. N. Doma. V ponedeljek in v torek zvečer bo prilika za obisk podružnic v clevelandski naselbini.

Srebrno poroko sta praznovala Mr. in Mrs. Louis Kraitz. Mrs. Kraitz obratuje trgovino Ann's Knit Shop na Norwood Road. — Mr. in Mrs. F. Miklaucic iz 71. ceste sta pa praznovala zlato poroko v krogu svojih otrok in sorodnikov. — Obema paroma želimo, da bi dočakala demantno poroko.

V tem letu so umrle sestre: Frances Smerke, Paulina Stefan, Agnes Zobec, Anna Papeš, Frances Petrič. Bog jim daj večni mir in pokoj; preostalih naše globoko sožalje.

Bolnim članicam želim hitrega okrevanja. — Vesele praznike,

Mary Otonicar, tajnica

Št. 26, Pittsburgh, Pa. — V začetku mojega pisanja se lepo zahvalim vsem sestram za lepo udeležbo na seji. Za delegatko je bila soglasno izvoljena naša vestna predsednica sestra Anna Trontel, za namestnico pa Mary Coghe. Dalje se je sklenilo, da gremo odslej molit za pokojno članico takoj prvi večer in ne zadnji, kot je bilo dosedaj. Prosim, upošteвайте ta sklep.

Dne 13. februarja je preminula naša dobro poznana, zvesta in požrtvovalna članica, sestra Mary Benac, ki je bila že dalj časa rahlega zdravja. Zapustila je dva sina in hčere: Mrs. Anna Flajnik, Mrs. Kristina Veselich in Mrs. Helen Gulla, ki so vse naše

članice. Sorodnikom izrekamo globoko sožalje; pokojna sestra pa naj uživa večno plačilo pri Bogu.

Naprošene ste vse članice naše podružnice, da se udeležite prihodnje seje. Pripeljite tudi nove članice.

Naše seje se vrše vsak tretji torek v mesecu, zato prosim članice, da mi pošljejo novice pred sejo. Naš „grandma“ klub je lepo zaključil predpustni čas z zabavo, katere so se udeležili tudi Mr. Louis Skerlong, Mr. John Jergel in Mr. Andy Kvaternik, ki je prinesel s seboj svoje harmonike in bil naš pevovodja. Prisrčna hvala!

V nedeljo, 22. maja, se bosta vršili dve veliki prireditvi: Konvenčni banket v Clevelandu in Koncert pevskega društva Prešeren. Ne vem, kako bo mogoče udeležiti se na obe strani?

Voščim vsem skupaj vesele praznike!

Mary Coghe, tajnica

Št. 29, Brundale, Pa. — Nahajamo se v postnem času in vreme je mrzlo, kar je tudi vzrok, da naše seje niso prav dobro obiskane. — Z veseljem berem Zarjo, ker vsebuje mnogo poučnih in zanimivih člankov in dopisov.

Mrs. Kati Bregar se je morala podati v bolnico na operacijo; želimo ji, da bi kmalu okrevala in zopet prišla na sejo. Tudi Mrs. Maček se nahaja na bolniški listi. Vse jo pogrešamo in upamo, da bo kmalu zopet zdrava med nami.

Pozdravljene vse članice, želim vam vsem vesele velikonočne praznike in dosti pirhov!

Mary Pristavec

Št. 30, Aurora, Ill. — Pred več leti sem brala v Zarji, da so ženske nekje v Chicagu napravile štruklje, katere so prepeljali z letalom v Cleveland, da jih tam skuhaajo. Ta vest je povzročila precej smeha. — Sedaj se je meni pripetilo, da sem dobila kos „kejka“ iz Los Angelesa, California. Sin se je bil tam poročil (oh, kako rada bi bila pri njem tisti dan) in mi poslal kos „wedding cake“ in ducat krasnih vrtnic, kot da bi bila jaz „maid-of-honor“, in nazadnje še zabojček. Odprla sem ga in našla z velikimi črkami zapisano: Paw, Maw. Mislila sem si, da je to nekaj za našo malo mucico, ker sem po pomoti brala „Miaw“, ko pa sem odvila, sem opazila dva lepa krožnika in dve skodelici zame in za moža. Vesela sem bila teh darov, ki mi živo predstavljajo, kako zelo človek pogreša dom ob takih prilikah. Naj ljubi Bog blagoslovi to zakonsko zvezo in jo ohrani v ljubezni do konca njunega življenja.

Spet smo izgubile eno naših starih naseljenk. Umrli je Mrs. Vesel, v starosti 82 let. Doma je bila iz Loškega potoka. Velikokrat mi je pripovedovala, kako težko življenje je imela v začetku, ko so prišli v gozd za delom. Vso zimo so morali topiti sneg, da so imeli vodo. Šele na pomlad so se zopet studenci otajali. Pomislite, koliko snega je morala ta gospodinja stopiti, da je oprala perilo za družine in „bordarje“. Pa vse mine in tako je

tudi njeno trpljenje. Jaz jo zelo pogrešam. Naj ji bo Bog usmiljen in naj v miru počiva; družini pa izrekam naše sožalje. (Mož pokojnice je umrl že pred več leti.) Veselo Veliko noč!

Frances Kranjc

Št. 31, Gilbert, Minn. — Pri nas je dosti boleznih in smrtnih slučajev. Meseca novembra lanskega leta je preminula Mary Stibe, ki je bila več let podpredsednica podružnice. Bila je zvesta članica ter vedno veselega značaja in vzorna mati svojim otrokom. Z možem sta se dobro zastopila — in mesec dni po njeni smrti je umrl tudi on. Sedaj se gotovo zopet skupaj veselita v nebeških višavah. Mati pokojnice je umrla pred tremi meseci v starosti 99 let; pisala se je Mrs. Mary Maček, doma je bila iz Notranjskega. Pokojne priporočam v molitev; preostalih naše sožalje.

Na seji 9. marca smo sklenile, da pripravimo program za majsko sejo. Mrs. Paulina Lopp bo kazala slike iz starega kraja. Vse ste prijazno vabljeni k udeležbi. Serviran bo okusen prigrizek, ker bo to zadnja seja v spomladanski sezoni. V juniju, juliju in avgustu ne bo sej. Prihodnja seja bo potem v septembru.

Tajnica Rose Klink se je odpovedala tajništvu in njeno mesto je prevzela Mary Dreshar. Prejšnji tajnici, ki je bila v uradu osem let, se zahvaljujemo za vsa njena dobra dela in požrtvovalnost v prid podružnice. Novi tajnici želimo, da bi dolgo let uradovala, vas, drage sestre, pa lepo prosim, da ste ji naklonjene, kajti le s skupnim delovanjem bomo dosegle uspehe. Ne pozabite na sejo 11. maja.

Voščim vsem vesele praznike in vas lepo pozdravljam,

Tončka Lucich, predsednica

Št. 32, Euclid, Ohio. — Nastopili so topli dnevi, ki bodo mogoče privabili več članic na naše seje. Posebno mlajše naj bi prišle med nas. Pripeljite pa tudi kaj novih članic, da bo podružnica številčno narastala.

Mrs. Ančka Godlar nam je poslala pozdrave iz sončne Floride. Sporoča, da se ima prav dobro in se je ogrela ter pozdravila, kar ji vsi iz srca privoščimo. Vendar se kmalu vrni, ker Te vse pogrešamo! — Predsednica je prejela pozdrave od Mary Hochevar, ki se je nahajala na glavni seji KSKJ.

Mrs. Mary Vodičar in Angela Jarm odpotuje na obisk v domovino dne 3. maja, in sicer v Čatež pod Zaplalom. Z njima potuje tudi Frances Istinich, ki misli ostati tam dalj časa. Bog daj, da bi se dobro zabavale in srečno vratile.

Hčerka naše predsednice Agnes Cook se je preselila z možem in hčerkama v svoj novi dom v Wickliffe. Naše čestitke! Tudi hči Theresa si pripravljala nov dom, kamor se bo kmalu preselila s svojo družino.

Poročano nam je bilo, da je Uršula Pešec bolna. Njej, kakor vsem našim bolnim daj Bog ljubelega zdravja.

Prihodnji konvenciji naše Zveze želimo obilo uspeha. Našo podružnico bo zastopala delegatka Terezija Potokar, namestnica je Ann Cooke.

Veselo Veliko noč želim vsem,

Frances Perme, poročevalka

Št. 35, Aurora, Minn. — Skoraj bo minilo leto dni, odkar sem zadnjič pisala v našo lepo Zarjo. Veste, tudi jaz sem pri tistih, ki raje berejo kot pišejo.

Sporočam članicam, da smo naše seje premestile na drugi torek v mesecu, iz razloga, da se vas bo lahko več udeležilo. Žalostno je, če ne pride na sejo več kot sedem ali osem članic. Na seji meseca marca se bomo posvetovali o predlogih k pravilom, katere bo priporočala naša delegatka Frances Bradach na deseti redni konvenciji, ki se bo vršila v Clevelandu. Zato prosim, da se zagotovo udeležite.

Na seji meseca marca nas je obiskala glavna odbornica Mary Theodore in nam pojasnila pogoje za vožnjo na konvencijo; več članic namerava potovati v Cleveland na izlet in obisk svojih prijateljev.

Lansko leto smo izgubile dve članici naše podružnice, Ano Zeleznikar in Mary Lozar. Naj jima sveti večna luč; me se ju pa spomnimo v svojih molitvah.

Bili so tudi veseli dogodki! Naša članica Rose Gorjanc je obhajala z možem Johnom 40-letnico zakonskega življenja. Članica Ana Rajer pa 15-letnico zakona z možem Frankom. Še na mnoga leta ter iskrene čestitke k dogodkoma.

Vas vse članice lepo pozdravljam ter želim Zvezi lep napredek v članstvu ter najlepši uspeh konvenciji.

Vesele praznike!

Mary Bartol, zapisničarica

Št. 41, Cleveland (Collinwood), Ohio. Hvala Bogu, zopet smo dočakali prelepo pomlad. Sedaj ko bodo lepi večeri, upam in želim, da boste članice v večjem številu prihajale na sejo.

Veliki dan naše podružnice, srebrni jubilej, je že kar pred durmi. Slavnost se bo pričela v nedeljo, 1. maja, s sv. mašo zjutraj ob sedmih v cerkvi Marije Vnebovzete na Holmes Ave. Prosim, da se članice v polnem številu udeležijo sv. maše in skupnega sv. obhajila.

Zvečer ob pol šestih se prične slavnostni banket v S.D.D. na Waterloo Road, katerega upam, da se boste vse udeležile ter pokazale, da se zanimate za podružnico in da smo hvaležne našim pionirkam, ki so pred nami veliko delovale za napredek podružnice. Po banketu in kratkem programu se boste lahko zavrtele ob zvokih Richie Vadnalovega orkestra.

Iskreno dobrodošla, kličemo mladi članici Vilmi Jamnik, katero je pripeljala med nas predsednica Frances Jamnik.

Našo podružnico bosta zastopali na konvenciji predsednica Frances Jamnik in zapisničarica Ančka Rebolj.

Namestnici sta sestri, Mary Cerjak in Mary Jalovec.

25-letnico srečnega zakonskega življenja sta pred nedavnim obhajala Mr. in Mrs. John Habat. Mrs. Habat je naša dolgoletna članica in je pred leti pridno sodelovala pri naših prireditvah kakor tudi njen soprog John. Vse jima iskreno čestitamo in želimo še mnogo srečnih in zadovoljnih let.

V New Smyrna Beach, Florida, sta praznovala 20-letnico zakona Mr. in Mrs. Peter Rostan. Mrs. Rostan je naša marljiva članica. Želimo jima še mnogo srečnih obletnic.

Na potu okrevanja se nahaja, po težki prestani operaciji, sestra Mary Luzar. Vse ji iskreno želimo popolnega zdravlja, enako tudi drugim bolnim članicam.

Sestra Nellie Pintar in soprog Joseph sta odšla na oddih v sončno Kalifornijo. Mnogo razvedrila in srečen povratek!

Naša marljiva blagajničarka Mary Jalovec je v prid blagajne darovala krasno obkvačkani robcček, ki ga je dobila sestra Mary Markel, za kar je v blagajno darovala dva dolarja. Obe ma skupaj prav prisrčna hvala. Po dolarju so v blagajno prispevale še sestre: Mary Luzar, Mary Kren in Mary Kars; dalje so v blagajno darovale sestre: Urška Šepic, Agnes Srnel in Jennie Šatej. Vsaki posebej prav iskrena hvala!

Pred nekaj tedni je po dolgi bolezni preminul Peter Herakovec, soprog sestre Ann Herakovec. Sožalje izrekamo sestri Herakovec in družini; blagi pokojnik pa naj v miru počiva in večna luč naj mu sveti.

Po seji smo se imele prav imenitno. Praznovali smo rojstna dneva sestre Julie Bolka in spodaj podpisane. Naše dobrosrčne članice so prinesle toliko dobrot, da smo bile v resnici presenečene. Najprisrčnejša hvala vam vsem, drage sestre, še posebej pa sestram: Francka Meše, Mary Markel, Frances Stego, Mary Jalovec, Frances Jamnik in Julia Bolka — za lepa darila, jestvine, sladko kapljico in voščila. Bog vam povrni za vse.

Sestrskeske pozdrave vsem in vesele velikonočne praznike!

Ella Starin, tajnica

U blagi spomen mojega pokojnog supruga FRANKA GOLIK

Na 5-tog aprila biti će godina dana, od kada si usnuo vječni sanak i odjelo se od nas zauvijek.

Velika bol obavila je naša srca. I tješimo se time, da ćemo se jednog dana s tobom sjediniti onkraj groba. Molimo se za pokoj duše Tvoje. Počivaj u miru, i svjetlost vječna neka ti svjetli.

Tvoja raztužena supruga,
sinovi, nevjeste i unučad.

Portland, Oregon.

Št. 47, Cleveland (Garfield Hgts.), Ohio. — Radi teške izgube, ki me je doletela s smrtjo mojega dragega soproga dne 26. novembra 1954, sem zastala z dopisovanjem, kar naj mi



MR. in MRS. FRANK CHESNIK, 22715 Miles Rd., Warrensville, Ohio, sta slavila 27. februarja 1955 zlato poroko v cerkvi sv. Lovrenca v Newburghu. Naše iskrene čestitke!

članice oprostite. Vsem, ki ste mi stale ob strani pri tej bridki izgubi, posebno Pauli Lozar, ki je molila rožni venec in litanije za pokoj njegove duše, ter vsem, ki ste kaj dobrega storili, se iskreno zahvaljujem.

Na letni seji je bilo sklenjeno, da ostane odbor po starem, kakor tudi pravila podružnice. Seje se bodo vršile vsak drugi mesec na drugo soboto ob 7:30 zvečer na 8601 Vineyard Ave. Prispevki v ročno blagajno ostanejo isti kot so bili lani. Radi sv. misijona smo marčevo sejo preložile na 29. marca. Prosim vse tiste, ki ste zastale pri plačevanju asesmenta, da ga čimprej poravnate. Jaz ne morem za vas zalagati.

50-letnico zakonskega življenja sta praznovala meseca novembra 1954 sestra Louise Kostelec in njen soprog. Živita že dolgo let na 86. cesti. Slavnost sta obhajala zjutraj z zahvalno sv. mašo, nato pa na domu, kjer so jima otroci pripravili „Open house“ za vse sorodnike in prijatelje. Čestitamo in želimo, da bi dočakala še 75-letnico, saj sta oba še pri dobrem zdravju. Sestra Kostelec je naša dobra članica in vedno pripravljena pomagati pri delu za dobrobit podružnice. Ima plemenito srce in dobro dušo za vsakogar. Naj Vas Bog nagradi za vsa Vaša dobra dela!

Na 21. februarja 1905 sta se poročila Mike in Rose Ifsich. Poročil ju je tedanji župnik, Rev. Vitus Hribar v cerkvi sv. Vida. V zakonu se jima je rodilo pet otrok, dva sina in tri hčere, od katerih je umrl en sin, ostali pa so vsi poročeni. Dne 19. februarja 1955 pa sta obhajala 50-letnico in otroci so jima pripravili lepo domačo slavlje. Vsi so se zbrali kakor tudi pet vnukov in eden pravnuk ter so

rodniki in prijatelji. Zabavali so se pozno v noč ob poskočnih valčkih in polkah, ki jih je igral njun zet Maks. Slavljenca sta še prav vesela in zdrava, čeprav sta že stara čez 70 let. Bog vaju živi še mnogo let!

Pri naši podružnici so bile tako srečne že tri sestre, dve izmed teh sta zgoraj omenjeni, tretja pa je sestra Frances Zugovic iz Turney Road. Bog blagoslovi Vas in Vaše družine!

Dne 3. marca sta praznovala 36-letnico zakonskega življenja Mr. in Mrs. Glivar iz Cardwell Ave. Mrs. Glivar je naša dobra članica. Bog vaju živi še mnogo let in želimo, da bi dočkala zlato poroko.

Čeprav še mlade, pa so že stare mamice: Ivanka Bizjak, Agnes Russ, Frances Filipčič, Zofija Kandus, Carolina Mausar, Agnes Zagar in Ann Zupan — slednja samo za malo časa, ker se je vnuček nekaj ur po porodu preselil med angelce v nebesa. Mlada mamica je naša članica in hčerka Mr. in Mrs. J. Zupan, iz 93. ceste. Mary Ann Sowry, bodi vesela, da imaš angela v nebesih. — Sprejmite vse stare mamice naš poklon in veselite se z vašimi malimi.

Pri podružnici je več bolnih članic. Na bolniški postelji so: Mary Zagar, Amalija Ukman, Mary Sholar, Josephine Meserko, Mary Mafko in Mary Barbich. Bog vam daj ljubelega zdravja, to vam iz srca želimo. Če kateri članici dopušča čas, jih naj obišče.

V januarju se je poročila hčerka Mr. in Mrs. Frank Shuster iz Park Hgts. Avenue. Sprejmite naše čestitke. Novoporočencema želimo mnogo božjega blagoslova.

Naše sestre so bile na decemberski seji zelo dobrosrčne. Darovale so lepo vsoto za cerkev sv. Lovrenca; za Zvezin dom deset dolarjev in za oglas v Ameriški Domovini deset dolarjev. Med dobrotnicami so prispevale v ročno blagajno v letu 1954 sestre: Tomazič, Kresevič, Russ, Peternel, Dolinar in Pugely. V januarju so še primaknile sestrice, Ivanka Dedek in Pavlina Lozar. Za nameček nam je prinesla sestra L. Kostelec lepo posteljno pregrinjalo. Prav lepa hvala vsem dobrotnicam, ki skrbite, da ni prazna blagajna. Posebna zahvala sestri Kostelec za darila, ki nam bodo prinesla lepo vsoto v ročno blagajno, če se bomo le nekoliko potrudile. Nekatero smo že šle na delo, in sicer sestra predsednica, T. Bizjak; blagajničarka, A. Dollina; sestra J. Ludvig in moja malenkost.

Naprošene ste vse, da pridete na prihodnjo sejo in me pokličite, koliko delnic želite. Potrudite se za nove članice. Konvencija je že blizu, zato pridite in oddajte svoja priporočila. Za delegatko je bila izvoljena Mrs. Jennie Pugely, za namestnico pa Terezija Bizjak.

Vas vse lepo pozdravljam, posebno pa naše bolne članice in vam voščim vesele praznike.

Jennie Pugely, tajnica

NAZNANILO IN ZAHVALA



† JOSEPHINE BENKŠE
na mrtvaškem odru



Na sliki so (od leve na desno): Henry Benkše, Ignacij Benkše, Jr., Ignacy Benkše, soprog; pred njimi je Frank Benkše, vsi v De Pue, Ill.

Dne 14. januarja 1955 je preminula Mrs. Josephine Benkše, članica in blagajničarka pod št. 85, De Pue, Illinois. Sv. mašo zadušnico je daroval Father Deazuryo ob asistenci Fathra Kasoviča in Fathra Eržena, nakar se je vršil pogreb ob veliki udeležbi sorodnikov in znancev. Častne pogrebne so bile sestre: Mary

Št. 49, Noble Ohio. — Zadnja seja dne 6. marca je bila dobro obiskana. Vidi se, da se članice zanimajo za dobrobit Zveze in podružnice. Ker naša podružnica nima dovolj članic, da bi izvolile svojo delegatko, smo izvolile predsednico Mary Stusek za kandidatko. Sklenile smo, da se bo vršil 29. junija društveni izlet na Frank Kostenove farme v Willoughby, Ohio. Takrat bomo oddale tudi pet lepih dobitkov srečnim članicam.

Na obisku v stari domovini se nahaja članica Agnes Urankar. Upamo, da nam bo imela veliko za povedati, ko se vrne. — Prihodnji mesec pa odpotuje na obisk sestra Josephine Podboj. Želim vam veliko zabave in razvedrila ter srečen povratek.

Po zadnji seji smo se prav dobro zabavale. Praznovala smo rojstni dan naše priljubljene blagajničarke in



Sestre pokojnice (stoje od leve na desno): Albina Ilovshak, Milwaukee, Wis.; Mary Žugich, Neillville, Wisc.; Agnes Penca, Waukegan, Ill.; Annie Ellis, Chicago, Ill. — Spodaj so bratje, Ludvig Jordan, Willard, Wis.; Rudi Jordan, St. Paul, Minn.; in Joseph Jordan, Chicago, Ill.

Stupar, Mary Jermenc, Angela Spolar, Mary Zabavnik, Terezija Grilc, Josephine Perhne; pogrebi pa so bili zastopniki raznih društev, katerih članica je bila pokojna.

Mrs. Josephine Benkše se je rodila 6. januarja 1897 v La Salle, Illinois, in njeno dekleško ime je bilo Jordan. Omožila se je leta 1913 z Ignacom Benkše v Willardu, Wisconsin, ter v družini so se rodili štiri otroci: sinovi, Ignac, Frank in Henry (vsi oženjeni) in hčerka, ki je kmalu po rojstvu umrla. Razez teh so še tri snahe, štiri vnukinje (vse so članice Zveze) ter dva vnučka.

Zahvalim se vsem, ki so darovali za sv. maše, poklonili cvetlice, se udeležili pogreba ali kakorkoli izkazali blagi pokojnici zadnjo čast. Bog plačaj vsem!

Ignaz Benkše
Box 412
De Pue, Illinois

podpredsednice, sestre Mary Gombach. Članice so ji poklonile lep „kejk“ ter zapele „Happy Birthday“. Bilo je zelo prijetno. Mary, želimo Ti še mnogo let zdravja in zadovoljstva.

Vsem odbornicam in članicam želim vesele velikonočne parznike, konvenciji pa Bog daj veliko uspeha.

Mary Stusek, predsednica

Št. 63, Denver, Colo. — Kako hitro čas beži! Preden bodo te vrstice zagledale beli dan v naši preljubi Zarji, bomo že zaposlene po naših vrtovih. Pri podružnici se imamo dokaj dobro in seje se vrše v lepem redu ob dobrem obisku. Hvala lepa članicam, ki rade sodelujejo in prihajajo k sejam. Še boje bi bilo, če bi se vse članice tako zanimale.

Odbor za letos je ostal po starem: Predsednica Mary Kovac, podpredsed-

nica Agnes Krasovich, tajnica Molly Svigel, blagajničarka Johanna Krasovich; nadzornice: Josephine Siegworth, Frances Gerza in Helen Plut; rediteljica Anna Mikan; Duhovni svetovalec Rt. Rev. Monsignor J. Judnich. Seje se vršijo vsako četrto nedeljo v mesecu ob dveh popoldne v navadnih prostorih, Dom slovenskih društev, na 4464 Washington Street.

K podružnici sta pristopili Emma Ebsec in Mary Sinkinc. Dobrodošli med nas! Po seji je bil prigriček in okrepčilo, za kar zahvala vsem odbornicam, oskrbniku Slovenskega doma, Mr. John Popovicu ter naši vrli sestri Mary Koprivac in vsem, ki ste k temu pripomogle. Bilo je vsega na razpolago, in to brezplačno. Hvala za tako veličastni poset naše glavne seje. Le tako naprej!

Mesea februarja smo priredile veselico v prid naše ročne blagajne. Vkljub slabemu vremenu (bilo je zelo mrzlo in je snežilo), je bila veselica dobro obiskana od članic in tudi drugih. Priznanje sestram, ki so prodajale vstopnice, posebej še sestri Ana Mikan, ki je vedno prva, bodisi pri naši podružnici ali pri Oltarnemu društvu. Zahvala tudi orkestru Weingard, sestri Amaliji Cic in sestri Mary Koprivec ter vsem ostalim, ki so na kakršenkoli način sodelovali pri prireditvi.

Drage sestre! Letos bo naša podružnica praznovala 20-letnico svojega obstoja. Dvajset let je lepa doba in prav bi bilo, ako bi vsaka članica za to priliko vpisala vsaj eno novo kandidatko v našo Zvezo. To ne bi bilo težavno, saj je dosti domačih in tudi prijateljic. Le potrudite se, nagovorite jih in pripeljte na našo sejo. Prošnje za sprejem lahko dobite pri meni na seji, lahko me pa tudi pokličete po telefonu in sporočite, za kar vam bom hvaležna.

Vas vse lepo pozdravljam in želim vsem vesele velikonočne praznike,

Molly Svigel, tajnica
Telefon TA 5-3437

Št. 77, N.S. Pittsburgh, Pa. — Letos bomo slavile 19-letnico obstoja naše podružnice na drugi četrtek v maju v navadnih prostorih. Vabim vse članice, da se udeležite te prireditve in pripeljejo s seboj tudi prijateljice in sosedje, da bo poset čim večji. Naprošene ste tudi, da prinesete kakšen dobiček ali jestvine, če je mogoče, pa oboje. Saj vse veste, da so stroški s tako prireditvijo veliki.

Kot pri drugih podružnicah, imamo tudi pri nas usmiljeno srce in radodarne roke, zato bomo morale paziti, da nam bo ostalo še kaj denarja v blagajni. Pomagajmo potrebnim, ne pozabimo pa tudi naše obletnice. Več naših članic je pri slabem zdravju ali pa imajo bolezen v družinah. Želim vsem ljubega zdravja in da bi se kmalu videle na sestankih.

Želim vsem vesele velikonočne praznike ter vas lepo pozdravljam,

Minka Chrnart, tajnica

Št. 79, Enumclaw, Wash. — Pozdravljene vse članice naše Zveze! Na seji 13. marca je bilo navzočih več članic. Kandidatke za delegatko nismo izvolile, ker ima letos vsaka članica svoj posel. Mogoče bo več prilike za prihodnjo konvencijo. Želimo, da bi bila ta konvencija ena najbolj koristnih za Zvezo. Potrudimo se, da pridobimo čimveč novih članic. Sedaj, ko imamo lasten dom, glejmo, da ga bomo tudi obdržale. To bo mogoče le, če bo število članstva dovolj veliko.

Delegatkam želim, da bi podale dobra in koristna priporočila ter izvolile vestne odbornice. Naj vsemogočni Bog blagoslovi konvenčno zborovanje.

Na zadnji seji smo se prav dobro imele ter bile dobro postrežene. Več članic je obhajalo rojstne dneve, med njimi je bila tudi naša družabna članica Matilda Remšak, ki je obhajala 83. rojstni dan še pri dobrem zdravju. Vse skupaj smo zapele Happy Birthday! ter želele slavjenkam še mnogo let. Hvala sestri Ivana Chocata za prijazno gostoljubnost.

Letos imamo prav muhasto vreme; skoraj vsako jutro se nam pokaže bela snežena odeja, ki se pa čez dan zopet stopi. Mogoče bo pomlad kaj lepša.

Vesele velikonočne praznike!
Josephine Richter, preds.

Št. 83, Crosby, Minn. — Seja v mesecu marcu je bila v lepem številu obiskana. Vodila jo je sestra Mary Marolt, ki je bila tudi soglasno izvoljena za delegatko, sestra Vukolich pa za namestnico. Po seji smo bile postrežene z dobrim prigrižkom.

Sestra Intihar je zelo bolna ter je bila nekaj časa v bolnici. Sedaj se nahaja v okrevališču v Cedarbrook Manor, Deerwood, Minnesota, kjer je tudi njen brat Jack. Drage sestre, če vam je mogoče, obiščite jo ali pa se je spomnite s kartico. S tem boste storile dobro delo, ji olajšale trpljenje ter ji naredile veliko veselje. Vse ji želimo ljubega zdravja.

Vreme se je čez noč spremenilo in je lepo in toplo, medtem ko je bilo pred nekaj dnevi (6. marca), še 18 stopinj pod ničlo.

Vesele praznike!
Mary Petrich, poročevalka

Št. 88, Johnstown, Pa. — Bilo bi že lepo, toplo spomladansko vreme, če ne bi bilo mrzle sape, ki ji nekateri pravijo: burja. Veter je tako močan, da bi človeka prevrgel, če bi bil prešibek. Nam se povečini tega ni bati, ha, ha!

Čeprav je kampanja že za nami, ni nikoli prepozno vpisati nove članice. Potrudite se, da povečamo našo podružnico.

V mesecu maju, na Materinski dan, bomo imele članice naše podružnice in Krščanske matere skupno sv. obhajilo. Pridite vse, če vam je le mogoče. Na drugo sredo v mesecu maju bomo priredile večerjo (pokrito rihto), za katero bodo članice prinesle dosti okusnih jedil. Pripeljte tudi

sosedje in prijateljice, ki lahko prispevajo tudi v denarju. Za zabavo bomo pregledale še številke.

Vesele velikonočne praznike in lepe pozdrave,
Mary Lovše, tajnica

DOMAČA KUHINJA

Čokoladna torta (Chocolate Tart.) — Deni v skledo 10 rumenjakov, 9 unč sladkorja in malo limonove lupine ter mešaj pol ure. Nato prideni 3 unče naribane ali raztopljene čokolade ter 2½ unče kruhovih drobtin, napojenih z rumom ali drugim dobrim žganjem. Rahlo primešaj tudi trd sneg iz 10 beljakov skupno z 9 unč drobno zrezanih mandeljnov. Deni v namazan model in peci 1 uro. Polj s čokoladnim ledom.

Vinska omaka (Wine Sauce). — Zavri 1 ročko vode, 1 ročko belega vina, malo limonove lupine (samo vrhni del), ter malo celega cimeta. V kastrolici razbeli 2 žlici masla, deni vanj 2 žlici sladkorja. Ko požene pene, dodaj 2 žlici moke, ščepec soli in 1 žlico drobtin, da zarumeni. Zalij z mešanico vode in vina, dobro premešaj in kuhaj prav počasi 10 do 15 minut. Če treba, dodaj še sladkorja. Ta omaka se zlasti prileže h kuhanemu govejemu mesu, krompirju, testeninam itd.

Trijet s sadnimi sok. — Posuši v peči, ali pa otostaj toliko rezin par dni starega kruha, koliko jih rabiš za trijet. Toda mesto vina rabi ta ali oni sadni sok. Najboljši so malinov, borovničev ali jagodov. Ako je sok pregot, ga prekuhaj z vodo, da je dovolj redek, ga shladi in počasi zlij na kruh. Zelo dober trijet se napravi tudi s kuhanimi svežimi češpljami.

Kurja rižota kot zakuha (Chicken Giblet Risotto). — Na dveh žlicah dobre masti zarumeni 1 na drobno zrezano čebulo in 1 žlico enako zrezane peteršilja, nakar prideni kurje peroti, vrat in želodček ter nekoliko oprazi. Kurja jetra prideni šele proti koncu kuhe. Sedaj dodaj 1½ ročke opranega riža, 1 žlico masla, mešaj in praži, da riž vso mokroto popije. Zalij z juho ali kropom, da voda pokrije ves riž. Osoli in prav malo popopraj, dobro premešaj, pokrij in prav počasi kuhaj 25-30 minut, a medtem ne mešaj. Ko je rižota gotova, jo potresi z naribanim sirom.

Telečja rižota kot prikuha (Veal Risotto). — Razbeli 2 žlici masla ter na njem bledo zarumeni 1 žlico drobno zrezane čebule. Prideni ½ funta na majhne koščke zrezane teletine, ki naj se počasi praži kakih 30 minut. Nato prideni 1½ ročke opranega in osušenega riža, katerega praži in mešaj toliko časa, da vso mokroto popije. Potem zalij z vrelo juho ali kropom, da tekočina pokrije riž. Osoli in dobro premešaj. Ako hočeš imeti riž lepo cel, ga potem več ne mešaj. Naj počasi vre 20-25 minut, oziroma toliko časa, da je dovolj mehak. Z rižoto lahko serviraš nariban sir.

THE WORKS OF FORTUNAT BERGANT

Many baroque paintings of Slovenia's artist Fortunat Bergant (1721—1769) appropriately pertain to the Lenten season observed by the Christian world. The illustrated works are the property of various churches, seminaries and cloisters in Slovenia.

As a small child, Bergant watched his carpenter father as well as local artists decorate newly constructed



The Sorrowful Mother holds Her dead Son. (Bergant)

churches in his native Kamnik area. His perception of color prompted him and by the age of twenty-five his first painting appeared on a church banner.

Born during the era of feudalism and educated outside of his tiny country, Bergant's short life was strongly influenced by his environment although a psychological analysis of his work reveals the individual originality, temperament and character of his Slovenian people thus placing him in a respected position in Ljubljana's National Gallery.

Josephine Mistic

CONVENTION REPORTS

SUPREME PRESIDENT'S REPORT

Greetings to Officers and Delegates!

In the last week of May we will gather in the hospitable city of Cleveland, Ohio, where our organization has many large branches, to partake in the 10th National Convention.

The business session will begin Monday morning, May 23, 1955 at 9:30 a.m. in the Slovenian National Home. In order to give enough time to the Convention Credential Committee, credentials should be presented as soon as possible on Sunday following the dinner. This will eliminate unnecessary confusion and will also grant the Committee sufficient time for consideration.

I am hoping every officer and delegate of this assembly has closely read and understood my monthly messages and also the full report on activities that were published following every Board of Directors Meeting. In addition to my messages, I have sent out twice yearly, informational letters to each branch advising them of the need and welfare of the members of the SWU. Therefore, because you were well informed I will not deliberate on this again as the space is limited. Our financial transactions and investments will be thoroughly covered by our Supreme Secretary, Supreme Treasurer and Financial Secretary who are very familiar in this phase of the report.

During my term of three years in office, my basic concern was MEMBERSHIP and this goal I wanted to attain. Today I can proudly announce our membership has risen tremendously and remarkably so in the Juvenile Department. I know the results are very satisfactory from our most recent membership drive which ended on March 31st. It is to my loyal and untiring workers that I owe my deepest gratitude for this splendid success.

My work in the SWU dates back to 1937 and during that time I have been faithful and devout to my organization to which end I am very pleased.

I know the branches are sending their most qualified members to represent them at this convention. I know all revisions in the by laws will be for the betterment and welfare of the organization. Besides this, there will be other topics of importance which will be vital for the upkeep and progress of SWU.

Let's all join together as a unit and make this one of our best conventions ever. Let's set aside trivial and personal arguments, because there can't be any gain in that respect.

At this time I wish to thank Joliet, Branch #20 for accepting the responsibilities of the National Bowling Conference this year. I'm certain the bowlers had a wonderful time and enjoyed the hospitality of the Joliet members.

In closing I wish to express my sincere gratitude and appreciation for the opportunity to serve you these last three memorable years.

Let us all join in prayer and ask OUR HEAVENLY FATHER to bless our deliberations, enlighten our minds and guide us to the best conclusions which will serve for the well being of our SLOVENIAN WOMAN'S UNION.

Josephine Livek, Supreme President

*May the Holy Day of Christ's Resurrection
bring gladness and a promise of God's Love and
Blessings!*

EDITOR'S REPORT

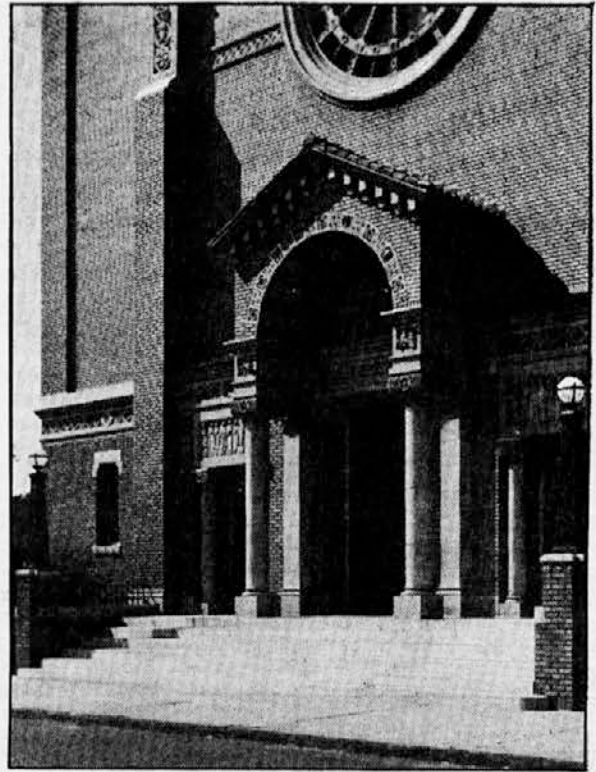
My term of office, as your Editor, has been most gratifying, pleasant and productive. It has been gratifying, because of the wonderful response you have given to my efforts; it has been pleasant, because I have been made to feel that you are my friends, and it's always pleasant to work with friends; and it has been productive, because our Zarja has achieved recognition and respect from every reader. At the time of my election to this office, my background was well known—particularly because of my relationship to the previous editor. During the last three years, Zarja has become more to me than a member of my family; it has become a real part of my life.

It is in your acceptance of my work, that I feel proud; and at the same time, I know that Zarja's own significance gives purpose and meaning to the Editor's job.

It has been brought to your attention, that Zarja is becoming less and less a financial gain. We have suffered through many rises in cost due to the economic situation. It is obvious, that we will have to again make some provision for this continual rise. I have no doubt that you realize this in your everyday living; therefore, I assume you will consider every possibility when it comes to a solution to this problem. It may be of interest to you to know that we are now paying approximately \$300.00 more per issue per month than we were paying in 1943. This gain was made gradually through the years; but there has been no increase in the last year. Now, in 1955, we can expect another increase in price. The Bohemian Benedictine Press has been most considerate in holding back the evident increase until this Convention, although it should have gone into effect in January of this year. So, this is the first point: we must consider the inevitable increase of the cost of printing Zarja in the approximate amount of \$100.00 per issue. Please bear in mind that we are still paying less for printing than any other magazine of its kind, and I know that no other printing shop will give us this price. A solution? The solution does not lie within my jurisdiction; but, I would advise that if Zarja is worthwhile, we must keep it and somehow contribute our share to the cost of publication. From your monthly assessment you are now paying ten cents a month for Zarja; but in addition four cents a month is used from the general fund. If you were to pay five cents more a month, your subscription for Zarja would be only \$1.80 per year. I am sure that Zarja has shown its value and good use through the years, and that 5 cents does not seem too high a monthly increase. I am not asking for anything extra; I am suggesting that the Union can cover this expense by the support of its membership, a membership which now pays the lowest subscription rate.

I realize that we have been met with a few obstacles, also. We have had to experience the disadvantage of an irregular delivery every month. But, since we are printing at a comparative low cost, we cannot expect expensive service. To pay for overtime work or special help, would only increase the price. Consequently, we have had to follow as best we could, the fluctuations of printing schedules, and have suffered delays of all kinds. Our Printing Shop operates as economically as possible. They have given us their best work; but, we had to compensate with an allowance of time. We have also been hampered with the irregularity of postal service. The Post Office does not give fast service to Second Class Periodicals. No magazine today is delivered on time. Postal authorities themselves will gladly explain this to anyone. The second point of my report is this: it is beyond my control to guarantee an early monthly delivery of Zarja. The only feasible solution to this problem is an earlier deadline for your reports. If we move up the deadline to the fifth of the month, we could expect Zarja that much earlier. Most of the time, I receive copy so late, that the entire system is delayed. I'm sure you will agree that this earlier deadline is our only answer.

In my semi-financial reports during these years, you



ST. VITUS CHURCH was built over 20 years ago largely through the efforts of our pioneer Slovenian settlers. This gothic structure is located at East 61st and Glass Avenue, and will be the scene of our Convention Solemn High Mass on Sunday, May 22nd, 1955. Rev. Louis B. Baznik is the pastor of St. Vitus.

will note that the Union has not been presented with any bill for pictures published in Zarja. It was, and still is the policy of the managing editor to cover all such expenses through advertisements. Since many of us find our greatest pleasure in looking at pictures, and although they are expensive, the publisher's fund has been able to take care of this expense. That is why we ask so many times for the solicitation of ads—to give you more interesting pages. The Union has not raised the Editor's salary since 1949; therefore, the total expense of Zarja does not depend greatly either of these amounts.

In conclusion, I recommend that since our Zarja has enjoyed the respect and interest of thousands of members, we keep it—as it is. We have nothing to gain in changing the form. I assure you, you will not enjoy a smaller magazine where there wouldn't be enough space for all your reports and to change the form to a newspaper would give us a different "look." To eliminate the Cover would lessen the effect of its present form. By issuing fewer copies, we would save very little, because the cost of printing is based upon the initial few thousand. The cost will not be substantially cheaper in any of these different forms. Let us not regress—but, keep our Zarja in the same literary form which has taken us 25 years to perfect.

Our Zarja has given the Union importance and has achieved for it a tremendous amount of progress. If you are at all interested in its contents, and in its ability to give us unity, you will willingly consent to this recommendation.

Corinne Novak, Editor

Accommodations for Convention delegates may be made at this early date. Hotel accommodations, at the Hotel Auditorium, and rooms in private homes, will be reserved by Mrs. Josephine Trunk, 1256 East 60th St., Cleveland 3, Ohio. — For reservations contact Mrs. Trunk now!



MASQUERADERS at the Sports Club "Shrove Tuesday" Dance are left to right: Anne Zorko, Lucille Kuta, Chris. Dolmovich, "Lady and the Tramp"; seated, Frances Zibert. Their costumes were prize-winners and enjoyed by the large attendance at the dance.

No. 2, Chicago, Ill.—Our last meeting was held on February 10. We had a very good turnout for the meeting considering it was 5 above outside. Our Secretary will take dues at her home. The address is Mayme Muller, 1846 W. 23rd St. Mrs. Zeleznikar won the door prize. After singing Happy Birthday to the members, we enjoyed the goodies: cake, kolacky, cookies with coffee and tea.

Congratulations to Gloria Gradishar on the birth of her baby girl.

Mrs. T. Balazich is on our sick list. We also extend our sympathies to her on the death of her husband.

The Sports Club held their meeting on Feb. 25. The dance the held on February 22, was a success. We hope everybody who attended had a good time. Thanks girls for the splendid cooperation. A report was made on the dance. The door prize was won by Lil Putzell. The girls are all anxiously awaiting the bowling tournament which is being held March 26 and 27 in Joliet, Ill.

Parkview Laundry is still in the lead in our bowling league, but not by many games. High Series is held by Parkview 2158. High Team Game by Zefran Funeral Home 830. High Individual Game by Lil Putzell 223. High Individual Series by Charlotte Tomazin 576.

By the way girls, next year our bowling night will be on Monday nights at 7 P.M. We will bowl at Pilsen Recreation. If there is anybody who will be interested in bowling on Mondays next year, please contact me at 2459 South Avers Ave.

Hope all of you bowl good in the tournament and bring home a trophy. Lots of luck, girls!

Lil Putzell, reporter

No. 2, Chicago, Ill. — The SWU Sports Club of Branch 2, Chicago, Ill. wants to thank everyone who helped at our first dance on February 22, 1955, which was held at the Polish Falcon Hall. With the aid of our famous Jimmy Bovdik and his Melody Mates, we enjoyed a wonderful time. The Committee wants to thank the members for the wonderful sales in tickets and for their co-operation with the work connected with the dance.

Our next annual dance will be held on the 11th day of February 1956, same place, with Jimmy and his Melody Mates, and a few more surprises. More information will be given as the date gets closer to our dance. Watch the Zarja for the news of Branch 2, the choral group and the sports club. The first place for the costumes went to our famous, Anna Zorko, who came as a hunter with pistol and the "game" (pheasant)! and you sure had to look twice to make sure you knew who she was! The second prize went to Frances Zibert, the "Gay Lady of the Nineties." Once again, we want to thank everyone who attended.

The Sports Club Dance Committee

No. 2, Chicago, Ill. — The S.W.U. Choral group of Branch 2, wishes to thank everyone who attended our first Hat Sale held at St. Stephen's Church Hall on March 5th and 6th, 1955. Thanks to St. Stephen's Society KSKJ, for the use of their section of the hall, on their meeting night. The hats were all new and we had a lot of fun trying them on! Some of us bought more hats than if we had gone out to one of the stores, as they were a bargain and very beautiful. Ladies, our next hat sale will be held in the early fall with all the fall styles. Thanks to the cooks for our dinner on the Sunday, and to all the donors for the potice, strudels, cakes, krofe and flancate, that were sold with coffee. So, ladies we invite you who did not attend, to our next Hat Sale and try on hats and have some coffee etc., and have a gab-fest with your neighbors and friends that you have not seen in a long time. The next important date for the SWU Branch 2 is the 17th day of July which is the Pilgrimage held at Lemont, Illinois. More about this in our next issue of the Zarja.

The SWU Br. 2 Choral Club

No. 7, Forest City, Pa.—Just a note to wish all the officers and members of the SWU a very Happy Easter. Hope Spring will bring good health to the sick and happiness to the "well."

We'll be seeing you soon, in May, in Cleveland. The time will be here before we know it. There are many former Forest City people living in Cleveland now; and we hope to see some of you then.

Good luck to all campaign workers—remember, juniors are the backbone of any organization, and all mothers and grandmothers and aunts should enroll the youngsters in their immediate families, at least.

Best regards from all our members.

Christine Menart, Secy.

No. 9, Detroit, Mich.—Sorry to inform our members that we lost another loyal member, Mrs. Katherine Butala, who passed away on February 9th at the age of 82 years. She is survived by six sons, John, Joseph, Norbert, Adolph, Benedict and Albert, and two daughters, Clara and Mrs. Anna Hall. She had eleven grandchildren and seven great-grandchildren. Funeral was held at St. John Vianney Church and interment is at Mt. Olivet Cemetery. Mrs. Butala was one of our older members and was president of our branch for a number of years. She was in good health until last fall; but even though failing in health, she was able to go to Mass until the last few weeks. When she felt the end was near, she herself called the parish house and asked Father to come to give her the Last Sacrament. Her courage was admirable. May God reward her abundantly in heaven. Our deepest sympathy to the bereaved family.

The lodges from St. John Vianney parish held a Beef-Roast on February 20th for the benefit of the St. John's new church Building Fund. We had a very nice attendance, which made our Pastor, Fr. Thomas very happy. Everybody is working hard and is anxious to get started on the new church.

My, oh my! how time does fly! Dear members, we are already near Convention time. May we ask ourselves how much we have done for our branch since the last convention. In Detroit, I hope the members will reflect and ask: Did I attend the meetings regularly? Have I cooperated with my officers? Well, you know the answers! Right now, there is a convention campaign for new members—did you help?

Our member, Mary Jamsek had the misfortune of slipping on the ice and broke her wrist. May God grant her, and all sick and convalescing members, a very speedy recovery.

We enjoy reading our Zarja more and more. The covers and features are just wonderful. Congratulations to our Editor!

Mary Gornik, President

No. 14, Cleveland, Ohio. — Our Branch is certainly busy these past months! At our March meeting, Sister Frances Globokar, chairman of the Sheet Club, reported that there were 251 participants enrolled in the Club, which will run for a period of 14 weeks. Every month at our regular meeting, two winners will be an-

nounced. At the March 1st meeting, the first winner was Kay Kapely; and the second winner, Jennie Stefancic. Congratulations to the ladies!

Our President, Sister Mary Zele, is representing our Branch no. 14 in aiding Sister Mary Otonicar in her work as General Chairman of the Convention Schedule. Sister Zele reported at the meeting that since she has already obtained more than her percentage of advertisers in our vicinity for the Convention Souvenir Program, our Branch will get a full-page section without cost.

Get-well wishes are extended to Sister Mary Walter, with the hope that she soon will recover to good health.

Sister Frances Rotter, 19615 Kew-ane Ave., our dear member, passed away February 26 at Cleveland State Hospital. Before her long illness, Sister Rotter was active at the American Yugoslav Center, as well as the various lodges to which she belonged. A sizeable group of our members met at the Zele Funeral Home to pay our last respect to Sister Rotter, and prayers were said aloud. May her soul rest in peace. Attending the funeral services on Wednesday, March 2, were Sisters Ursula Trtnik, Mary Novoselec, Mary Rome, Agatha Zajc, Mary Smerdel, and President Mary Zele, who was the reader of the last rites.

We want to welcome in our Branch a new member, Mary Kukich, who was recommended by Sister Mary Mandich. Hope we see you at our meetings often, Sister Kukich!

Happy Birthday Greetings for the month of April are extended to Sisters Ann Barbish, Justine Cerne, Katherine Cesen, Anna Cvetic, Mary Gerl of E. 222 St., Frances Globokar, Mary Gubanc, Frances Gudis, Jennie Ivancic, Catherine Jevc, Jennie Jevnikar, Jennie Kalinsek Alice Kausek, Sr., Helen Kaucic, Mary Kirchner, Amalia Lourin, Angela Lorber, Frances Rupert, Justine Skufca, Mary Tumbray, Anna Tomasic, Frances Tomasic, Mary Trampush, Vera Troha, Mary Uzman, Poldo Zakrajsek, and Frances Zulich. May you all have many more!

Don't forget our meeting date on Tuesday, May 3, 1955, at 7:30 p.m. at the American Yugoslav Center. Regards to all!

Dorothy Zele,
Secretary and Reporter

No. 20, Joliet, Illinois. — Bowling News.—With the weather getting so nice, everyone is talking about their vacations; and those who love the sport of golf, are hardly waiting to get out on the links and really hit that little ball. We wish them all, good luck! The bowling season is getting shorter and shorter and we already are beginning to talk about how we'll miss it. We all have a lot of fun together. The top teams are

An Afterthought at Springtime

Spring's magic carpet in hundred
tints

o'er contry and town is aglow.
God's world is like a fashion parade,
an Easter bonnet show.

The Marigolds in yellow and brown,
the Violets in blue,
the Lilacs blush in redish gleam,
the purple our Orchids imbue,
Forget-me-nots resplend the sky,
and Daisies sing of snow—
with a thousand and one of the colors
divine,
Mother Nature's tableau.

But when it comes to human kind,
all eyes are closed and much unkind:
the Yellow, the Red, the Brown and
the White
is spoiling our vision, our appetite.

— — —
God should have made us color blind.

A. URANKAR, O.F.M.

getting a lot of competition from the bottom ones, who are climbing up fast. Betty Kubinski is really bowling; she had a 203 game and Edna Grohar, a 204. Nice games, girls! Bernie Valek is getting that ball in the pocket—nice going, Bernie! And Jo Goron is showing us that practice makes perfect by getting her ball to work for her now. We'll have more news in next month's report about the Tournament. The line-up so far is: 1, Avsec Printers; 2, Northwest Recreation; 3, Nemanich Florist; 4, Vianicar Insurance; 5, West Pines Hotel; 6, Kettwig's Farm Market; 7, Merichka's Tavern; 8, Grohar's Tavern. High Team Game: Avsec Printers, 827; High Team Series: Vranicar Insurance, 2354. So, until next month, I remain,

Your ten-pin reporter,

Jo Mlakar

No. 22, Bradley, Ill.—Our first meeting for the year 1955 was held February 24th in St. Joseph's Hall. Officers serving are: President, Mrs. Mary Rittmanic; Vice President, Mrs. Anna La Montagne; Treasurer, Mrs. Rose Lee; Secretary, Miss Mollie Starasinich; Trustees: Mrs. Anna Richards, Mrs. Elizabeth Kinder, and Mrs. Helen Sebastiani.

Miss Mollie Starasinich was chosen as a candidate from our Branch to be voted upon as a delegate to the National Convention. Since our Branch is so small, it will be grouped with other small branches and a delegate will be elected to represent the small branches.

It was unanimously agreed that a donation be sent to our worthy missionary, Father Poderzaj, in Bengal, India.

Our congratulations to Mr. & Mrs. Eric Metschuleit who celebrated their Silver Wedding Anniversary on Fe-

All recommended changes in the SWU By-Laws—to be considered at the National Convention must be sent to the office of By-Law Chairman, Mrs. Marie Priland, 1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wisconsin. — The deadline for these reports is May 10.

bruary 19th. May they have many more happy years together!

Our congratulations also to Mr. & Mrs. Russell Hartman on the arrival of a fine boy christened John Anthony. Mrs. Hartman is the former Christine Krizan.

We are all happy that our sick members, President Mary Rittmanic, Mrs. Anna Yakofcich and Mrs. Anna Ponikvar are recovering from their recent illnesses. We extend our best wishes for a speedy recovery to Mrs. Christine Hartman who has been ordered to bed by her doctor for a complete rest. Hurry and get well, "Teenie", for we miss your sparkling humor at our meetings!

A social hour followed the business session with prizes awarded to the various winners.

Our next meeting will be held Thursday evening, April 28th, at St. Joseph's Hall.

Your Reporter,

Gabrielle Lustig

No. 23, Ely, Minn.—Dawn Club.—The Dawn Club met at its regular session and held a very interesting meeting, as usual.

All members who don't attend the meetings are missing something, because we have a lot of variety. For instance, those who were at the last one, found out how wonderfully we are progressing.

Wasn't Emily lucky for winning the door prize? In all the years she's been coming to meetings, it's the first time! Congratulations!

After the meeting, Cootie was played and prizes were given. Lunch was then served by the committee chairman, Margaret Skubitz, assisted by "subs", Frances Zakrajsek and Sophie Pryatel.

A belated Birthday greeting to our February celebrants.

One of the most wonderful business topics discussed at our last meeting, was the Treasurer's report of our "climbin" Convention Trip Fund. We will have to keep on working, or else we'll all be walking to Cleveland—now, girls, find a pedometer and practice using the thumb, just in case! We have to have 100% cooperation from all the members, so we can all go. So, sisters, give it a sincere thought and let's hurry—time is limited—May 22nd will come around before we know it.

Reports were made on our Guest Night, Miscellaneous Social. It was a grand success. Most of the members were present. Thanks for the wonderful cooperation—to our guests and

members... also, to the workers who struggled in high heels collecting and passing out the gifts. Workers were Mesdames, Vranesich, Ferderber, Rowe, Brennan, Pucel, (Rose and Emma) and two Vidmars, Miklaucich, Malner, Kosir, Markovich and Skradski.

Letters of thanks were received from St. James' Orphanage for our gifts at Christmastime... and also from the Polio Fund, who so appreciated our donation.

We are also having another Guest Night—Miscellaneous Social this month. I hope it's as successful as our last one. All members will invite guests and donate gifts of a dollar.

As usual, our Annual Banquet was discussed. The highlight of the affair is the celebration of our 20th Anniversary on May 2nd. Mrs. Joseph Markovich and Mrs. George Ferderber were chosen as chairman of the banquet arrangements. All members are urged to come, and very much more, to attend the preparatory meetings. Door prize went to Mrs. Pucel.

The lunch committee for April will be Mrs. Mike Taylor as general hostess and assisted by Mrs. Frank Vidmar, Mrs. John Vidmar, Mrs. Frank Vranesich and Mrs. Joseph Tomsich.

Being Lent, lunch was omitted for March. Cards were played after the meeting with Pinochle honors to Mrs. John Vidmar and Mrs. Joseph K. Novak. Cootie honors to Mrs. George Ferderber.

Our sympathy is also extended to sisters Brennan and Malner and Hurtle on the recent loss of their brother, Mathew Boldine, who passed away March 12th. May his soul rest in peace! Mrs. Anthony L. Skradski

No. 24, La Salle, Illinois.—At the regular monthly meeting of Branch 24, on Sunday afternoon, March 6th, pre-convention thoughts were the important subject of the day.

The next regular meeting will be held at 2:00 P.M. Sunday, April 3rd, at which time plans will be furthered for the Mother-Daughter Potluck, which will be held on Monday evening, May 2nd. At this May meeting the members will vote whether or not they wish to have their meeting on Monday evening or Sunday afternoon. If a change is made, members must guarantee a larger attendance. A card will be sent to each member as a reminder of the Mother-Daughter Potluck meeting. It is the aim of the president of Branch 24 to get the younger members to the meeting, and future meetings. There will be special prizes for the oldest and youngest mothers present.

Our bowlers went to Joliet to bowl

GLASBENA MATICA Singing Society will perform Sunday, April 17th, in Concert and Sunday, May 15th, in the opera "Marriage of Figaro."—Slov. Nat'l Home, Cleveland, Ohio.

in the Midwest Tournament. How they made out will be seen in the Zarja.

We were glad to welcome back our Treasurer, Mrs. Mary Kastigar who has been on the sick list for the last couple of months. Other sick members since Christmas were: Mrs. Antoinette Hoefflerle, Miss Ann Piletic, Mrs. Mary Strukel. All are on the road to recovery, and we hope to see them at the May meeting.

POSTSCRIPT: To members of Br. no. 24. Come to the meetings and enjoy ourselves. Many of us are satisfied to remain in our own mediocre positions without a thought of further promoting ourselves. We are here, everyone of us, to create the local Slovenian Women's Union, an organization of which we can be proud—an organization that the church and community will point with pride, an All-American-Slovenian organization. Let's make great plans for the future—Place Monday evening, May 2nd, on your Calendar as SWU night in St. Roch's Hall.

Frances Jancer

No. 28, Calumet, Mich.—At our last meeting we elected our worthy president, Ann Heinemann, as delegate and our Treasurer, Stefanie Ryan, as alternate to the National Convention this May.

Our Bake Sale will be held in the near future and we hope that our members will donate some of those good poticas and cakes so that this event will be a success.

Several members have been on the sick list during the past month and we are happy to report that they are now well on the road to recovery.

Ladies, let's all try to bring in a new member. We certainly would enjoy having some of the younger girls as well as the older ones to increase our group. So, come on girls—let's really put Branch no. 28 on the map!

Teresa Bagatini, reporter

No. 34, Soudan, Minn.—The February meeting of the SWU Branch 34 was held at the Catholic Men's Clubhouse with a large attendance. Mrs. Joseph F. Erchull presided. Most important business of the meeting was the election of a delegate to the Convention in Cleveland, and for this honor Mrs. Mary Pahula, our Sec-Treas. was unanimously elected.

After some discussion on how to replenish the treasury, it was decided that each member donate two dollars to the Branch treasury—and this can be turned in to the treasurer at any time up to and including the June meeting.

Following the business meeting all the members enjoyed cards, "500" furnishing the excitement. Winners were Mrs. Ronald Morcom, Mrs. An-

thony F. Yapel and Mrs. Joseph Jamnick.

The evening was concluded with a delicious lunch served by the hostesses, Mrs. James Brula, Mrs. Louis Zupanich and Mrs. Anthony Plantan.

At the business meeting it was decided not to hold any meeting in March (basketball tournament time and members will be away from home); so our next meeting date will be April 19, Tuesday evening, with the hostesses being Mrs. John Zavodnick, Mrs. Frank Plantan and Mrs. Louis Chiabotti.

All the members of Branch 34, including myself, wish a very Happy Easter to all members of the SWU.

* * *

Everyone in our communities of Tower and Soudan was grieved and shocked to learn of the tragic accident which took the lives of two of our popular, young Soudan residents. Miss Patricia Tezak and her brother, Anton, were killed when their car whipped out of control and smashed into a bridge abutment near Soudan. Anton and Patricia were returning home from shopping in nearby Tower, when the accident occurred. Patricia was a member of our Union, and was one of our most enthusiastic and faithful workers. At our last meeting she was chosen as alternate to the delegate to our Cleveland convention.

She and her brother will be sadly missed by the people of Tower and Soudan and to their bereaved family, we, the members of no. 34, extend our sincere sympathy and pray for the repose of their souls. May God grant them eternal rest!

Barbara Yapel, reporter

No. 43, Milwaukee, Wis.—In a thoughtful mood I have sat and pondered the amount of progress our branch has been enjoyed in the past; and the anticipation of the event we are now so actively preparing, the 25th Anniversary of our branch. Our last meeting was very well attended and the members present were very cooperative with ideas. We hope many more members will become interested and volunteer to be helpful in some way.

We also devoted a portion of our meeting to the election of a delegate to represent our branch at the convention to be held in Cleveland, Ohio. We elected Mrs. Celia Vachetz as our delegate and Mrs. Frances Schneider was named as alternate in the event our delegate would be unable to attend.

We also gave away our Minuet bedspread which was given to Martha Taylor. It was a wonderful success and we wish to thank all members who helped to make it so. We also awarded four other prizes which were



MR. AND MRS. EMIL TRUNK—25th ANNIVERSARY CELEBRANTS

Mr. and Mrs. Emil Trunk, prominent residents of Cleveland, Ohio, recently celebrated their Silver Wedding Anniversary at a gala party given in their honor. Pictured here are Josephine and Emil with their two daughters, and Josephine with her two bridesmaids, Clara Emptage and Angela Kulka. — Emil is the President of Norwood Community Council and active at St. Vitus Parish, and Josephine is a very loyal and diligent member of Branch #50, SWU, and also with the Mothers' Club of St. Vitus. Our congratulations!

won by the following: Isabel Tratnik, F. Piasecki, F. Smith, and J. Geza.

Wishing all sick members a speedy recovery.
Mary Ribbich

No. 50, Cleveland, Ohio.—A bouquet of Orchids to our ever generous member and hostess, Carole Traven, who so graciously gave us the use of her business place for our meetings during the past three years. What more can we add, but, "Thanks a million, Carole!" May all these kind deeds which you have so often done—from day to day—and for others—come back to bless your own, with health and happiness. Gratefully,
The members of No. 50

No. 55, Girard, Ohio. — With the Lenten Season current, there is not much future activity for me to report to you. We will not serve a luncheon at March and April meetings because of the Lenten Fast, but here's your chance to win some nice prizes. As you know during these months a prize is given for games played after our regular meeting.

We certainly did have a wonderful Valentine Party after February's meeting. The hankies brought "Ohs and Ahs" from all who exchanged them. They were all different and very nice. Suppose many had to use them (for colds) during the past few weeks of terrible weather. We all want to give a big vote of thanks to the committee for February for making the Valentine Party so nice — namely — Chairman, Anna Catone, Sophie Kren, Anna Kren, Margaret Tripotti, Mary Mehalco and Beatrice Brayer.

Woman's Glory — The Kitchen contains recipes which you'll be needing to prepare your Easter delicacies. Send \$2 to ALBINA NOVAK, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois.

At February's meeting we elected our delegate for the convention in May. She will be our President, Theresa Lozier with Mary Macek elected as alternate delegate.

At our March meeting it was decided that instead of our annual April Card Party we will have a good "Old Fashioned Get-Together and Picnic" at Lavin's Farm on Keefer Road. This event will be held on June 26th—that's a Sunday. Just keep the date in mind and I'll be writing more about it in the future.

Before the Picnic though, comes an affair that I am sure all look forward to attending. Our Annual "Mother-Daughter Banquet." It was agreed that we shall have dinner this year at Yaklevich's on Churchill Rd. on our regular May meeting evening, May 12th. Up to this writing no other plans have been made. Watch the newspaper or better still attend April's meeting and get further details. It has always been the nicest social event in our years' activities, and I do hope all of you are planning on attending. Bring your Mother or your Daughter (none are too young or too old) and enjoy yourselves together with all your friends.

Since March's meeting fell during Lenten Fast no refreshments were served, but the committee of Mathilda Cigolle, Ann Cigolle and Josephine Gorence made things pleasant by giving useful prizes for each game we played.

I do hope that during this lovely Spring weather we'll be seeing some more members attend our meetings. Try coming out and renewing old times again. I'm sure all your troubles and household duties will look brighter after an evening spent away from home and family "just for a change."

I would like to take this opportunity of wishing each and everyone

of you a "Blessed and Joyous Easter" from all the officers and fellow members. Bye for this time.

Dorothy Robsel

No. 56, Hibbing, Minn.—I presume many of you are interested in the outcome of our plans for a chartered bus to Cleveland, Ohio for the Convention this coming May. The final results will not be known until the May issue of Zarja. But, please keep this in mind: whoever has contacted me personally, will receive all the information you will need for this trip.

Now that I have a chance to catch my breath since moving, I want to say so much to my dear friends, members of Zveza and of Branch no. 56 of Hibbing. But, all of it couldn't be written briefly! I want to thank you very sincerely for the lovely farewell party given in my behalf. The wonderful turnout was most gratifying. My sincerest thanks to all who worked and baked and cooked to make the party what it was. Also, thank you for the corsages; they were beautiful—and the fancy canned goods were wonderful. Your gifts will be remembered always. May God bless each and everyone of you!

Many of you have been wondering if I am lonesome after leaving Hibbing; but, I can best describe my feelings this way. Have you ever read a book with a very nice or very happy ending, and then you closed the book, relaxed content and felt happy yourself? Such has been my life in Hibbing—rich in wonderful friends who shared our happiness and sorrows. I received your cooperation all the years I served in office and have been so inspired that I shall continue to work. Remember, I am only 50 miles away here in Hoyt Lakes, and I'm near enough to see you often and work with you.

I had the pleasure, when I was able to get out of the snow and cold, to visit with Mrs. Johanna Zallar of Biwabik, the lovely, active officer of Branch no. 39. Great plans are on the way for our next Zveza Day there. Get yourselves ready, Minnesota branches, for your chartered buses. Get an early start with your plans.

I have also visited the Aurora branch at their last meeting and was happy to become acquainted with the members. Being so near, I will find it very easy to visit them often. Let's get going, Aurora, and show 'em, you can do it too! For this campaign, have your forgotten to enroll your sister your neighbor or good friend, who reaches the requirements of Zveza? Hope you will do your part.

Mary B. Theodore

No. 57, Niles, Ohio. — Our branch held its monthly meeting at the home of Francis Yerman.

As we had a special event to take place this night, our business meeting was rather brief.

To help build our Treasury Funds, a Stanley Demonstration took place. Thanks to all who attended and also to those who were unable to attend, but sent in their orders. Every little bit helps. Along with this event, games were played, which was greatly enjoyed by young and old.

Our finale of the evening was the luncheon served by the committee.

For those members who were not at the meeting, I would like to report that we elected Frances Yerman as delegate of our Branch. Being our branch lacks a few members to fulfill its quota for electing a delegate, we will be combined with another branch.

Just in case our branch should be the lucky one to represent her at the Convention to be held in Cleveland, I, along with all the other members would like to say "Best of Luck" Frances!

So until next month again I will say "God Bless You All."

Barbara Umeck, reporter

No. 63, Denver, Colo.—We want to thank all the ladies from branch no. 63 for the largest attendance we ever had at our January meeting. It was so nice to see so many members' faces. After the meeting, the ladies prepared a lovely luncheon and everyone enjoyed themselves. The food was very good. I also want to thank all who donated the refreshments and all who helped in any way to serve them. I also want to thank the ladies for electing me as their delegate to our next Convention.

We hope that we will soon be able to report on the wonderful success of our February 19th dance.

Mary Kovac, President

No. 73, Warrensville Hgts., Ohio.—We wish to best of health and happiness to Mr. and Mrs. Frank Chesnik,

who live at 22715 Miles Road and who on Sunday, February 27th celebrated their Golden Wedding Anniversary. Many more happy years to this wonderful couple! They were married at St. Lawrence Church in Cleveland (Newburgh) and have three sons, four daughters and twelve grandchildren. Congratulations to all! (Picture on page 113.)

Please, don't forget our Group Communion on April 17th at 9:30 Mass at St. Jude's Church.

Mary Turk and Agnes Walters will be our delegates to the Convention when it takes place in Cleveland in May.

The ladies are planning a luncheon on St. Patrick's Day at 12:30 at St. Jude's Hall. Please come as the profits will go to the Church Building Fund. God bless you all.

Mrs. James Yane

No. 89, Oglesby, Ill.—On February 14th, our meeting was very nice with many members attending. The nice weather had a lot to do with that! I know our finance secretary was very happy because many paid their dues ... and for the Bake Sale!

We elected two members as delegate and alternate for the forthcoming convention in Cleveland. They are Mrs. Celia Hobneck and Mrs. Frances Nemeth, respectively.

At the meeting, all the members received their books for our "give-away"; and we ask for all returns by the May 9th meeting. We hope you will also distribute some of the books among your friends.

As you all know, we are having a Pot-Luck Supper in honor of Mother's Day.

We had a Valentine Party which was very nicely arranged by Miss Annie Svazich and her committee. Thank you very much, girls!

It was decided at the meeting that perhaps one or two bowling teams will represent our branch at the Tournament in Joliet, Illinois, March 26th and 27th. Mrs. Caroline Dawson has charge of these arrangements.

Our secretary has a supply of Cookbooks on hand—just ask her if you want a copy. We wish a speedy recovery to all our sick members and best wishes for a Happy Easter.

Mrs. Anna Stor, Treasurer

No. 92, Crested Butte, Colo.—First of all, I wish to thank everyone who helped so much during the illness of my mother, Mrs. Gregory Stajduhar. You were all so very kind. Your visits, flowers and get-well cards were very much appreciated. Mother is home from the hospital now and doing much better.

We also hope Rose Carricato is better by now. Hope your hand has healed and that you are feeling fine, Rose!

Our February meeting was held at Frank's Cafe on the 13th. Three

members were unable to attend, namely, Mrs. John Kapushion, Miss Mary Kapushion and Mrs. Helen Cobal. Mrs. Kochevar and Josephine Krizmanich were hostesses for the evening. Mrs. Gallowich was a guest.

Last week we had quite a snow-storm. The snow flakes were light and fluffy, but, they piled up until right now we have about 5 feet of it. And it's been cold too. I understand we had 38 degrees below zero one day. I can truthfully say, it surely felt that way—goodness, it was cold! We really had to keep the heat up high. It looks like we are going to have another storm this week end; as it has begun to snow again.

Happy Birthday to all who celebrate this month.

PFC. Leonard Kapushion has been on maneuvers in Japan, and we hear he is doing fine. A/3c William G. Cobal writes that Alaska is the most beautiful country in the world. The Glaciers are a pretty dark blue color. Bill seems to like the north country. Good luck to both of our boys!

Lenten services here will consist of Stations-of-the-Cross every Thursday evening. Since we do not have our own priest, we are very thankful to have devotions once a week. During the season of Lent, I wonder how many of us are actually sacrificing something. We can make it a better lenten season by doing a special act of kindness each day and when the Easter morning dawns, we will feel a greater Easter spirit.

Our meeting was held at Frank's Cafe. There were nine members present. After the business meeting we enjoyed playing Canasta. Hostesses for the evening were, Margaret and Ann Malensek. Mrs. John L. Rozman was a guest. Won't you join us Mary, then we could enjoy seeing you at all our meetings.

Some of our local men and women participated in the making of a movie "The Searcher's." The Whitney Studios came to Gunnison, Colorado, to make a few scenes of the cavalry who were after the Indians. Everyone had a lot of fun and know more as to what actually happens during the filming of a movie. Truly the cavalry and squaw's didn't look like home folks by the time they got their make up and costumes on.

The high school boys and girls motored to Montrose, Colo., March 4, for the basketball tournament. Even though the boys lost they played a very good game.

The seniors will be entertained by the Crested Butte P.T.A. on March 29. Our meetings have been very well attended. Many of the men folks enjoyed our last meeting.

May you have a very happy Easter and God bless you all.

Your reporter,

Helen Cobal



WOMAN'S GLORY *The Kitchen*

All recipes
are tested
by contributor
Frances Jancer
1110 — 3rd St.,
La Salle, Ill.

MANY REQUESTS have come in for Left-Overs, how to use them up instead of discarding them. Here are a few hints.

CHICKEN BALLS

1½ cups cooked chicken or left over roast chicken, finely chopped, ½ teaspoon salt, ¼ teaspoon pepper, ½ cup fine cracker crumbs, 2 eggs well beaten.

Combine all the ingredients; shape into balls about one inch in diameter. Brown in a small amount of fat. Serve immersed in white sauce to which has been added 1 teaspoon curry powder. Serves 4.

BREADED COLD MEATS

6 slices cold roast pork, ham, veal or beef, 1 cup of tomato ketchup, 1 cup cracker meal or dry bread crumbs.

Slice leftover meat about ¼ inch thick. Dip each slice in ketchup, then roll in cracker meal and coat it completely. Fry in hot fat to a golden brown. Salt and pepper to taste. Serve with vegetables and salad as a main course at a meal.

No. 95, So. Chicago, Ill.—Our March meeting was again well attended, but most of our members were disappointed because our president, Mary Markezich, has not yet returned from her California trip. We know she will be with us at our next meeting, positively!

In the meantime, Mrs. Ann Bozich, our Vice-President has done a wonderful job of conducting our meetings and we wish to thank her for a job well done. Also, we would like to have all of our members informed that our Hospitality Chairman is Mrs. Mary Kozul, 2852 E. 91st St., Chicago 17, Illinois, and if there are any members sick, will they please contact Mrs. Kozul.

We extend our sympathy to the families of our deceased members.

Happy Birthday to all our celebrants this month; and a fond welcome is extended to our new members.

The ladies who prepared our coffee and poured, were Viola Spitz and Mathilda Martin; and a good time was had by all. We hope to see even a larger attendance next month.

Louise Dichele, Secretary

CHICKEN CHOP SUEY

2 tablespoons fat, ¾ cup thinly sliced onion, 1 cup thinly sliced celery, 2 cups thinly shredded cabbage, ½ teaspoon salt, 3 cups cooked chicken, cut in long thin shreds, ¼ cup soy sauce, ½ cup chicken stock.

Heat fat in a heavy skillet; saute the onion until lightly browned. Add celery, cabbage, and salt; cook for 5 minutes. Add chicken, soy sauce, and stock. Cook over low heat, covered, until vegetables are tender—about 15 minutes. If the liquid needs thickening use cornstarch or flour blended with a little cold water. Makes 6 servings.

PORK WITH MUSHROOM SAUCE

2 tablespoons fat, 3 tablespoons flour, ½ cup water, 2 cups condensed mushroom soup, salt and pepper, 4 hard cooked eggs, chopped, 2 cups diced, cooked pork, 1 tablespoon chopped parsley, paprika.

Mix fat and flour in large frying pan; gradually stir in water and soup, and cook until thickened; season with salt and pepper to taste, add eggs, pork and parsley and turn into a greased baking dish. Sprinkle with paprika and bake in a hot oven 400 degrees about 10 minutes; or cook over low heat in frying pan about 15 minutes, just to heat thoroughly. Makes 6 portions.

HAM & NOODLE CASSEROLE

2 cups cubed cooked ham, 2 cups broad noodles, 1½ cups medium white sauce, ¾ cup button mushrooms, 1 tablespoon pimiento, chopped, or minced, ½ teaspoon salt, ½ teaspoon

No. 105, Detroit, Mich.—At our first meeting of the new year, held February 17th, our good member and hostess, Mrs. Alice Kocjan, entertained us graciously by serving a lovely luncheon. It certainly hit the spot after we had a taste of the Kocjan's homemade wine. Thank you, Alice, from the bottom of our hearts! It was so nice to meet again; I am sure that everyone felt good.

Mrs. Alice Kodrich, our organizer, is very ill and is in a rest home now. Let's all say a prayer for her! Mrs. Lindich hasn't been too well lately, and Mrs. Zorka Maizel can't been with us for some time due to her bereavement after her husband's passing. We hope she'll soon be back with us.

Our former president, Katherine Petrich has taken up the teaching profession full time again, and we extended to her best wishes. She asked to be released from her duties since she cannot meet with us except on Sundays; and our members prefer week days for meetings. At the last meeting, the members selected me as her replacement, and I only hope that I can do a good job.

Mrs. Alice Kocjan provided us with

pepper, ½ cup buttered cracker crumbs.

Cook noodles in salted water until tender. Drain and rinse. Make white sauce by melting 2 tablespoons butter, adding 3 tablespoons flour and 1½ cups milk. Be sure to put in the salt and pepper, and keep stirring over low heat until thick. Arrange a layer of noodles in a greased casserole, then a layer of ham, white sauce and pimientos. Top with buttered crumbs. Bake 40 minutes in a 350 degree oven. A GOOD WAY TO USE UP YOUR LEFTOVER EASTER HAM.

REFRIGERATOR MEAT LOAF

2½ cups cold cooked veal or pork, ½ cup sweet mustard pickles (Heinz variety), ¾ teaspoon salt, ¼ teaspoon pepper, 4 tablespoons melted butter or margarine.

Grind meat and pickle together finely. Add salt, pepper and melted butter. Blend thoroughly and pack firmly into a pan lined with waxed paper, preferably a one loaf bread pan, and keep in refrigerator at least overnight. Makes good sandwiches.

BARBECUED LAMB

12 thin slices cold roast lamb, 2 tablespoons butter, 1 tablespoon cider vinegar, ¼ cup currant jelly, ¼ teaspoon prepared mustard, salt.

Reheat lamb in sauce made by melting butter and adding vinegar, jelly, mustard and salt to taste. Remember that cold meat usually is salted before, so take this in consideration. Then taste it and ask yourself if it doesn't taste just like barbecue.

a "kitty" gift. The fund will be used for get-well cards and flowers to be sent to sick members. Mrs. Kochevar was the lucky recipient of the first prize, and we were all happy as it was also her birthday. Mrs. Kochevar has a new granddaughter, also. Her youngest daughter presented the family with a baby girl in January. My family is also happy with a new arrival, making 4 grandsons for John and I. And are we proud!

We all thank Jennie Vidmar for bringing us a new member, Julia Panzica. Nice going, Jennie—hope we can enroll many more nice new members!

We had in our midst for the first time, our busy member, Mrs. A. Plazar. It certainly was nice to have you, and please come again!

Mrs. M. Bedich is doing a nice job as our Secretary and Treasurer. Thank you, Mary; we do appreciate your work.

Our next meeting will be at Mrs. Lillian's Ault's home; and we thank her sincerely for offering it to us for the meeting. Let's make her feel happy by coming in a full attendance.

Rose Jamnik, President

JUNIOR'S PAGE



LITTLE SKIPPY SMOLTZ proudly shows his first prize trophy, won in a recent contest for young musicians in New York City. To his left is little sister, Mary Rose and at the right is Skippy's dad, John, a wonderful accordionist in his own right. Skippy's talent make everyone proud, especially his Grandmother, Mrs. Mary Lenich, our Supreme Trustee from Eveleth, Minnesota. Skippy and his family live in Detroit, Michigan. We hope that someday, he will enjoy the great success which we all wish for him!

RIDDLES

1. Why didn't Mr. McDonald buy any food for his Easter dinner?
2. What nut is made with flour and water?
3. Is it possible for two persons to stand on the sheet of newspaper, a single page, and be unable to touch one another?
4. What is the best key to a good dinner?
5. Why do we have more strength on Sunday than any other day?
6. What has greater speed—heat or cold?
7. What is it that makes history so hard?
8. How do we know that Washington had a good memory?
9. Can you prove that two times ten is equal to two times eleven?



A HAPPY EASTER!

APRIL

Color of the month: Yellow
 Birthstone: Diamond.
 Flower of the month: Easter Lily.
 Zodiacal sign and color: Aries, Red.

EASTER DAWN

The bluebird's note is on the breeze,
 Unfolding leaves tinge green the trees,
 The pink peach blossom's dainty face
 Beams down on us airy grace.
 Gay jonquils, nodding yellow heads,
 Bid sleeping flowers leave their beds,
 And rise to greet a day fresh born,
 The day of days—the Easter morn.

APRIL FOOL

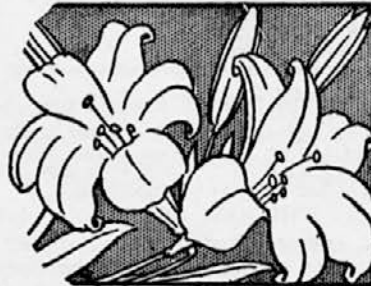
Small April sobbed,
 "I'm going to cry!
 Please give me a cloud
 To wipe my eye!"
 Then, "April Fool!"
 She laughed instead,
 And smiled a rainbow
 Overhead!

DID YOU KNOW WHAT CAUSES RAINBOWS?

A rainbow is formed by the reflection of the sun's rays in drops of water. In passing through the drops, the rays are bent and split up into colors. The brightest rainbow is the primary bow, which is red on the outer edge and violet in the inner. The secondary bow, sometimes seen outside of the primary, is much fainter and has the red on the inner edge. To see a rainbow, the observer must be between it and the sun. When viewed from an extremely high altitude, rainbows are seen as complete circles.

EASTER BLOSSOM BAROMETER

For Easter greeting cards or favors you can make Barometer Blossoms. Several persons working together will make this project much more interesting. Cut little basket or flower-pot shapes from colored



blotting-paper, yellow, pink or green. Then cut tulips, lilies, or some favorite flower from white blotting-paper, and leaves from green. Assemble the picture and mount it on cardboard.

GIGGLES

Teacher—Did you ever see the Catskill Mountains?

Bud—No, but I've seen them kill mice.

May—I saw an old lady open her purse this morning. She looked inside and said seven letters of the alphabet. Do you know what they were?

Fay—No, what were they?

May—OICURMT.

Brother—When I start to school next term, I intend to get ahead.

Sister—Good. You could use one.

Teacher—How many fingers do you have?

Tom—Ten.

Teacher—If I took away nine, what would you have?

Tom—No more music lessons.

Little Girl—I want to buy a mirror.

Clerk—A hand mirror?

Little Girl—No, I want one I can see my face in.

Frank: What is half of 8?

George: Which way, top or sideways?

Frank: What do you mean, which way? It doesn't make any difference.

George: Oh, yes it does. The top half of 8 is 0. And half of 8 sideways is 3.

Tommy: (holding a piece of candy over his dog's head): Speak, Rover, speak!

Rover: What'll I say?

SAFETY FIRST

Hunter: "Is he an intelligent hunting dog?"

Sam: "Yassuh. He gets behind a tree whenever you shoots."

Answers of Riddles:

1. "Old MacDonald had a Farm.";
2. Doughnut; 3. Yes. Place the paper over a door sill, half on one side and half on the other, and close the door; 4. Turkey;
5. Because the rest of the days are week (weak)days; 6. Heat must have, because you can catch cold; 7. The stone age, the tin age, the iron age; 8. All over the country we find monuments erected "to the memory of George Washington";
9. Two times ten is twenty, and two times eleven is twenty-two (20, too.).

Finančno poročilo S.Ž.Z. za mesec februar 1955
Monthly Report of the S.W.U. for the Month of February, 1955

	Mesečnina		Družabne in		Skupaj	Štev. članic	
	Redni	Mladinski	„Zarja“-članice	Razno		Redni	Mladinski
1. SHEBOYGAN, Wis.	70.75	3.10	.10	.10	74.05	183	32
2. CHICAGO, Ill.	159.00	14.60		1.10	174.70	380	155
3. PUEBLO, Colo.	134.80	11.30		.20	146.30	332	119
4. OREGON CITY, Ore.	8.25			.35	8.60	25	
5. INDIANAPOLIS, Ind.	85.20	10.80			96.00	121	59 #
6. BARBERTON, Ohio	58.35	2.40	.20	.10	61.05	159	24
7. FOREST CITY, Pa.	63.70	14.40	.60		78.70	160	147
8. STEELTON, Pa.	64.30	1.00			65.30	84	7%
9. DETROIT, Mich.	17.10	.70			17.80	45	.7
10. CLEVELAND, Ohio	171.65	6.60		1.70	179.95	474	68
12. MILWAUKEE, Wis.	112.25	8.20		.50	120.95	318	82
13. SAN FRANCISCO, Cal.	54.10	.90			55.00	133	9
14. CLEVELAND, Ohio	123.00	5.10	.20	.55	128.85	316	51
15. CLEVELAND, Ohio	139.50	6.60			146.10	337	66
16. SOUTH CHICAGO, Ill.	65.10	3.80	.20		69.10	162	39
17. WEST ALLIS, Wis.	57.05	1.20			58.25	150	13
18. CLEVELAND, Ohio	33.15	.80	.20		34.15	89	8
19. EVELETH, Minn.	63.35	8.50		.65	72.50	165	85
20. JOLIET, Ill.	197.35	18.80		.20	216.35	552	188
21. CLEVELAND, Ohio	42.80	5.70		.10	48.60	124	58
22. BRADLEY, Ill.	24.10				24.10	28	#
23. ELY, Minn.	101.80	6.20	.10		108.10	270	62
24. LA SALLE, Ill.	85.00	9.70			94.70	223	103
25. CLEVELAND, Ohio	390.10	20.80			410.90	950	218
26. PITTSBURGH, Pa.	51.65	2.70			54.35	139	30
27. NORTH BRADDOCK, Pa.	35.45	1.30			36.75	81	13
28. CALUMET, Mich.	33.65		.90	.15	34.70	89	
29. BROWDALE, Pa.	17.95	2.10			20.05	47	22
30. AURORA, Ill.	18.70	.20			18.90	26	1 #
31. GILBERT, Minn.	49.40	4.30	.50		54.20	124	43
32. EUCLID, Ohio	52.15	2.90			55.05	129	29
33. DULUTH, Minn.	32.20	2.00			34.20	86	22
34. SOUDAN, Minn.	20.75	.40			21.15	50	4
35. AURORA, Minn.	45.85	4.50	.20		50.55	98	47
37. GREANEY, Minn.	14.95	.80		.25	16.00	41	8
38. CHISHOLM, Minn.	73.80	1.50			75.30	187	15
39. BIWABIK, Minn.	12.90	1.30			14.20	39	13
40. LORAIN, Ohio	38.70	.50	.30		39.50	98	5
41. CLEVELAND, Ohio	92.30	3.40			95.70	250	36
42. MAPLE HEIGHTS, Ohio	16.55				16.55	43	
43. MILWAUKEE, Wis.	58.25	11.70			69.95	155	123
45. PORTLAND, Ore.	29.45	.60	.10		30.15	77	7
46. ST. LOUIS, Mo.	10.30	.30			10.60	28	3
47. GARFIELD HEIGHTS, Ohio ...	42.60	1.00		.25	43.85	116	10
48. BUHL, Minn.	8.65	.40	.10		9.15	20	4
49. NOBLE, Ohio	19.30	.70	.10		20.10	53	7
50. CLEVELAND, Ohio	54.30	1.60			55.90	69	8 #
51. KENMORE, Ohio	12.10	.20			12.30	28	2
52. HIBBING (Kitzville), Minn. ...	21.25	.50			21.75	51	5
53. CLEVELAND, Ohio	19.70	1.30			21.00	47	13
54. WARREN, Ohio	36.15	5.40	.30	.10	41.95	94	57
55. GIRARD, Ohio	33.80	2.90			36.70	85	35
56. HIBBING, Minn.	45.60	1.00			46.60	121	10
57. NILES, Ohio	28.65	2.50		.10	31.25	69	27
59. BURGETTSTOWN, Pa.	16.40	1.00			17.40	39	10
61. BRADDOCK, Pa.	15.80	.80			16.60	38	8 &
62. CONNEAUT, Ohio	12.25	.20			12.45	30	6
63. DENVER, Colo.	41.70	3.90	.40		46.00	102	39
64. KANSAS CITY, Kans.						82	11
65. VIRGINIA, Minn.	26.75	2.10		.20	29.05	70	21
66. CANON CITY, Colo.	21.85	1.60			23.45	51	17
67. BESSEMER, Pa.	39.55	5.80	.60		45.95	88	58
68. FAIRPORT HARBOR, Ohio ...	13.30				13.30	28	
70. WEST ALIQUIPPA, Pa.	6.00	.30			6.30	15	3
71. STRABANE, Pa.	49.45	2.80		.40	52.65	122	32
72. CHICAGO (Pullman), Ill.	16.90	.60			17.50	44	6
73. WARRENSVILLE, Ohio	28.70	1.80			30.50	83	20
74. AMBRIDGE, Pa.	25.75	.20			25.95	54	2
77. N. S. PITTSBURGH, Pa.	20.65	2.30		.10	23.05	59	24
78. LEADVILLE, Colo.						34	18*
79. ENUMCLAW, Wash.	16.25	1.50	.70		18.45	40	15

	Mesečnina		Družabne in „Zarja“-članice		Razno	Skupaj	Štev. članic	
	Redni	Mladinski					Redni	Mladinski
80. MOON RUN, Pa.	10.85					10.85	26	
81. KEEWATIN, Minn.	11.20					11.20	32	
83. CROSBY, Minn.	11.45	1.00	.50			12.95	27	10
84. NEW YORK, N. Y.	31.85	.90	.80			33.55	86	9
85. DePUE, Ill.	17.55	.50	.10			13.15	33	5
86. NASHWAUK, Minn.							11	
88. JOHNSTOWN, Pa.	32.00	3.70	.30				75	38
89. OGLESBY, Ill.	40.25	5.20	.30		.20	45.95	115	52
90. BRIDGEVILLE, Pa.	23.25	2.40	.20			25.85	65	24
91. VERONA, Pa.	25.05	1.10				26.15	53	12
92. CRESTED BUTTE, Colo.	9.40	.20				9.60	19	2
93. BROOKLYN, N. Y.	32.60	5.10	.50		.10	38.30	84	51
94. CANTON, Ohio	37.20	4.40				41.60	23	11'
95. SOUTH CHICAGO, Ill.	116.40	9.40				125.80	227	93
96. UNIVERSAL, Pa.	22.85	.30	.40			23.55	55	3
97. CAIRNBROOK, Pa.	14.80	.90				15.70	33	11
99. ELMHURST, Ill.	9.90					9.90	24	
102. WILLARD, Wis.							12	2*
104. JOHNSTOWN, Pa.	11.80		.10			11.90	33	
105. DETROIT, Mich.	5.75	1.00				6.75	17	10
106. MEADOWLANDS, Pa.	11.80		.30			12.10	23	
Skupaj	4171.05	280.20	9.30	7.40		4467.95	10372	2822

#—Assessment for February and March

%—Assessment for January and February

&—Assessment for December

*—Assessment paid in January

"—Assessment from January to April

DOHODKI:

Asesment od članic	\$4,467.95
Obresti od bondov	62.50
Obresti od bančne vloge	75.00
Najemnina za mesec februar	150.00

Skupni dohodki v februarju\$4,755.45

STROŠKI:

Za umrlo sestro Katharina Butala, pod. št. 9, Detroit, Michigan	\$100.00
Za umrlo sestro Jennie Gregorich, pod. št. 10, Cleveland, Ohio	100.00
Za umrlo sestro Angela Volcansek, pod. št. 15, Cleveland, Ohio	100.00
Za umrlo sestro Sophie Fashun, pod. št. 17, West Allis, Wisconsin	100.00
Za umrlo sestro Frances Smerke, pod. št. 25, Cleveland, Ohio	100.00
Za umrlo sestro Stefania Stefan, pod. št. 25, Cleveland, Ohio	100.00
Za umrlo sestro Frances Nemeec, pod. št. 32, Euclid, Ohio	100.00
Za umrlo sestro Mary Delak, pod. št. 39, Biwabick, Minnesota	100.00
Za umrlo sestro Molly Opeka, pod. št. 6, Barberton, Ohio	300.00
Za umrlo sestro Mary Blatnik, pod. št. 66, Canon City, Colorado	100.00
Za umrlo sestro Katherine Yekovec, pod. št. 66, Canon City, Colo.	100.00
Bohemian Benedictine Press, Zarja (February)—Tiskanje \$1,025.00	
Delo na imeniku	8.15
Pošta in znamke	57.67
Mesečne plače in administraciji (davek odštet \$103.80)	751.20
Najemnina za glavni urad in uredništvo	50.00
Tiskovine, telefon, pošta in razno	108.16
Nagrade tajnicam (letna nagrada tistim, ki so obdržale število članstva)	426.25
Skupni stroški v februarju	\$3,726.43

Bilanca 31. januarja 1955 — Balance, January 31, 1955\$330,340.86

Dohodki v februarju — Income in February 4,755.45 |Skupaj \$335,096.31 |Stroški v februarju — Disbursements in February 3,726.43 |

Bilanca 28. februarja 1955 — Balance, February 28, 1955 ..\$331,369.88

ALBINA NOVAK, glavna tajnica

**VESELE VELIKONOČNE
PRAZNIKE**

želijo odbornice in članice

POD. ŠT. 16, SO. CHICAGO**BLAGOSLOVLJENE
VELIKONOČNE PRAZNIKE**

želi vsem članicam

POD. ŠT. 41, CLEVELAND**NOVI SVET**

Družinski list Novi Svet, izdaja za marec 1955, prinaša sledečo vsebino: Vrhovčan: Velikonočno odrešenje; Dr. Ludvik Leskovar: Slovenska kultura v tujini; Anton Grdina: Čestitke staroste Ameriških Slovencev; Vrhovčan: Bagoslovljen ogenj; Bršljanski: V vigrednih slutnjah; Rev. Anton Merkun: Širimo resnično znanost; Marija Šoukal: O slovenski kulturni akciji; Bršljanski: Pesem sreče od zapada; Limbarski: Navihani snubec; Milena Šoukal: Tihožitje; Sienkiewicz—Beranek: Quo vadis; August Žele: Legenda o teranu; Janez Jalen: Ovčar Marko; Bršljanski: Vigredni sen; Vrhovčan: Pesem zastopnika; Twain—Mohorič: Pustolovščina Toma Sawyera; Glasovi naročnikov; Književna poročila — Stanko Kociper: Mertnik, Milena Šoukal; Jeremija Kalin: Mariji, Milena Šoukal; Knjige za izseljence; Vrhovčan: Zaman; Slovensko-angleški besednjak.

Priloga New World Herald prinaša: Slovenian Award; Letter to SARC Members; Watz Noo, Ignatz Schnofletz; Hello, hello; Radio Club Calendar of Events; Commentary on Slovenian Songs, F. Schonta; Spares and Strikes, K. Osterman; Slovene or Slovenian, Dr. F. Kern; A Great Leader; News; Slovensko odlikovanje; Novice.

PODRUŽNICE S. Ž. Z. IN NJIH ODBORI

- ŠT. 1, SHEBOYGAN, WIS.**
 Preds.: Anna Zaverl, 2513 So. 8th St.
 Tajn.: Mary Girdaukas, 1218 So. 10th St.
 Blag.: Theresa Zagožen, 1624 So. 9th St.
 Seje: Drugi terek v šolski dvorani
- ŠT. 2, CHICAGO 8, ILL.**
 Preds.: Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23rd
 Tajn.: Mary Muller, 1846 W. 23rd St.
 Blag.: Mary Tomazin, 1902 W. Cermak
 Seje: Drugi četrtak v cerkveni dvorani
- ŠT. 3, PUEBLO, COLO.**
 Preds.: Anna Pachak, 2009 Oakland ave.
 Tajn.: Antonia Klune, 1238 Bohmen Ave.
 Blag.: Mary Kukar, 1231 Taylor Ave.
 Seje: Prvo sredo v mesecu, 7 p.m.,
 St. Mary's Hall.
- ŠT. 4, OREGON CITY, ORE.**
 Preds.: M. Polajner, 1112 J. Adams St.
 Tajn.: Mary Gerkman, R. 2 Box 59
 Blag.: Stazil Petrich, 609 Madison St.
 Seje: Drugi terek ob osmih zvečer.
- ŠT. 5, INDIANAPOLIS, IND.**
 Preds.: Margaret Sustersic, 721 No.
 Kechem St.
 Tajn.: Julia Zupancic, 2826 W. 10th St.
 Blag.: Antonia Bayt, 748 N. Warman
 Seje: Četrto nedeljo v Slovenskem Nar.
 Domu, W. 10th St.
- ŠT. 6, BARBERTON, OHIO**
 Preds.: Margaret Naizer, 1542 Union
 Tajn.: Mary Fidel, 86—15th N. W.
 Blag.: J. Kiloran, 906 W. Tusc. Ave.
 Seje: Vsako prvo nedeljo v Sacred Heart
 dvorani, Hopocan Ave.
- ŠT. 7, FOREST CITY, PA.**
 Preds.: Anna Kameon, 87, Depot St.
 Tajn.: Christine Menart, 741 Main St.,
 Vandling, Pa.
 Blag.: Rose Kobar, 142 Center St.
 Seje: Zvon Hall 2nd Sunday
- ŠT. 8, STEELTON, PA.**
 Preds.: Mary Messersmith, 323 Myers St.
 Tajn.: Dorothy Dermes, 222 Myers St.
 Blag.: Katie Belicic, 250 Fredrich St.
 Seje: Vsako drugo nedeljo v mesecu.
- ŠT. 9, DETROIT, MICH.**
 Preds.: Mary Gornik, 18095 Hull
 Tajn.: Mary Jamsek, 342 Geneva, High-
 land Park 3, Mich.
 Seje: Church Hall, 2nd Sunday, 3 P.M.
 every 3 months.
- ŠT. 10, CLEVELAND, (Collinwood), O.**
 Preds.: Mary Urbas, 835 E. 156th St.
 Tajn.: Sylvia Jansa, 15501 School Ave.
 Blag.: Filomena Sedej, 713 E. 160 St.
 Seje: Vsak drugi terek v mesecu v Slov.
 Domu na Holmes Ave.
- ŠT. 12, MILWAUKEE, WIS.**
 Preds.: Frances Plesko, 2908 W. Green-
 field Ave.
 Tajn.: M. Schimenz, 732 W. Pierce St.
 Blag.: Tillie Patch, 3815 W. Vilet
 Seje: Prvo sredo na 815 So. 5th St.
- ŠT. 13, SAN FRANCISCO, CALIF.**
 Preds.: Rose Scoff, 2208 Mariposa
 Tajn.: Mary Ansel, 691 Kansas St.
 Blag.: Frances Chiodo, 624 San Bruno
 Seje: Prvi četrtak v Slovenskem domu
- ŠT. 14, CLEVELAND 19, O.**
 Preds.: Mary Zele, 20970 N. Vine St.
 Tajn.: Dorothy Zele, 20970 N. Vine St.,
 Blag.: Rose Picely, 18670 Naumann Ave.
 Seje: Prvi terek v mesecu v Slov. dru-
 štvnem domu, Recher avenue
- ŠT. 15, CLEVELAND 5, O.**
 Preds.: Anna Yalkich, 4116 Lester ave.
 Tajn.: Helen Krofl, 3549 E. 81st St.
 Blag.: Rose Rodic, 10201 Reno Ave.
 Seje: Vsako drugo sredo v S. N. Domu na
 80. cesti
- ŠT. 16, CHICAGO 17, ILL.**
 Preds.: Katie Triller, 1724 Stanton, Whit-
 ing, Ind.
 Tajn.: Gladys Buck, 10036 Ave. L.
 Blag.: Anna Buck, 10036 Ave. L.
 Seje: Drugi četrtak, St. George's Hall
- ŠT. 17, WEST ALLIS, WIS.**
 Preds.: Jos. Schlosar, Victoria Circle,
 Elm Grove, Wis.
 Tajn.: Marie Floryan, 5830 W. Mineral
 Blag.: Frances Piwoni, 2635 So. 70th St.
 Seje: Tretjo nedeljo v šolski dvorani
- ŠT. 18, CLEVELAND, O.**
 Preds.: Nettie Strukel, 15806 Trafalgar
 Tajn.: Josephine Bartol, 1214 E. 169th St.
 Seje: Drugi terek v Kuncic hall
- ŠT. 19, EVELETH, MINN.**
 Preds.: Antonia Nemgar, 117 Jones St.
 Tajn.: Mary Lenich, 609 Jones St.
 Seje: Vsako drugo sredo v Auditorium
- ŠT. 20, JOLIET, ILL.**
 Preds.: Emma Planinsek, 1314 Elizabeth
 Tajn.: Frances Gaspich, 619 Nicholson St.
 Blag.: Jos. Sumic, 1305 No. Center St.
 Seje: Vsako tretjo nedeljo, 2 P.M., Fer-
 dinand Hall
- ŠT. 21, CLEVELAND 11, O.**
 Preds.: Frances Kavc, 13712 Sprecher Ave.
 Tajn.: S. Danculovic, 12902 Longmead
 Blag.: Jos. Weiss, 12619 Kirton Ave.
 Seje: Prva sredo v Jug. Narodnem Domu
- ŠT. 22, BRADLEY, ILL.**
 Preds.: Mary Rittmanic, 496 So. Center
 Tajn.: M. Starasinich, 212 So. Michigan
 Blag.: Rose Lee, 717 Webster Cir. E.
 Kankakee, Ill.
 Seje: Every fourth Thursday
- ŠT. 23, ELY, MINN.**
 Preds.: Katherine Slogar, 411 E. Harvey
 Tajn.: Barbara Rosandich, 1213 E. Sher-
 idan St.
 Blag.: M. Shikonya, 846 E. Chapman
 Seje: First Sunday, 7:00 p.m. C.C. Hall
- ŠT. 24, LA SALLE, ILL.**
 Preds.: Frances Jancer, 1110 3rd St.
 Tajn.: Ang. Strukel, 536 La Harpe St.
 Blag.: Mary Kastigar, 1146—7th Street
 Seje: First Monday every month, 7:00
 P.M., St. Roch's Hall.
- ŠT. 25, CLEVELAND 3, O.**
 Preds.: Pauline Stampfel, 6108 St. Clair
 Tajn.: Mary Otoničar, 1110 E. 66th St.
 Blag.: Louise Pika, 1176 E. 71st
 Seje: Drugi ponedeljek ob osmih v šoli
 sv. Vida
- ŠT. 26, PITTSBURGH, PA.**
 Preds.: Anna Trontel, 701 Kendall St.
 Tajn.: Mary Coghe, 4517, Coleridge St.
 Blag.: Ant. Stayduhar, 5607 Wickliffe St.
 Seje: Tretji terek v Slov. Domu
- ŠT. 27, NORTH BRADDOCK, PA.**
 Preds.: Mary Stephenson, 1721 No. Ridge
 Tajn.: Mary Stefancic, 520 Howard St.
 East Pittsburgh, Pa.
 Blag.: Frances Celligol, 1719 Poplar Way
 Seje: First Sunday, 1629 Ridge Ave.
- ŠT. 28, CALUMET, MICH.**
 Preds.: Anna Heineman, 609 Oak St.
 Tajn.: Mary Bonenfant, 4259 11th St.
 Blag.: Stephanie Ryan, 109 6th St.
 Seje: Second Wednesday of month in
 Church Hall.
- ŠT. 29, BROUNDALE, PA.**
 (P.O. Forest City, Pa.)
 Preds.: Mary Pristavec, Vine St.
 Tajn.: Mary Hadley, 217 Vine
 Blag.: Jos. Debevec, Main St.
 Seje: Prvi ponedeljek v mesecu
- ŠT. 30, AURORA, ILL.**
 Preds.: Antoinette Kalman, 1032 Solfis-
 burg Ave.
 Tajn.: Mary DeKing, 953 High St.
 Blag.: Barbara Fayfax, 611 Hanks Ave.
 Seje: 2nd Tuesday at members' homes
- ŠT. 31, GILBERT, MINN.**
 Preds.: Antoinette Lucich, Box 752
 Tajn.: Mary Dreshar, Box 791
 Blag.: Genevieve Novak, Gilbert
 Seje: Drugo sredo v Community Center
- ŠT. 32, EUCLID, O.**
 Preds.: Theresa Potokar, 19850 Renwood
 Tajn.: Ann Cooke, 21670 Fuller Ave.
 Blag.: Marilyn Lekan, 21801 Fuller Ave.
 Seje: Prvi terek v dvorani sv. Kristine
- ŠT. 33, DULUTH, MINN.**
 Preds.: Anna Podgorsek, 301, 97th
 Ave W.
 Tajn. in Blag.: Mary Shubitz, 518—99th
 Ave. W.
 Seje: Drugi četrtak v mesecu v šolski
 dvorani.
- ŠT. 34, SOUDAN, MINN.**
 Preds.: Mary Erchul
 Tajn. in Blag.: Mary Pahula, Box 696
 Seje: Tretji terek v C.M. Club Hall
- ŠT. 35, AURORA, MINN.**
 Preds.: Mary Smolich, Box 252
 Tajn. in blag.: F. Bradach, Box 172
 Seje: Second Monday of every month
- ŠT. 37, GREANEY, MINN.**
 Preds.: Helen Shuster
 Tajn.: Frances L. Udovich
 Blag.: Anna Skraba, Gheen, Minn.
 Seje: Druga nedelja v cerkveni dvorani
- ŠT. 38, CHISHOLM, MINN.**
 Preds.: Mary Nosan, 118 S.W. 5th St.
 Tajn.: Anna Trdan, 215—5th S.W.
 Blag.: Sylvia Petrich, 303—7th S.W.
 Seje: Prvo sredo S.N.D. zvečer
- ŠT. 39, BIWABIK, MINN.**
 Preds.: Johanna Zallar
 Tajn. in blag.: Frances Anzelo, Box 67
 Seje: Second Monday at Pres. Home.
- ŠT. 40, LORAIN, O.**
 Preds.: Frances Bresak, 1769 E. 31st St.
 Tajn.: Angela Kozjan, 1748 E. 34th St.
 Blag.: Mary Pavlovic, 1765 E. 34th St.
 Seje: Drugo sredo ob 7:30 zvečer v
 S. N. Domu
- ŠT. 41, CLEVELAND 19, O.**
 Preds.: Frances Jamnik, 1014 E. 169th St.
 Tajn.: Ella Starin, 17814 Dillewood
 Blag.: Mary Jalovec, 16317 Huntmere
 Seje: Prvi terek v SDD na Waterloo Rd.
- ŠT. 42, MAPLE HEIGHTS, O.**
 (P.O. Bedford, O.)
 Preds.: Mary Yemec, 5112 Stanley Ave.
 Tajn.: Matilda Cook, 5082 Thomas St.
 Blag.: Olga Ponikvar, 5172 Greenhurst
 Seje: First Tuesday of every month SND.
- ŠT. 43, MILWAUKEE, WIS.**
 Preds.: Mary Tratnik, 3600 So. Howell St.
 Tajn.: Rose Kraemer, 2012 So. K.K. Ave.
 Blag.: Frances Schneider, 2564 So. Cle-
 ment Ave.
 Seje: Second Sunday 2012 So. K.K. Ave.
- ŠT. 45, PORTLAND, ORE.**
 Preds.: Violet Fazio, 2221 N.E. Morgan
 Tajn.: Louise Struznik, 915 N. Stafford
 Blag.: Rose M. Roso, 215 S. E. 86th Ave.
 Seje: First Thursday, 2221 N.E. Morgan
 St., 7:30 p.m.
- ŠT. 46, ST. LOUIS, MO.**
 Preds.: Josephine Prebil, 4309 California
 Tajn. in Blag.: Helen Skoff, 6255 West-
 way Pl.
 Seje: First Thursday, 4309 California Ave
- ŠT. 47, CLEVELAND, O.**
 Preds.: Theresa Bizjak, 8601 Vineyard
 Tajn.: Jennie Pugelj, 10724 Plymouth
 Blag.: Antonia Dollnar, 8805 Vineyard
 Seje: Vsak drugi mesec, na drugo soboto
 v mesecu, 8601 Vineyard, 7:30 p.m.
- ŠT. 48, BUHL, MINN.**
 Preds.: Mary Glavan, Box 624
 Tajn.: Annie Peschel, Box 125
 Blag.: Mary Arko, Box 435
 Seje: Vsak četrti mesec na tretji terek v
 Pub. Library.
- ŠT. 49, NOBLE, O.**
 Preds. in tajn.: Mary Stusek, 29654 Grand
 Blvd., Wickliffe, Ohio.
 Blag.: Mary Gombach, 22300 Arms Ave.
 Seje: Vsak tretji mesec na drugo nedeljo
 22300 Arms Ave.

ŠT. 50, CLEVELAND, O.

Preds.: Frances Sletz, 25982 Highland Rd.
Tajn.: Mary Loushin, 25511 Chardon Rd.
Seje: 2nd Monday.

**ŠT. 51, KENMORE, O.
(P. O. Akron, Ohio)**

Preds.: Frances Bailey, 616 Flora Ave.
Tajn.: Jennie Zoker, 2110 Manchester rd.
Blag.: Jennie Golec, 450 Waterloo
Seje: First Sunday of the month, Slov. Club.

ŠT. 52, HIBBING, MINN.

Preds.: Jos. Oswald, 330—2nd St.
Tajn. in blag.: Rose Chiodi, 312 4th St.
Seje: 1st Wed. Kitzville School Hall

ŠT. 53, CLEVELAND 9, O.

Preds.: M. Oblak, 4412 Bradley Avenue
Tajn.: Mary Kolanz, 3970 W. 22nd Street
Blag.: Mary Petrich, 3949 W. 22nd St.
Seje: First Thursday of month, 4002 Jennings Rd.

ŠT. 54, WARREN, O.

Preds.: R. Racher, 2205 Burton Street
Tajn.: Dorothy Tomazin, 44 E. Woodland, Niles, Ohio
Blag.: Carolyn Knezovich, 2104 Niles
Seje: Third Wednesday at Slovenian Hall

ŠT. 55, GIRARD, O.

Preds.: Theresa Lozier, 152 Churchill
Tajn. in blag.: Dorothy Magill, 111 Gordon St.
Seje: Drugi četrtak v S.N. Domu

ŠT. 56, HIBBING, MINN.

Preds.: Frances Puhek, 1847 E. 12th Ave.
Tajn.: Mary Meadows, 1410-15th Ave. E.
Blag.: Caroline Kozina, 2601—2nd Ave.
Seje: Second Tuesday, Assumption Hall, 7:30 P. M.

ŠT. 57, NILES, OHIO

Preds.: Frances Yerman, 2110 Robbins
Tajn.: Virginia Zevkovich, 321 Grant St., McDonald, Ohio

Blag.: Theresa Racher, 318 Baldwin
Seje: Second Tuesday, 2110 Robbins Ave.

ŠT. 59, BURGETTSTOWN, PA.

Preds.: Cecelia Garritano, 517 S. Main St.
Tajn.: Virginia Bendick, 2. E. Market
Blag.: Margaret Godish, 1 E. Market St.
Seje: First Wednesday of month at Slov. Home

ŠT. 61, BRADDOCK, PA.

Preds.: Johanna Chesnik, 1223 Milton St., Swissvale
Tajn.: Pauline Stolec, 2019 Monroe Swissvale

Blag.: Jennie Novosel, 901 Greensburg Pike, E. Pittsburgh
Seje: 2nd Sunday, Croatian Home

ŠT. 62, CONNEAUT, OHIO

Preds.: Katherine Ilvonen, 284 W. Main Rd.

Tajn.: Anna Mundi, 763 Broad St.
Seje: 2nd Wednesday of month

ŠT. 63, DENVER, COLO.

Preds.: Mary Kovac, 4795 Pearl St.
Tajn.: Amalia Svirgel, 4939 Washington
Blag.: J. Krasovich, 5180 Washington St.
Seje: Slovenian Home, 4th Sunday.

ŠT. 64, KANSAS CITY, KANS.

Preds.: Antonija Kastelec
Tajn.: Catherine Lastelic, 637 Orville
Blag.: Mary Mootz, 319 Orchard Street
Seje: Tretjo nedeljo v šolski dvorani

ŠT. 65, VIRGINIA, MINN.

Preds.: Angela Stepich, 2102 Southern St.
Tajn. in blag.: Jennie Tavchar, 719—10th St. N.

Seje: 1st Monday, 8 P.M., Women's Club, City Hall

ŠT. 66, CANON CITY, COLO.

Preds.: Agnes Lukman, Florence, Colo.
Tajn.: Julia Javornik, Box 197 Rt. 1
Blag.: Mary Lauriski, 613 Elm
Seje: Every three months on the second Sunday

ŠT. 67, BESSEMER, PA.

Preds.: Mary Snezic, Box 47
Tajn.: Frances Samsa, Box 45
Blag.: Mary Brodesko, Box 449
Seje: Prvo nedeljo v Croatian Hall

ŠT. 68, FAIRPORT HARBOR, OHIO

Preds.: Mary Modic, 505 New Street
Tajn. blag.: Mary Grzely, 1055 N. St. Clair Painesville
Seje: Drugo nedeljo v Amer. Slov. Club Room

ŠT. 70, WEST ALIQUIPPA, PA.

Preds.: Stella Zagar Ciccone, 104 Main
Tajn.: Frances Gentile, 141½ Main Ave.
Blag.: Kath. Derglin, 138 Main Street
Seje: Drugi torek, 141½ Main Ave.

ŠT. 71, STRABANE, PA.

Preds.: M. Tomsic, Box 202
Tajn.: Frances Tomsic, Box 94
Blag.: Mary Bostjanic, Box 68
Seje: KSKJ dvorana na drugo sredo, ob 7 zvečer.

ŠT. 72, CHICAGO, ILL.

Preds.: Angela Bezlay, 11425 Champlain
Tajn. in blag.: Jennie Orazem, 11431 Champlain
Seje: Vsako tretjo sredo, 11431 Champlain

ŠT. 73, WARRENSVILLE, OHIO

Preds.: Mary Juratovac, Eastwood Ct.
Tajn.: Louise Eppley, 19940 Emery Rd.
Blag.: Agnes Walters, 24717 Emery
Seje: Prvo nedeljo v mesecu.

ŠT. 74, AMBRIDGE, PA.

Preds.: Jenny Gaspercic, 716—24th Street
Tajn.: Stephanie Plese, 112 Merchant
Seje: 2nd Sunday, Slov. Hall

ŠT. 77, N.S. PITTSBURGH, PA.

Preds.: Mary Pavlesic, 12 W. Sherman
Tajn.: Mary Chrnart, 937 Hoslage
Blag.: Anna Boskovic, 1026 Goehring St.
Seje: Vsak drugi četrtak v Gavor Hall, N. Canal St.

ŠT. 78, LEADVILLE, COLO.

Preds.: Bertha Brandt, 308 Elm Street
Tajn.: Mary Vidmar, 414 W. Third Street
Blag.: Mary Fajdiga
Seje: Last Thursday of every month, 1:30 P.M. by Mrs. Vidmar's

ŠT. 79, ENUMCLAW, WASH.

Preds.: Josephine Richter, Rt. 1, Box 14
Tajn.: Fanny Ramshak, 669 Stevenson Ave.

Blag.: Jennie Beaver, Box 96
Seje: Drugo nedeljo vsak drugi mesec

ŠT. 80, MOON RUN, PA.

Preds.: Ann Petanovich
Tajn.: Mary Christian RFD 1 McKees Rocks, Box 57

Blag.: Genevieve B. Arch
Seje: First Thursday at Miners Hall.

ŠT. 81, KEEWATIN, MINN.

Preds.: C. Matakovich
Tajn.: Anna General
Blag.: C. Matakovich
Seje: Drugi četrtak v Village Hall

ŠT. 83, CROSBY, MINN.

Preds.: Kate Mrkonich, 716 Poplar St.
Tajn.: Mrs. Mary Deblock, Box 61, Ironton
Blag.: Mary Deblock, Box 12, Riverton
Seje: Prvi ponedeljek v mesecu ob 8. uri zvečer

ŠT. 84, NEW YORK CITY, N.Y.

Preds.: Angela Voje, 1825 Woodbine Ridgewood, Brooklyn, N.Y.
Tajn.: Anna F. Svet, 6901 66th St., Glendale, L. I.
Blag.: Jennie Peshel, 1711 Gates Ave. Brooklyn

Seje: Mrs. Minka Rucigaj, 60-43 Putnam Ave., second Tuesday

ŠT. 85, DE PUE, ILL.

Preds.: M. Stupar, Box 381
Tajn.: Maria Jermenc, Box 205
Blag.: Mary Zobavnik
Seje: Drugo nedeljo ob 2 popoldne v S. N. D.

ŠT. 86, NASHWAUK, MINN.

Preds.: Helen Kolar
Tajn.: Mary Zakrajsek
Blag.: Catherine Stimac
Seje: Drugi ponedeljek v S. Cecelia Hall

ŠT. 88, JOHNSTOWN, PA.

Preds.: Mary Kuzma, 231 View Street
Tajn.: M. Lovse, 205 Oakland Avenue
Blag.: Mary Zupan, 546 Forest Avenue
Seje: 2nd Wed. 7 P.M. Slov. Home

ŠT. 89, OGLESBY, ILL.

Preds.: Frances Nemeth, 120 N. Kenosha
Tajn.: Celia Hobneck, 110 Main St.
Blag.: Anna Stor, 322 Mormon St.
Seje: 2nd Monday, Dickinson House

ŠT. 90, PRESTO, PA.

Preds.: Anna Nemeec, Kirwan Hgts.
Tajn.: Mary Rupnik, 701 Chartiers St. Bridgeville, Pa.
Blag.: Anne Sorcan, Kirwan Hgts.
Seje: 3rd Sunday, 3 P.M., St. Barbara's Hall, Presto, Pa.

ŠT. 91, OAKMONT, PA.

Preds.: Anna Flisek, 721—3rd Street
Tajn.: Amalia Sorch, 409 Virginia Ave.
Blag.: Anna Kastelic, Box 287
Seje: Vsako prvo sredo v mesecu na 721 3rd St., Oakmont.

ŠT. 92, CRESTED BUTTE, COLO.

Preds.: Frances Greenfield
Tajn.: Jos. Krizmanich
Blag.: Margaret Malensek
Seje: First Sunday every month at Frank's Cafe.

ŠT. 93, BROOKLYN, N. Y.

Preds.: H. Corel, 67 Scholes Street
Tajn.: A. Kerkovich, 360 Knickerbocker
Blag.: Helen Hodnik, 6042 - 68 Rd.
Seje: Tretji torek v Slov. Domu

ŠT. 94, CANTON, OHIO

Preds.: Kathryn Pauline, 1831 Roslyn Ave. S W
Tajn. in blag.: Mary Krznarich, 612 Paterson S W
Seje: 4th Sunday at Member's Home

ŠT. 95, SO. CHICAGO, ILL.

Preds.: M. Markezich, 2809 E. 95th St.
Tajn.: Louise Dichele, 9847 Escanaba
Blag.: Mary Dean, 9641 Muskegon
Seje: First Wed. at 2864 E. 96th St.

ŠT. 96, UNIVERSAL, PA.

Preds.: Pauline V. Kokal, Reiter Road
Tajn.: M. Klemencic, RD 1 Box 318 Pittcairn, Pa.

Blag.: Mary E. Oblock, Rd 1, Turtle Creek
Seje: Drugo nedeljo v mesecu v Slov. Hall, ob 2 popoldne

ŠT. 97, CAIRNBROOK, PA.

Preds.: Angela Satkovich, Box 128
Tajn.: Rose Primars, R.D. 1, Central City, Pa.
Blag.: Margaret Mihelele, Central City, Pa.

Seje: Prvo nedeljo v mesecu od 2 popoldne v St. John Baptist Church hall

ŠT. 99, ELMHURST, ILL.

Preds.: Victoria Volk, 243 Larch Avenue
Tajn.: Mary Podgornik, 200 Evergreen
Blag.: Molly Remeec, 125 Walnut Street
Seje: Prvo nedeljo na domu članic

ŠT. 102, WILLARD, WIS.

Preds.: Mary Zagar
Tajn. in blag.: Johanna Artac
Seje: Drugo nedeljo v društveni dvorani

ŠT. 104, JOHNSTOWN, PA.

Preds.: Johanna Klucar, R.D. 1 Box 171
Tajn.: Theresa Zallar, R.D. 1, Box 153
Blag.: Mary Anzele, 117 Avalon
Seje: Tretjo nedeljo v dvorani Sv. Cirila in Metoda.

ŠT. 105, DETROIT, MICH.

Preds.: Rose Jamnik, 117 Mt. Vernon Blvd., Royal Oak
Tajn. in blag.: M. Bedich, 19919 Joann, Detroit 5
Seje: Na domu članic

ŠT. 106, MEADOW LANDS, PA.

Preds.: Agnes Zitko
Tajn.: Catherine Hoefler
Blag.: Catherine Hoefler
Seje: 3rd Thursday Church Hall

KOLENDAR IN SEZNAM SEJ

CALENDAR AND MEETING DATES

APRIL		Branch	Date	Branch	Date	MAY		Branch	Date	Branch	Date		
1	P	Hugon	#1—12. april	#50	—11. april	1	N	Filip in Jakob	#1	—10. maja	#50	—9. maja	
2	S	Frančišek P.	#2—14. april	#51	—3. april	2	P	Boris	#2	—12. maja	#51	—1. maja	
3	N	Cvetna ned.	#3—3. april	#52	—6. april	3	T	Aleksander	#3	—1. maja	#52	—4. maja	
4	P	Izidor	#4—12. april	#53	—7. april	4	S	Florijan	#4	—10. maja	#53	—5. maja	
5	T	Vincencij	#5—24. april	#54	—5. april	5	Č	Irena	#5	—22. maja	#54	—3. maja	
6	S	Celestin	#6—3. april	#55	—14. april	6	P	Janez Ev.	#6	—1. maja	#55	—12. maja	
7	Č	Veliki četrtak	#7—10. april	#56	—12. april	7	S	Stanislav	#7	—8. maja	#56	—10. maja	
8	P	Veliki petek	#8—10. april	#57	—12. april	8	N	Mihael	#8	—8. maja	#57	—10. maja	
9	S	Velika sobota	#9—10. april	#58	—6. april	9	P	Gregor	#9	— — —	#58	—4. maja	
10	N	Velika noč	#10—12. april	#59	—6. april	10	T	Izidor	#10	—10. maja	#59	—8. maja	
11	P	Leon	#12—6. april	#60	—13. april	11	S	Sigmund	#11	—4. maja	#60	—11. maja	
12	T	Lazar	#13—7. april	#61	—24. april	12	Č	Pankracij	#12	—5. maja	#61	—22. maja	
13	S	Hermenegild	#14—5. april	#62	—17. april	13	P	Servacij	#13	—3. maja	#62	—15. maja	
14	Č	Justin	#15—13. april	#63	—4. april	14	S	Bonifacij	#14	—11. maja	#63	—2. maja	
15	P	Anastazija	#16—14. april	#64	—10. april	15	N	Zofija	#15	—11. maja	#64	—8. maja	
16	S	Benedikt	#17—17. april	#65	—3. april	16	P	Janez Nep.	#16	—15. maja	#65	—1. maja	
17	N	Bela nedelja	#18—12. april	#66	—10. april	17	T	Bruno	#17	—12. maja	#66	—8. maja	
18	P	Apolonij	#19—13. april	#67	—3. april	18	S	Erik	#18	—15. maja	#67	—1. maja	
19	T	Konrad A.	#20—17. april	#68	—10. april	19	Č	Vnebohod	#19	—11. maja	#68	—8. maja	
20	S	Neža	#21—6. april	#69	—11. april	20	P	Bernard	#20	—15. maja	#69	—9. maja	
21	Č	Simeon	#22—28. april	#70	—11. april	21	S	Feliks	#21	—4. maja	#70	—11. maja	
22	P	Leonida	#23—3. april	#71	—13. april	22	N	Emil	#22	—26. maja	#71	—18. maja	
23	S	Egidij	#24—3. april	#72	—20. april	23	P	Janez R.	#23	—1. maja	#72	—1. maja	
24	N	Jurij	#25—11. april	#73	—3. april	24	T	Cvetka	#24	—1. maja	#73	—8. maja	
25	P	Marko	#26—19. april	#74	—10. april	25	S	Gregor	#25	—9. maja	#74	—12. maja	
26	T	Peregrin	#27—3. april	#75	—10. april	26	Č	Filip Neri	#26	—17. maja	#75	—8. maja	
27	S	Peter	#28—13. april	#76	—7. april	27	P	Janez	#27	—1. maja	#76	—5. maja	
28	Č	Pavel K.	#29—4. april	#77	—4. april	28	S	Avguštin	#28	—11. maja	#77	—2. maja	
29	P	Hugo	#30—12. april	#78	—12. april	29	N	Binkošti	#29	—2. maja	#78	—10. maja	
30	S	Katarina	#31—13. april	#79	—12. april	30	P	Ivanka O.	#30	—10. maja	#79	—8. maja	
April 24 — 25th Anniversary Banquet, #40, Lorain, Ohio. Slovenian National Home, E. 31st St., Lorain, Ohio.			#32—5. april	#80	—7. april	31	T	Angela	#31	—11. maja	#80	—2. maja	
			#33—14. april	#81	—14. april	May 22—25: 10. Regular S. W. U. Convention in Cleveland, Slovenian Nat. Home. 6417 St. Clair Avenue.							
			#34—19. april	#82	—4. april					#32	—3. maja	#81	—2. maja
			#35—11. april	#83	—4. april					#33	—12. maja	#82	—4. maja
			#37—10. april	#84	—12. april					#34	—17. maja	#83	—9. maja
			#38—6. april	#85	—12. april					#35	—9. maja	#84	—15. maja
			#39—11. april	#86	—11. april					#37	—8. maja	#85	—4. maja
			#40—13. april	#87	—6. april					#38	—4. maja	#86	—1. maja
			#41—5. april	#88	—6. april					#39	—9. maja	#87	—18. maja
			#42—5. april	#89	—11. april					#40	—11. maja	#88	—4. maja
			#43—10. april	#90	—17. april					#41	—3. maja	#89	—9. maja
			#45—7. april	#91	—6. april					#42	—3. maja	#90	—15. maja
			#46—7. april	#92	—3. april					#43	—8. maja	#91	—4. maja
			#47 — — —	#93	—20. april					#44	—8. maja	#92	—1. maja
			#48—19. april	#94	—24. april					#45	—5. maja	#93	—18. maja
			#49—10. april	#95	—6. april					#46	—5. maja	#94	—22. maja
				#96	—10. april					#47	—14. maja	#95	—4. maja
				#97	—3. april					#48	— — —	#96	—8. maja
				#98	—3. april					#49	—8. maja	#97	—1. maja
				#99	—3. april							#98	—4. maja
				#102	—10. april							#99	—1. maja
				#104	—17. april							#102	—8. maja
				#105	— — —							#104	—15. maja
				#106	—21. april							#105	—11. maja
												#106	—19. maja

HAPPY BIRTHDAY IN APRIL!

Supreme Officers:

April 23—Frances Rupert, Past Supreme Officer, #14, Cleveland, Ohio

Branch Presidents:

April 2 — Emma Planinsek, #20, Joliet, Illinois
 April 9 — Frances Kavc, #21, Cleveland, West Park, Ohio
 April 10—Antoinette Lucich, #31, Gilbert, Minnesota
 April 11—Johanna Chesnik, #61, Braddock, Pennsylvania
 April 15—Antonia Nemgar, #19, Eveleth, Minnesota

We extend Happy April Birthday wishes to our Spiritual Director, Rev. Alexander Urankar, OFM., Mr. Ivan Zorman, Mr. Anton Schubel, and Mr. Anton Grdina.

MANY HAPPY RETURNS
OF THE DAY!



HOW TO COOK?

Risota, Goulash, Struklji, Kolacki, Cervapci, Pierogi, Zlinkrofi, Strudel and many more specialities? — Order your copy of our famous Cookbook

WOMAN'S GLORY THE KITCHEN

Just send \$2 in cash, check or money order, which covers the cost of mailing to:

ALBINA NOVAK,
1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois.

3579 Requested

PLEASE, PATRONIZE OUR ADVERTISERS!

DR. FRANK T. GRILL

PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955
Chicago 8, Illinois

JOHN ZELEZNIKAR and SONS

COAL & OIL

2045 W. 23rd St. Phone VI 7-6891
Chicago 8, Illinois

Starc Park View Florists

Telegraph delivery service

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages
1096 Norwood Rd. Tel Ex. 1-5078
9320 Kinsman Rd. Tel. Mi. 1-2469
Cleveland, Ohio
J. J. STARC

GEREND'S FUNERAL HOME

Phone 7012

Ray Gerend Peter Bastasic
SHEBOYGAN, WISCONSIN

Nad pol stoletja že nudi ljubeznivo bratsko pomoč svojim članom in članicam, vdovam in sirotam v slučaju bolezni, nesreče ali smrti

**KRANJSKO SLOVENSKA
KATOLIŠKA JEDNOTA**



Najstarejša slovenska podporna organizacija
v Ameriki

Članstvo: 45,500 Premoženje \$10,200,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do 18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certifikate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogočne katoliške podporne organizacije, potrdi se in pristopi takoj — bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte tajnike ali tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali pa pišite na:

GLAVNI URAD

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

**ARROWHEAD
SIDING & ROOFING CO.**

ROOFING, SIDING, INSULATION, REMODELING
All work and materials guaranteed
Box 507, Phone 2851 R
Virginia, Minn.

Your business will be appreciated!

JOS. ZELE & SONS, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.
IV. 1-3118 EN. 1-0583
Ample Parking Facilities

**PARK VIEW WET WASH
LAUNDRY COMPANY**

A Service to Fit Every Budget
1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73

CHICAGO

ZEFRAN FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN CHICAGO 8, ILL.
ELIZABETH L. ZEFRAN
Funeral Directors & Embalmers Virginia 7-6688

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone EVergreen 3-5060
Milwaukee, Wisconsin

A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 52 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: KEnmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio